

# HP Jornada Agenda de poche 430/430se

## Manuel d'utilisation



Référence F1796-90012  
Imprimé à Singapour  
1<sup>re</sup> édition

## Avertissement relatif au copyright

Les informations contenues dans ce document sont fournies “en l’état” et peuvent être modifiées sans préavis.

HP n'accorde aucune garantie concernant ce manuel, notamment, mais non exclusivement, les garanties implicites de qualité commerciale et d'adéquation à un usage particulier. HP ne sera pas responsable des erreurs ou des dommages fortuits ou consécutifs liés à l'équipement, aux performances ou à l'utilisation de ce manuel ou des exemples qu'il contient.

© Hewlett-Packard Co. 1999.

Ce document contient des informations propriétaires protégées par la législation sur la propriété intellectuelle. Tous droits réservés. La photocopie, la reproduction, l'adaptation ou la traduction de ce manuel sont interdites sans l'autorisation écrite préalable de Hewlett-Packard, à moins d'être autorisées par la législation sur la propriété intellectuelle.

Les programmes faisant fonctionner ce produit font l'objet de copyrights (tous droits réservés). La reproduction, l'adaptation ou la traduction de ces programmes sont également interdites si elles n'ont pas été autorisées au préalable par écrit par Hewlett-Packard.

Microsoft, MS, ActiveSync, Active Desktop, Outlook, Windows, Windows NT et le logo Windows sont des marques déposées ou des appellations commerciales de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays. Les produits Microsoft sont fournis sous licence aux fabricants OEM par Microsoft Licensing, Inc., filiale à 100 % de Microsoft Corporation. CIC et Jot sont des marques déposées ou des appellations commerciales de Communication Intelligence Corporation.

BSQUARE et bTask sont des marques déposées ou des appellations commerciales de BSQUARE Corporation.

OmniSolve fait l'objet d'un copyright de 1998-99 de LandWare Inc., tous droits réservés. LandWare est une appellation commerciale de LandWare, Inc.

EZOS, EZOS EzExplorer et EzExplorer sont des marques déposées ou des appellations commerciales de EZOS S.A. en Belgique et/ou dans d'autres pays.

Utopiasoft Hum MP3 Player Copyright © 1999 par Utopiasoft. Tous droits réservés. Utopiasoft, HUM et AdaptivePlay sont des appellations commerciales de Utopiasoft.

Hewlett-Packard Singapore (Pte) Ltd.  
Asia Pacific Personal Computer Division  
452 Alexandra Road  
Singapour 119961

---

# Table des matières

<b>Table des matières.....</b>	<b>iii</b>
<b>1   Bienvenue.....</b>	<b>1</b>
Contenu du coffret .....	1
Utilisation du manuel.....	2
Utilisation des programmes intégrés du HP Jornada .....	2
Recherche d'informations complémentaires.....	4
Enregistrement du HP Jornada.....	6
Conventions.....	6
<b>2   Installation.....</b>	<b>7</b>
Identification des caractéristiques matérielles.....	7
Utilisation du bouton Action .....	10
Utilisation du stylet.....	11
Première configuration.....	11
Entretien du HP Jornada .....	15
<b>3   Gestion des piles.....</b>	<b>17</b>
Gestion de l'alimentation du HP Jornada .....	17
Visualisation de la charge restante de la pile .....	18
Chargement de la pile principale et de la pile de secours ...	18
Changement de la pile principale .....	19
Utilisation des propriétés de l'alimentation.....	20
Optimisation de l'autonomie des piles.....	22
<b>4   Présentation des boutons, icônes matériel et paramètres.....</b>	<b>23</b>
Mise sous tension et arrêt du HP Jornada 430/430se .....	23
Verrouillage des boutons matériel.....	24
Utilisation des icônes matériel.....	25
Réglage des paramètres .....	25
Utilisation des paramètres HP .....	26
Utilisation de la sécurité HP .....	31
<b>5   Utilisation du bureau .....</b>	<b>35</b>
Utilisation d'Active Desktop .....	35
Utilisation du menu Start et de la barre des tâches.....	36
Utilisation de la barre de commandes.....	38
Saisie, écriture et dessin sur le HP Jornada .....	38
Fermeture des applications.....	41
Recherche de fichiers et de documents .....	42
Recherche des informations .....	43
Visualisation des informations .....	43
Présentation des raccourcis.....	44

<b>6   Connexion à un PC de bureau .....</b>	<b>47</b>
Présentation d'ActiveSync .....	47
Etablissement d'un partenariat avec un PC de bureau .....	49
Connexion et déconnexion.....	52
Connexion infrarouge.....	52
Connexion à un autre PC .....	53
Synchronisation des données.....	54
Visualisation du HP Jornada depuis le PC de bureau.....	58
Transfert des fichiers entre votre agenda de poche et le PC de bureau.....	58
Configuration d'un nouvel agenda de poche à partir d'une sauvegarde complète .....	59
Impression .....	60
<b>7   Utilisation des applications Channels et Inbox .....</b>	<b>61</b>
Utilisation de l'application Channels.....	61
Envoi et réception de messages avec l'application Inbox....	65
Utilisation d'Inbox.....	69
Envoi et réception de courrier CompuServe .....	75
Configuration d'une connexion Ethernet.....	75
Utilisation de Windows CE Inbox Transfer.....	76
<b>8   Gestion des rendez-vous et du carnet d'adresses .....</b>	<b>77</b>
Calendar — planification des réunions et des rendez-vous	77
Contacts — gestion d'une liste d'amis et de collègues.....	80
Tasks— conservation d'une liste des tâches à réaliser .....	81
<b>9   Gestion des informations et des calculs .....</b>	<b>83</b>
Création de notes et de dessins .....	83
Enregistrement de mémos vocaux.....	88
Sauvegarde et restauration des données .....	92
Utilisation d'OmniSolve .....	94
<b>10   Personnalisation du HP Jornada.....</b>	<b>95</b>
Ecoute de musique sur le HP Jornada .....	95
Ajout de sons.....	96
Ajout d'un papier peint de bureau.....	96
Recherche de logiciels de fournisseurs tiers .....	97
Configuration PC requise pour le CD HP Jornada .....	97
Ajout de programmes .....	97
Suppression de programmes.....	98
Ajout d'accessoires.....	100
Insertion et retrait des cartes CompactFlash.....	100
<b>11   Dépannage .....</b>	<b>103</b>
Résolution des problèmes de base .....	103
Dépannage des connexions à distance .....	105
Dépannage des problèmes d'affichage.....	107
Dépannage du lecteur MP3 HUM™ .....	108
Réinitialisation .....	109

---

<b>12   Assistance et réparations .....</b>	<b>113</b>
Site Web.....	113
Assistance clientèle.....	113
Réparations .....	113
Pour contacter Hewlett-Packard dans le monde.....	114
<b>A   Identificateur de caractères Jot.....</b>	<b>117</b>
Zones de saisie.....	118
Symboles.....	119
Aide sur l'écriture des caractères.....	120
Options .....	120
Ensemble de caractères naturel.....	120
Ensemble de caractères majuscules simplifié .....	125
<b>B   Migration des données à partir d'appareils de poche.....</b>	<b>133</b>
Migration à partir d'un appareil de poche HP sur lequel	
Windows CE n'est pas installé .....	133
Transfert de données de rendez-vous .....	134
Transfert de données de répertoire téléphonique .....	134
Migration à partir de Palm III et de produits récents.....	137
Migration à partir d'organiseurs Palm anciens .....	137
Migration à partir d'autres appareils sur lesquels HP	
Windows CE n'est pas installé .....	137
<b>Index.....</b>	<b>139</b>
<b>Garantie.....</b>	<b>145</b>
Garantie limitée d'un an pour le matériel.....	145
Limitation de la garantie .....	145
Limitation de la responsabilité et des recours .....	146
Garantie An 2000 Hewlett-Packard .....	147
Garantie An 2000.....	147
Garantie limitée et contrat de licence de produit	
logiciel HP.....	149

vi Agenda de poche Hewlett-Packard Jornada 430/430se

---

# 1 | Bienvenue

L'agenda de poche Hewlett-Packard Jornada 430 ou 430se, est un ordinateur mobile fonctionnant avec le système d'exploitation Microsoft® Windows® CE. Il vous offre la possibilité de stocker vos informations professionnelles et personnelles, de gérer vos rendez-vous et vos contacts, et de vérifier votre courrier électronique lors de vos déplacements. Il vous permet de charger sur votre PC de bureau ou bloc-notes les informations mises à jour dès votre retour au bureau.

Outre certains produits Microsoft Windows, l'agenda de poche HP Jornada comprend des programmes Hewlett-Packard, BSQUARE™, EZOS, Utopiasoft et LandWare qui vous permettent de gérer le système, de réaliser des tâches, et d'effectuer des calculs financiers. Vous pouvez également charger des programmes à partir du CD-ROM de l'agenda de poche HP Jornada ou via Internet.

## Contenu du coffret

Le coffret HP Jornada comprend les éléments suivants :

- L'agenda de poche
  - HP Jornada et stylet
  - Pile rechargeable
  - Adaptateur courant alternatif, cordon courant continu et cordon d'alimentation
  - Câble de voyage
  - Écouteurs. (Gratuits avec le modèle 430se uniquement. Les écouteurs ne sont pas couverts par la garantie HP d'un an.)
  - Boîtier de protection. (Gratuit avec le modèle 430se uniquement. Le boîtier de protection n'est pas couvert par la garantie HP d'un an.)



## 2 Agenda de poche Hewlett-Packard Jornada 430/430se

- Logiciels de connexion au PC de bureau
  - CD Desktop Software pour Microsoft Windows CE—comprend Microsoft® ActiveSync™ 3.0 ainsi que les Services Windows® CE à la fois pour le HP Jornada et le PC de bureau. Comprend également le manuel de l'utilisateur Getting Started with Microsoft® ActiveSync™.
- Documentation
  - Démarrage rapide du HP Jornada—guide de prise en main rapide du HP Jornada
  - Documentation—ce manuel d'utilisation et le feuillet sur les réglementations
  - Guide des accessoires du HP Jornada—informations sur les accessoires et les produits qui vous permettent de tirer le meilleur parti du HP Jornada
- Logiciels gratuits
  - CD du HP Jornada—programmes gratuits pouvant être chargés sur le HP Jornada

## Utilisation du manuel

Bien que l'exactitude des procédures et des illustrations ait été vérifiée avec le plus grand soin, certains écrans affichés sur votre HP Jornada peuvent différer de ceux représentés ici.

## Utilisation des programmes intégrés du HP Jornada

Cette section répertorie les programmes intégrés du HP Jornada. Ces programmes sont installés dans la mémoire ROM et ne peuvent pas être effacés ni supprimés.

- **Calendar**—pour gérer les dates et les événements importants, et organiser votre emploi du temps.
  - **Channels**—pour télécharger des informations à partir d'Internet sur le HP Jornada en vue de les visualiser en mode déconnecté.
  - **Contacts**—pour stocker des noms, des adresses et des numéros de téléphone. Pour mettre à jour votre liste de contacts, il suffit de la synchroniser avec votre PC de bureau.
  - **HP settings**—pour modifier des paramètres, comme la luminosité de l'écran, afficher les informations sur le système, comme l'état de la mémoire, et modifier les paramètres d'affichage, des boutons et du pilote de gestion de la pile.
-



- **Inbox**— pour envoyer et recevoir du courrier électronique. Permet également de synchroniser la boîte de réception HP Jornada avec Microsoft Outlook ou Microsoft Exchange sur votre PC de bureau.
  - **Note Taker**— pour créer rapidement des notes ou des schémas pendant une réunion.
  - **Tasks**— pour conserver une liste des tâches à réaliser. Permet de définir une alarme ou un rappel.
  - **Hum™ de Utopiasoft™** — permet d'exécuter de la musique sur le HP Jornada.
  - **Voice Recorder**— pour enregistrer des rappels ou des informations cruciales en situation d'urgence. Le bouton d'enregistrement prévu à cet effet permet d'enregistrer les messages d'une seule main.
  - **Communication**— pour établir des connexions et se connecter au PC de bureau.
  - **HP Utilities**— clavier HP (pilote du clavier externe ; Anglais américain uniquement).
  - **bTask de BSQUARE**— pour passer d'une application à l'autre, et visualiser celles en cours d'exécution. Permet également de fermer les applications en une seule étape.
  - **Calculator**— pour effectuer des calculs simples sur une calculatrice affichée à l'écran. Permet de copier les résultats dans un document actif.
  - **EZOS EzExplorer**— permet de rechercher des fichiers et documents sur l'agenda de poche.
  - **OmniSolve de LandWare**— pour effectuer des calculs mathématiques ou économiques complexes.
  - **Connections**— pour établir des connexions en vue de communiquer avec d'autres ordinateurs ou via Internet.
  - **ActiveSync**— pour synchroniser votre HP Jornada avec votre ordinateur de bureau.
  - **PC Link**— pour établir une connexion entre le HP Jornada et le PC de bureau.
  - **Solitaire**— pour passer son temps à l'aéroport, dans le train, voire lors d'une réunion ou d'une conférence sans intérêt.
  - **Settings**— pour régler les paramètres des boutons, de communication, du stylet, etc.
  - **HP security**— permet de définir un mot de passe principal et un aide-mémoire, et de consigner les événements liés à la sécurité.
-

#### 4 Agenda de poche Hewlett-Packard Jornada 430/430se

- **HP backup**— pour sauvegarder dans une carte mémoire CompactFlash (CF) toutes les données contenues dans l'agenda de poche relatives aux contacts, au calendrier et aux tâches.
- **Find**— pour rechercher des rendez-vous, des éléments de chaînes , des contacts, des messages électroniques, des notes prises avec Note Taker, des tâches ou des enregistrements vocaux.
- **Help**— pour accéder à l'aide en ligne.

### Recherche d'informations complémentaires

Le tableau suivant présente les différents types d'informations utiles au maniement du HP Jornada. Bien que ce manuel traite des programmes installés sur votre agenda de poche, il ne les décrit pas complètement. Pour plus d'informations, consultez l'aide en ligne de chaque programme.

---

Information	Source
Programmes	Ce Manuel d'utilisation –ou– L'aide en ligne de votre agenda de poche. Cliquez sur <b>Start</b> puis sur <b>Help</b> .
Synchronisation et échange de fichiers avec un PC de bureau (y compris les informations sur la connexion pendant les déplacements)	Ce Manuel d'utilisation –ou– L'aide en ligne de votre agenda de poche. Cliquez sur <b>Start</b> puis sur <b>Help</b> . –ou– L'aide de Microsoft ActiveSync sur votre PC de bureau. Dans la fenêtre Microsoft ActiveSync, cliquez sur <b>Help</b> , puis cliquez sur <b>Microsoft ActiveSync Help</b> .
Boutons de la barre d'outils et éléments des boîtes de dialogue	Cliquez sur un bouton de la barre d'outils ou sur un élément d'une boîte de dialogue, et maintenez-le enfoncé pour voir son nom et une courte description. Déplacez le pointeur en dehors du bouton ou de l'élément avant de relâcher ce dernier pour ne pas l'activer.
Informations de dépannage sur les connexions	L'aide de Microsoft ActiveSync sur votre ordinateur de bureau. Dans la fenêtre Microsoft ActiveSync, cliquez sur <b>Help</b> , puis cliquez sur <b>Microsoft ActiveSync Help</b> .
Informations actualisées sur les périphériques sous Windows CE	<a href="http://www.microsoft.com/windowsce">www.microsoft.com/windowsce</a> .
Informations sur la version de Microsoft ActiveSync	Les Release Notes ou informations sur la version disponibles sur votre ordinateur de bureau. Cliquez sur <b>Démarrer</b> , pointez sur <b>Programmes</b> , <b>Microsoft ActiveSync</b> , puis cliquez sur <b>Release Notes</b> .

## 6 Agenda de poche Hewlett-Packard Jornada 430/430se

---

Mises à jour  
logicielles, pilotes de  
périphériques, et  
listes des accessoires  
compatibles

---

Le site Web Hewlett-Packard Jornada  
à l'adresse [www.hp.com/jornada](http://www.hp.com/jornada).

## Enregistrement du HP Jornada

Pour enregistrer le HP Jornada, rendez-vous à l'adresse  
[www.hp.com/jornada](http://www.hp.com/jornada).

## Conventions

Ce Manuel d'utilisation utilise des pictogrammes qui facilitent la  
recherche de conseils et d'avertissements.

---



Raccourci, autre façon de procéder  
ou supplément d'informations sur  
le sujet.

---



Avertissement ou mise en garde  
sur le sujet. Informations  
importantes à respecter pour éviter  
de perdre des données ou  
d'endommager le HP Jornada.

---

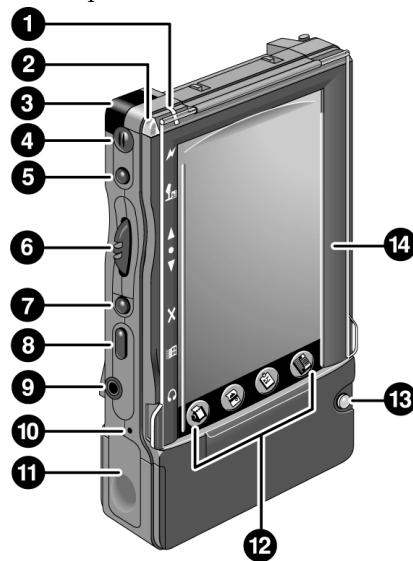
## 2 | Installation

Ce chapitre explique comment :

- identifier les caractéristiques matérielles
- utiliser le bouton Action
- utiliser le stylet
- configurer le HP Jornada pour la première fois
- entretenir votre HP Jornada

### Identification des caractéristiques matérielles

Les illustrations ci-après vous présentent les connecteurs, ports et autres caractéristiques du HP Jornada.

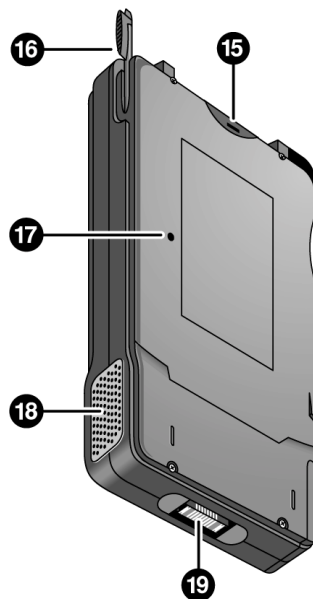


Vue de face du HP Jornada

## 8 Agenda de poche Hewlett-Packard Jornada 430/430se

1. Voyant de niveau de charge secteur— Lors d'une alimentation secteur, ce voyant présente l'une des deux couleurs suivantes :
    - **Orange**— indique que la pile est en cours de chargement (lorsque l'agenda de poche est connecté au secteur).
    - **Vert**— indique que la pile est entièrement chargée.
  2. Voyant de notification— produit un clignotement rouge pour signaler un rendez-vous. Emet une couleur rouge continue pendant les enregistrements.
  3. Port infrarouge (émetteur-récepteur compatible IrDA)— permet d'envoyer et de recevoir des fichiers par émission infrarouge entre plusieurs agendas de poche, ou entre l'agenda de poche et un PC de bureau. (Pour plus d'informations, voir la section **Connexion infrarouge** au chapitre 6.)
  4. Microphone— sert à l'enregistrement des mémos vocaux.
  5. Bouton d'enregistrement— permet de lancer Voice Recorder. Lorsqu'il est maintenu enfoncé, il permet d'activer l'agenda de poche si ce dernier est désactivé, et d'enregistrer jusqu'au relâchement du bouton.
  6. Bouton Action— Voir la section **Utilisation du bouton Action**.
  7. Bouton de sortie— permet de quitter les boîtes de dialogue et les menus.
  8. Bouton de démarrage— permet d'afficher le menu **Start**. Permet également d'activer l'agenda de poche, si ce dernier est désactivé, et, s'il est maintenu enfoncé, d'afficher les paramètres HP.
  9. Prise pour écouteurs— permet de brancher des écouteurs standard. La lecture est effectuée en stéréo.
  10. Dégagement du volet de la pile— lorsque vous appuyez sur ce bouton avec le stylet, le volet de la pile est déverrouillé.
  11. Volet de la pile— glisse lorsque vous appuyez sur le bouton de dégagement du compartiment de la pile. A n'ouvrir que pour remplacer la pile.
-

12. Panneau des icônes matériel— permet d'accéder par une simple pression à quatre applications. Par défaut, les applications sont Contacts, Calendar, Tasks, et OmniSolve, mais elles peuvent être reconfigurées. Pour ce faire, dans le menu **Start**, cliquez sur **Settings**, **Buttons**, puis sur l'onglet **Program** et suivez ensuite les instructions affichées sur le panneau de configuration.
13. Bouton de mise sous/hors tension— appuyez sur ce bouton pour mettre l'agenda de poche sous tension ou pour l'arrêter.
14. Protection de l'écran— soulevez la protection de l'écran lorsque vous souhaitez cliquer sur l'écran.



Vue arrière du HP Jornada

## 10 Agenda de poche Hewlett-Packard Jornada 430/430se

15. Logement de carte CompactFlash de type I et II— permet d'ajouter de la mémoire et d'utiliser des accessoires sur cartes CompactFlash (CF). (Une liste des cartes d'accessoires recommandées peut être consultée sur le site Web HP à l'adresse [www.hp.com/jornada](http://www.hp.com/jornada).)
16. Stylet— utilisez le stylet en guise de souris. Par exemple, cliquez pour sélectionner un bouton ou un élément de menu, double-cliquez pour ouvrir une application, ou sélectionnez des mots ou des éléments en faisant glisser le stylet au-dessus d'eux.
17. Bouton de réinitialisation— permet de redémarrer le HP Jornada. Pour plus d'informations sur les réinitialisations logicielles et les réinitialisations complètes, voir la section **Réinitialisation** au chapitre 11.
18. Haut-parleur— permet d'entendre les sons système ou les mémos enregistrés.
19. Connecteur agenda de poche — permet de connecter l'agenda de poche au câble de voyage.

## Utilisation du bouton Action

Vous pouvez appuyer sur le bouton **Action** et le faire basculer :

- Appuyez dessus pour exécuter un élément mis en surbrillance.
  - Faites-le basculer pour faire défiler l'affichage.
-



## Utilisation du stylet

Le stylet peut être utilisé à des fins diverses :

- Ecrire, taper et dessiner sur l'écran.
- Double-cliquer sur l'écran pour ouvrir une application.
- Sélectionner du texte ou des dessins.
- Retirer les cartes CompactFlash.
- Pour appuyer sur le bouton de réinitialisation au dos du HP Jornada
- Pour dégager le volet de la pile.

---

La protection de l'écran doit être ouverte lorsque vous écrivez ou cliquez sur l'écran.

---



## Première configuration

Le processus de configuration comprend les phases suivantes :

- Installation de la pile
- Connexion de l'adaptateur courant alternatif
- Exécution de l'Assistant Windows CE Welcome

---

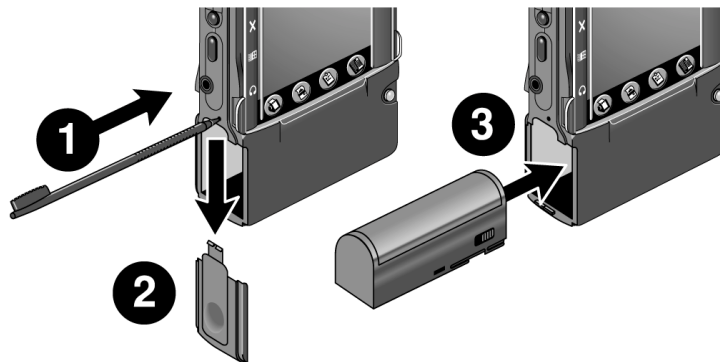
Suivez les étapes dans leur ordre de présentation.

---



## Installation de la pile

La pile principale alimente le HP Jornada lorsqu'il n'est pas branché sur le secteur. La pile s'insère dans un compartiment situé en dessous du HP Jornada, comme illustré ci-dessous.



Vue du côté gauche montrant comment insérer la pile.

### Pour installer la pile principale

1. Retirez la pile principale de son emballage.
2. Ouvrez le compartiment de la pile. Insérez le bout du stylet dans le dégagement du volet de la pile. Ouvrez le volet de la pile en le faisant glisser vers la base de l'agenda de poche.
3. Insérez la pile dans son compartiment. Si la pile ne s'insère pas facilement, vérifiez son orientation et renouvelez l'opération. Si la pile est insérée correctement, il n'est pas nécessaire de forcer.
4. Fermez le volet de la pile en le faisant glisser jusqu'à ce qu'il se verrouille.
5. Le HP Jornada s'allume automatiquement. Le premier écran concerne les instructions relatives aux boutons matériel. Il décrit l'emplacement et la fonction des boutons matériel du HP Jornada. Appuyez sur le bouton **Action** pour poursuivre.
6. Branchez l'adaptateur secteur comme décrit dans la section suivante.

---

Avant d'utiliser l'alimentation par pile, chargez la pile pendant une dizaine d'heures en branchant l'adaptateur secteur (voir **Branchement du câble de voyage et de l'adaptateur secteur** dans ce chapitre). Pendant le chargement, des messages indiquant une faible charge de la pile de secours peuvent s'afficher. Ces messages ne s'affichent plus une fois que la pile est entièrement chargée. Si vous ne consacrez pas une dizaine d'heures au chargement, les messages de faiblesse de charge de la pile de secours peuvent continuer de s'afficher. Vous pouvez utiliser l'agenda de poche pendant le chargement.



### A propos de la pile de secours

Élément permanent du HP Jornada, la pile de secours rechargeable ne doit être ni installée ni remplacée.

La pile de secours se recharge automatiquement lorsque l'agenda de poche est branché sur le secteur.

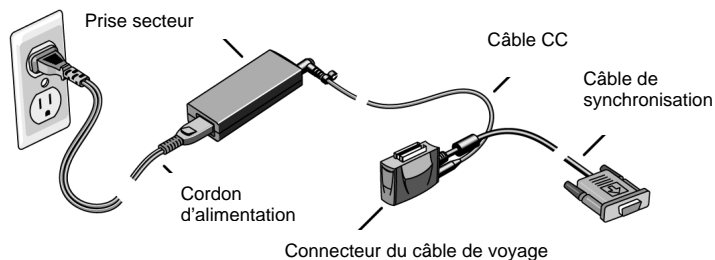
Veillez à brancher l'agenda de poche sur le secteur dès qu'un message de faiblesse de charge de la pile de secours s'affiche. Poursuivez le chargement jusqu'à ce que le niveau de charge de la pile de secours soit "bon" (vérifiez l'onglet **Status** du panneau Power ; voir **Utilisation de l'onglet Status** au chapitre 3).

NE REMPLACEZ PAS la pile principale lorsque la charge de la pile de secours est faible.

---

## Branchement du câble de voyage et de l'adaptateur secteur

Vous pouvez alimenter le HP Jornada sur le secteur à l'aide de l'adaptateur secteur. Ce dernier accepte des tensions comprises entre 100 et 240 V, vous permettant de l'utiliser partout dans le monde. Toutefois, vous pouvez être amené à utiliser des adaptateurs correspondant aux différents types de prises secteur.



Câble de voyage et adaptateur secteur

### Pour brancher l'adaptateur secteur

1. Retirez l'adaptateur secteur de son emballage, puis branchez le cordon d'alimentation et le cordon courant continu sur l'adaptateur secteur.
2. Branchez le cordon courant continu sur le connecteur du câble de voyage.
3. Branchez le connecteur du câble de voyage sur le HP Jornada.
4. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise.



Utilisez l'adaptateur secteur pour brancher le HP Jornada sur une source d'alimentation externe dès que possible, surtout lorsque vous vous connectez à un ordinateur de bureau ou à un autre périphérique, ou lorsque vous laissez le voyant clignoter trop longtemps. Pour plus d'informations, voir **Optimisation de l'autonomie des piles** au chapitre 3.

## Exécution de l'assistant Welcome

1. Lorsque l'écran de bienvenue de Microsoft Windows CE s'affiche, appuyez sur le bouton **Action**.
2. Soulevez la protection de l'écran. Elle doit être ouverte lorsque vous écrivez ou cliquez sur l'écran.
3. A l'aide du stylet, cliquez durablement sur le centre de la cible. Répétez l'opération chaque fois que la cible se déplace. Appuyez sur **Action** pour accepter les paramètres.
4. Suivez les instructions de l'assistant de bienvenue pour mener à bien la configuration du HP Jornada.

---

Cliquez sur l'écran du HP Jornada pour ouvrir des menus, appuyer sur des boutons ou sélectionner des éléments de menu. Pour sélectionner du texte ou faire glisser un contrôle, faites glisser fermement le bout du stylet sur l'écran.

---



## Entretien du HP Jornada

Suivez les suggestions ci-après pour une utilisation durable et sans problème de l'agenda de poche.

- Pour nettoyer l'écran, essuyez-le avec un chiffon humide non pelucheux.
- Ne faites pas tomber le HP Jornada. Les dommages accidentels ne sont pas couverts par la garantie explicite de Hewlett-Packard.
- Les parasites émis par d'autres équipements électriques peuvent affecter l'affichage. Pour retrouver un affichage normal, éloignez l'agenda de poche de la source des interférences.
- Le HP Jornada est conçu pour fonctionner entre 0 et 40°C. Il est également conçu pour conserver les données entre 0 et 55°C.

Une exposition de l'agenda de poche à des températures en dehors de ces limites peut endommager l'unité ou provoquer des pertes des données. Veillez particulièrement à ne pas le laisser à l'ensoleillement direct ou dans une voiture, où les températures peuvent atteindre un niveau dangereux.

---

16 Agenda de poche Hewlett-Packard Jornada 430/430se

---

# 3 | Gestion des piles

Ce chapitre explique l'importance de la gestion de l'alimentation du HP Jornada. Il explique également comment :

- visualiser la charge restante des piles ;
- charger les piles ;
- changer la pile principale ;
- utiliser les propriétés de l'alimentation ;
- économiser la pile.

## Gestion de l'alimentation du HP Jornada

Les données et les fichiers que vous enregistrez sur le HP Jornada étant stockés en mémoire vive, il est extrêmement important qu'il n'y ait pas de coupures d'alimentation. Si cela se produit, toutes les informations entrées seront perdues. Le système d'exploitation Windows CE et les programmes sont stockés en ROM et ne peuvent être effacés, mais tous les logiciels que vous avez installés ainsi que tous les réglages personnalisés des programmes existants seront perdus.

---

N'oubliez pas que lorsque vous retirez la pile principale, l'agenda de poche n'étant pas alimenté, la conservation des données n'est assurée que pendant une minute, *et uniquement si le niveau de charge de la pile de secours est "bon"* (vérifiez l'onglet **Status** du panneau Power ; voir la section **Utilisation de l'onglet Status** du chapitre 3). La pile principale ne doit être retirée que pour être remplacée par une pile de rechange (F1287A).

---



Le HP Jornada utilise une pile ion-lithium rechargeable, qui fournit de l'électricité lorsque l'agenda de poche n'est pas branché sur le secteur. Dans des conditions normales, la pile standard doit permettre jusqu'à 6 heures d'utilisation continue sans être rechargée. L'autonomie de la pile varie selon votre utilisation de l'agenda de poche.

---



---

Elément permanent du HP Jornada, la pile de secours rechargeable ne doit être ni installée ni remplacée.

La pile de secours se recharge automatiquement lorsque l'agenda de poche est branché sur le secteur. Poursuivez le chargement jusqu'à ce que le niveau de charge de la pile de secours soit "bon". Pendant le chargement, les messages de faiblesse de charge de la pile de secours peuvent continuer de s'afficher.

NE REMPLACEZ PAS la pile principale lorsque la charge de la pile de secours est faible.

Vous devez réagir immédiatement lorsqu'un message signalant un faible niveau de charge de la pile s'affiche. Lorsque le niveau de charge de la pile est faible, il suffit de brancher le HP Jornada sur le secteur pour la recharger.

---

## Visualisation de la charge restante de la pile

Pour visualiser la charge restante de la pile

1. Cliquez sur **Start**, puis sur **HP settings**.

—ou—

Maintenez enfoncé le bouton **Start** pendant 1 seconde.

La charge restante de la pile est affichée sur une barre d'état en bas de l'onglet **Settings**.

## Chargement de la pile principale et de la pile de secours

Pour charger les piles

1. Branchez le HP Jornada sur le secteur.

Le voyant de niveau de charge secteur indique le niveau de charge de la pile principale :

- **Orange**— indique que la pile est en cours de chargement (lorsque l'agenda de poche est connecté au secteur).
- **Vert**— indique que la pile est entièrement chargée.

Le voyant de niveau de charge secteur ne s'allume que si l'agenda de poche est branché sur le secteur.

---



## Changement de la pile principale

Procédez comme suit pour remplacer la pile principale par une pile de rechange (accessoire F1287A).

NE REMPLACEZ PAS la pile principale lorsque la charge de la pile de secours est faible, au risque de perdre des données.



N'oubliez pas que lorsque vous retirez la pile principale, l'agenda de poche n'étant pas alimenté, la conservation des données n'est assurée que pendant 1 minute, *et uniquement si le niveau de charge de la pile de secours est "bon"* (vérifiez l'onglet **Status** du panneau Power ; voir **Utilisation de l'onglet Status** au chapitre 3).

### Pour changer la pile principale

1. Eteignez l'agenda de poche.
2. Dégagez le volet de la pile en introduisant le stylet dans le petit orifice situé au-dessus du volet. Faites glisser le volet vers le bas puis ouvrez-le. Voir l'illustration dans la section **Installation de la pile** du chapitre 2.
3. Retirez l'ancienne pile de son logement.
4. Introduisez la nouvelle pile dans le logement. Si la pile ne s'insère pas facilement, vérifiez son orientation et renouvelez l'opération. Si la pile est insérée correctement, il n'est pas nécessaire de forcer.
5. Remplacez le volet de la pile, et fermez-le en le faisant glisser jusqu'à ce qu'il s'enclenche de lui-même.
6. Allumez l'agenda de poche.

Élément permanent du HP Jornada, la pile de secours rechargeable ne doit être ni installée ni remplacée.

Avant d'utiliser l'alimentation par pile, chargez la pile en branchant l'adaptateur secteur.



Vous pouvez utiliser l'agenda de poche pendant le chargement. Le chargement de la pile dure environ de 3 à 4 heures.

Le commutateur situé sur la pile ne remplit aucune fonction électrique. Lorsque la pile est épuisée, vous pouvez inverser le commutateur pour que le point rouge apparaisse. Cela vous permet de vous souvenir que la pile doit être rechargée, ce qui est pratique si vous possédez d'autres piles.

## Utilisation des propriétés de l'alimentation

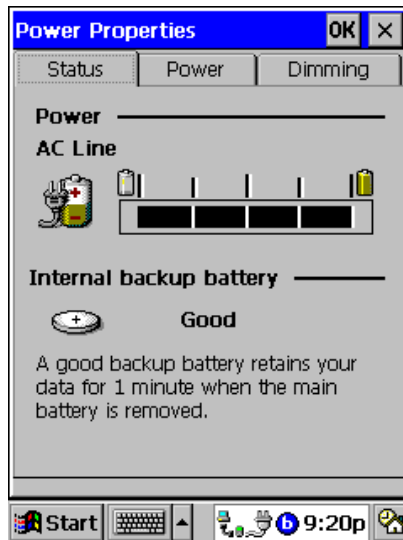
Les propriétés de l'alimentation affichent les informations sur l'état courant de la pile et permettent de configurer son économie.

### Pour utiliser les propriétés de l'alimentation

1. Cliquez sur le bouton **Start**, cliquez sur **Settings**, puis cliquez sur **Power**. Si l'utilisation du menu Start ne vous est pas familière, voir **Utilisation du menu Start et de la barre des tâches** au chapitre 5.  
—ou—  
Si l'icône représentant une fiche figure sur la barre des tâches, double-cliquez dessus.
  2. Cliquez sur l'onglet **Status, Power** ou **Dimming** (voir la section suivante pour plus de détails).
  3. Sélectionnez vos préférences. Pour plus d'informations, lisez les paragraphes suivants, ou cliquez sur le bouton **Help**.
  4. Cliquez sur **OK** pour enregistrer les modifications et quitter, ou cliquez sur le bouton **Close** (symbole **X** dans le coin supérieur droit) pour annuler les modifications.
-

## Utilisation de l'onglet Status

L'onglet **Status** affiche niveau de charge de la pile principale et de la pile de secours.



Onglet Status

## Utilisation de l'onglet Power

L'onglet **Power** permet de personnaliser comment et à quel moment le fonctionnement de l'agenda de poche est suspendu afin d'optimiser l'autonomie des piles :

- **Touch screen to power on**— sélectionnez cette option pour que votre agenda de poche quitte le mode suspension lorsque vous cliquez sur l'écran ou sur le panneau des icônes matériel. L'option **Touch screen to power on** est activée par défaut. Lorsque vous la désactivez, vous ne pouvez plus utiliser le panneau des icônes matériel pour allumer l'agenda de poche.
- **Suspend while on battery power**— pour économiser la pile, votre agenda de poche s'arrête automatiquement après une période ininterrompue d'inactivité en alimentation par pile. Sélectionnez la période d'inactivité dans la liste déroulante.
- **Enable suspend while on AC power**— sélectionnez cette option pour que votre agenda de poche s'arrête automatiquement après une période ininterrompue d'inactivité en alimentation secteur. Sélectionnez la période d'inactivité dans la liste déroulante.

## Utilisation de l'onglet Dimming

L'onglet **Dimming** permet de contrôler l'atténuation du rétro-éclairage afin d'économiser la pile :

- **Automatically dim while on Battery Power**— par défaut, cette option est sélectionnée avec une période d'inactivité d'une minute. Elle permet d'économiser la pile en atténuant automatiquement le rétro-éclairage.
- **Automatically dim while on AC Power** — sélectionnez cette option pour atténuer automatiquement le rétro-éclairage après une période ininterrompue d'inactivité en alimentation secteur. Sélectionnez la période d'inactivité dans la liste déroulante.

## Optimisation de l'autonomie des piles

Les conseils suivants permettent d'optimiser l'autonomie des piles, afin de prolonger au maximum la durée d'utilisation de l'agenda de poche entre les chargements :

- Raccourcir le délai au terme duquel l'unité s'arrête automatiquement. Pour définir le délai d'arrêt automatique : dans le menu **Start**, cliquez sur **Settings, Power**, puis sur l'onglet **Power**.
  - Configurer l'affichage de sorte qu'il s'atténue automatiquement au terme d'une courte durée. Pour définir l'atténuation : dans le menu **Start**, cliquez sur **Settings, Power**, puis sur l'onglet **Dimming**.
  - Réduire la luminosité et utiliser le contraste pour accroître la lisibilité. Pour définir la luminosité et le contraste : dans le menu **Start**, cliquez sur **HP settings**. Pour plus d'informations sur les paramètres HP, voir **Utilisation des paramètres HP** au chapitre 4.
  - Désactiver les sons non requis, ou désactiver le haut-parleur du système. Pour désactiver les sons : dans le menu **Start**, cliquez sur **HP settings**. Pour plus d'informations sur les paramètres HP, voir **Utilisation des paramètres HP** au chapitre 4.
  - Brancher l'adaptateur secteur lorsque les périphériques connectés nécessitent une alimentation électrique.
  - Brancher l'adaptateur secteur lorsque l'agenda de poche est connecté au PC de bureau.
-

## 4 | Présentation des boutons, icônes matériel et paramètres

Ce chapitre décrit comment :

- mettre le HP Jornada sous tension ou l'arrêter ;
- verrouiller les boutons matériel ;
- utiliser et reconfigurer les icônes matériel ;
- régler les paramètres, comme la luminosité et le volume ;
- définir un mot de passe.

### Mise sous tension et arrêt du HP Jornada 430/430se

L'une des fonctions les plus pratiques de Windows CE et du HP Jornada est la "mise sous tension instantanée". Grâce à cette fonction, l'agenda de poche s'allume et s'éteint sans aucune attente ; vous pouvez commencer à travailler immédiatement en appuyant sur le bouton **On/Off** dans le coin inférieur droit de l'agenda de poche.

Vous pouvez également mettre l'agenda de poche sous tension en :

- appuyant sur le bouton **Start** ;
- appuyant sur le bouton **Record** ;
- maintenant enfoncé le stylet sur l'une des icônes matériel ;
- cliquant sur l'écran.

Lorsque vous avez terminé, éteignez l'agenda de poche en appuyant sur le bouton **On/Off**. L'arrêt du HP Jornada ne fait que suspendre son fonctionnement. Lorsque vous le rallumerez, vous pourrez reprendre le travail là où vous l'aviez interrompu.

---



---


Pour économiser la pile, vous pouvez configurer le HP Jornada de sorte qu'il s'arrête automatiquement au terme d'une période ininterrompue d'inactivité prédéfinie. Par défaut, l'agenda de poche s'arrête automatiquement au terme de 3 minutes en alimentation par pile. (Pour plus d'informations sur l'arrêt automatique et des conseils pour économiser la pile, voir **Optimisation de l'autonomie des piles** au chapitre 3.)

---


## Verrouillage des boutons matériel

Le fait d'appuyer sur le bouton **Record** ou **Start** met l'agenda de poche sous tension. Pour éviter de mettre l'agenda de poche sous tension par inadvertance (ce qui épuiserait la pile), vous pouvez verrouiller les boutons matériel situés sur le côté gauche de l'agenda de poche.

### Pour verrouiller les boutons

1. Maintenez enfoncé le bouton **On/Off** pour verrouiller les boutons. Lorsque le volume n'est pas désactivé, un son indique que le verrouillage des boutons est activé, et l'icône de verrouillage  s'affiche dans la barre des tâches.

### Pour déverrouiller les boutons

1. Lorsque les boutons sont verrouillés, maintenez enfoncé le bouton **On/Off** pour les déverrouiller. Lorsque le volume n'est pas désactivé, un son indique que le verrouillage des boutons est désactivé, et l'icône de verrouillage  disparaît de la barre des tâches.

Lorsque le verrouillage des boutons est activé, tous les boutons matériel sont désactivés, sauf le bouton **On/Off**. Vous pouvez modifier les paramètres de verrouillage des boutons dans l'onglet **Drivers** des paramètres HP.

---

## Utilisation des icônes matériel

Pour lancer les applications Contacts, Calendar, Tasks ou OmniSolve, cliquez sur l'icône appropriée en bas de l'écran. Si vous double-cliquez sur l'icône, les fenêtres Edit des applications Contacts, Calendar et Tasks s'affichent.



Pour reconfigurer les icônes matériel

1. Dans le menu **Start**, cliquez sur **Settings**.
2. Cliquez sur **Buttons**.
3. Cliquez sur l'onglet **Program**.
4. Cliquez sur le nom de l'icône matériel (sous **Program buttons**) à reconfigurer.
5. Sous **Button assignment**, sélectionnez le programme à associer à l'icône matériel.
6. Cliquez sur **OK**.

## Réglage des paramètres

Vous pouvez régler les paramètres de l'agenda de poche en fonction de votre façon de travailler. Cliquez sur **Start** puis sur **Settings** pour afficher les paramètres disponibles sur votre agenda de poche.

Vous pouvez régler les paramètres suivants :

- **Buttons**, afin d'associer les boutons programme aux programmes spécifiques, et de régler le bouton **Action**.
  - **Communications**, afin de définir un nom et une description pour l'agenda de poche, et de régler la connexion à votre PC de bureau.
  - **Dialing**, afin de définir les lieux d'émission d'appel et les séquences de numéros d'appel, comme les indicatifs de pays.
  - **Password**, afin de restreindre l'accès à votre agenda de poche
-

Pour des informations sur un paramètre particulier, vous pouvez effectuer l'une des opérations suivantes :

- Ouvrez le paramètre, cliquez sur **Start**, puis cliquez sur **Help**.
- Ouvrez le paramètre, puis cliquez durablement sur le libellé de l'élément sur lequel vous souhaitez des informations complémentaires, comme illustré ci-dessous.



Cliquez et maintenez enfoncé pour obtenir une description de l'élément.

## Utilisation des paramètres HP

Le panneau de configuration des paramètres HP comprend trois onglets :

- **Settings**— permet de régler la luminosité de l'écran, le contraste et le volume du haut-parleur. Affiche également la charge restante de la pile.
- **Memory**— affiche la mémoire totale et disponible (libre) pour les programmes et le stockage.
- **Drivers**— permet de sélectionner les couleurs de l'affichage, les paramètres de personnalisation des boutons, et la façon dont la pile est optimisée.



### Pour démarrer HP settings

1. Cliquez sur le bouton **Start**, puis cliquez sur **HP settings**.  
—ou—  
Maintenez enfoncé le bouton **Start** pendant une seconde.

## Utilisation de l'onglet Settings

### Pour définir la luminosité, le contraste et le volume

1. Ouvrez HP settings, et cliquez sur l'onglet **Settings**.
2. Réglez les poignées de déplacement du contraste, de la luminosité et du volume, puis activez ou désactivez la case à cocher **Mute** pour désactiver ou restaurer le volume du système. Vous pouvez également sélectionner simplement l'un des quatre profils prédéfinis.

---

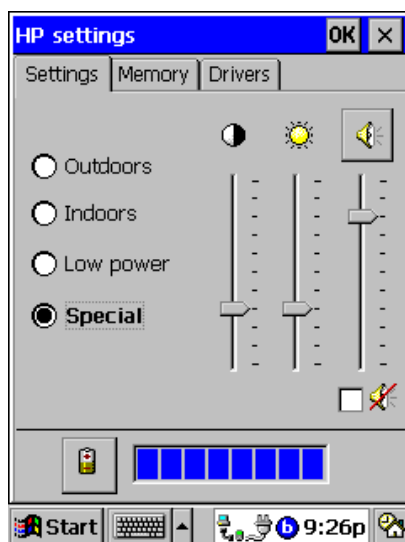
Vous pouvez régler la luminosité, le contraste, et le volume à l'aide du bouton **Action**. Faites-le basculer pour parcourir les profils, et appuyez dessus pour sélectionner celui de votre choix.

---



### Pour modifier les profils prédéfinis

1. Ouvrez HP settings, et cliquez sur l'onglet **Settings**.
  2. Sélectionnez le bouton radio du profil que vous souhaitez modifier.
  3. Réglez les poignées de déplacement du son, de la luminosité et du contraste selon votre choix.
  4. Cliquez sur **OK** pour enregistrer les modifications et quitter, ou cliquez sur le bouton **Close** (symbole **X** dans le coin supérieur droit) pour annuler les modifications.
-



Onglet Settings



Vous pouvez activer le panneau de configuration Volume & Sounds en cliquant sur le bouton Speaker.

Vous pouvez activer le panneau de configuration Power en cliquant sur le bouton **Battery** en regard de la barre d'état de la pile.

## Utilisation de l'onglet Memory

Pour régler l'allocation de la mémoire au stockage et aux programmes

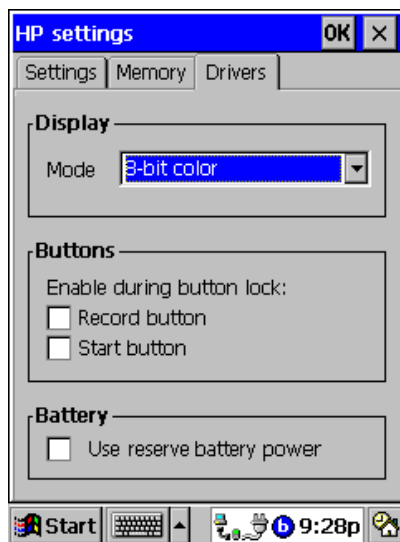
1. Ouvrez HP settings, et cliquez sur l'onglet **Memory**.
2. Activez le panneau de configuration du système en cliquant sur le bouton **Windows** en regard de l'affichage de l'état de la mémoire, puis cliquez sur l'onglet **Memory**.
3. Déplacez la poignée de déplacement vers la gauche ou la droite.
4. Cliquez sur **OK** pour enregistrer les modifications et quitter, ou cliquez sur le bouton **Close** (symbole **X** dans le coin supérieur droit) pour annuler les modifications.

## Utilisation de l'onglet Drivers

Pour modifier le nombre de couleurs affichées

1. Ouvrez HP settings, et cliquez sur l'onglet **Drivers**.
2. Sélectionnez un mode d'affichage (8 ou 16 bits) dans la liste déroulante **Mode**.
3. Pour enregistrer les modifications, cliquez sur **OK**. Une boîte de dialogue vous demande d'effectuer une réinitialisation logicielle. Cliquez sur **OK** puis effectuez la réinitialisation logicielle (voir **Réinitialisation logicielle** au chapitre 11.)

Pour annuler les modifications, cliquez sur le bouton **Close** (symbole **X** dans le coin supérieur droit).



Onglet Drivers

### Pour modifier les options de verrouillage des boutons

1. Ouvrez HP settings, et cliquez sur l'onglet **Drivers**.
2. Si vous souhaitez que le bouton **Record** ou **Start** demeure actif lorsque le mode verrouillage des boutons est appliqué, sélectionnez l'option correspondante.
3. Cliquez sur **OK** pour enregistrer les modifications et quitter, ou cliquez sur le bouton **Close** (symbole **X** dans le coin supérieur droit) pour annuler les modifications.

### Pour optimiser l'autonomie des piles en cas de faible charge

1. Ouvrez HP settings, et cliquez sur l'onglet **Drivers**.
2. Sélectionnez **Use reserve battery power**.
3. Cliquez sur **OK** pour enregistrer les modifications et quitter, ou cliquez sur le bouton **Close** (symbole **X** dans le coin supérieur droit) pour annuler les modifications.



---

L'option **Use reserve battery power** permet à votre agenda de poche de puiser davantage dans la réserve de la pile. Cette énergie sert normalement à conserver vos données lorsque l'agenda de poche atteint une charge de pile "très faible". L'activation de la case à cocher **Use reserve battery power** réduit la durée de conservation des données de 14 jours à environ 7 jours.

---

## Utilisation de la sécurité HP

Le panneau de configuration de la sécurité HP comprend trois onglets :

- **Password**— permet de définir un mot de passe principal et un aide-mémoire. Vous utilisez l'aide-mémoire si vous oubliez le mot de passe principal.
- **Activation**— permet de définir un délai de saisie du mot de passe.
- **Log**— permet de consigner les événements liés à la sécurité.

Pour démarrer HP security

1. Cliquez sur le bouton **Start**, cliquez sur **Settings**, puis cliquez sur **HP security**.
2. Si la protection par mot de passe est déjà activée, vous devez saisir votre mot de passe principal pour modifier les paramètres.

## Utilisation de l'onglet Password

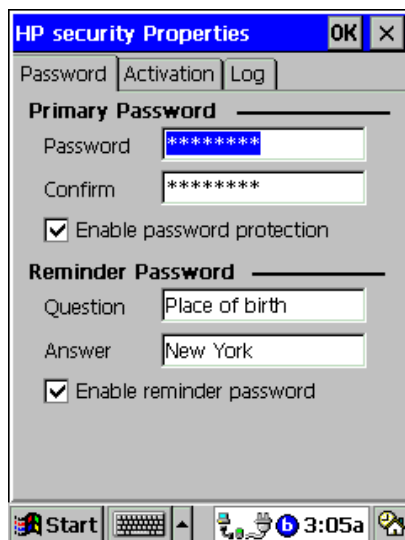
Pour définir votre mot de passe principal

1. Ouvrez HP security, et cliquez sur l'onglet **Password**.
2. Saisissez un mot de passe principal dans la zone de texte **Password**, puis saisissez le même mot de passe dans la zone de texte **Confirm**. Les mots de passe peuvent comprendre entre 1 et 40 caractères.
3. Cliquez sur la case à cocher **Enable Password Protection**.

Vous pouvez aussi définir un mot de passe principal avec Microsoft Password (cliquez sur **Start**, **Settings**, puis **Password**).

Les mots de passe principal et aide-mémoire prennent en charge la distinction majuscules/minuscules. Si un mot de passe est saisi avec HP security en combinant des caractères majuscules et minuscules, vous devrez utiliser exactement la même combinaison lorsque vous saisissez votre mot de passe pour déverrouiller l'agenda de poche. La fonction Microsoft Password ne prend pas en charge la distinction majuscules/minuscules.

---



Onglet Password



Si vous oubliez votre mot de passe principal, seule la procédure suivante permet de le redéfinir : 1) effectuez une sauvegarde complète sur le PC de bureau ou sur une carte CF à l'aide de HP backup, 2) effectuez une réinitialisation complète sur votre agenda de poche, puis 3) restaurez le fichier de sauvegarde sur l'agenda de poche.

Vous ne pouvez effectuer de sauvegarde sur votre PC de bureau que si vous avez préalablement enregistré votre mot de passe lors de la connexion avec ActiveSync. Si vous n'avez pas enregistré votre mot de passe, utilisez HP backup pour sauvegarder sur une carte CF. Pour des informations sur les sauvegardes complètes et les restaurations, voir la section **Réinitialisation logicielle** du chapitre 9. Pour des informations sur la manière de réaliser une réinitialisation complète, voir la section **Réinitialisation complète** du chapitre 11.

### Pour définir un aide-mémoire

1. Ouvrez HP security, et cliquez sur l'onglet **Password**.
2. Saisissez une question dans la zone de texte **Question**, puis saisissez la réponse dans la zone de texte **Answer**. La question et la réponse de l'aide-mémoire peuvent comporter de 1 à 40 caractères. La réponse fait la distinction majuscules/minuscules et ne peut être activée que si le mot de passe principal est lui-même activé.
3. Cliquez sur la case à cocher **Enable Reminder Password**.

---

Si vous oubliez votre mot de passe principal, seul l'aide-mémoire permet de déverrouiller l'agenda de poche.

---



### Utilisation de l'onglet Activation

#### Pour définir un délai de saisie du mot de passe

1. Ouvrez HP security, et cliquez sur l'onglet **Activation**.
2. Sous **Password Delay**, cliquez sur la case à cocher **Delay Password activation**, puis saisissez le nombre de minutes du délai. Le minimum est une minute, et le maximum est 240 minutes.
3. Sous **Reminder Password**, saisissez le nombre de tentatives de connexion infructueuses autorisées. Le minimum est une tentative, et le maximum est 20 tentatives. Vous ne pouvez modifier ce paramètre que si l'aide-mémoire est activé.

### Utilisation de l'onglet Log

#### Pour activer la consignation

1. Ouvrez HP security, et cliquez sur l'onglet **Log**.
2. Cliquez sur la case à cocher **Enable Logging**.

#### Pour exporter un fichier journal

1. Ouvrez HP security, et cliquez sur l'onglet **Log**.
  2. Sélectionnez un fichier journal, puis cliquez sur le bouton **Export Log**.
  3. Saisissez un nom de fichier. Le bouton **Options** vous permet de choisir un emplacement et un type de fichier. Le bouton **Create In>>** vous permet de choisir ou de créer un dossier dans lequel vous souhaitez stocker le fichier. Par défaut, le fichier est stocké dans le dossier My Documents.
-

### Pour supprimer les fichiers journaux

1. Ouvrez HP security, et cliquez sur l'onglet **Log**.
2. Cliquez sur le bouton **Clear Log**.

## A propos de la base de données des consignations

Les événements suivants sont consignés lorsque la consignation est activée :

- Connexion réussie à HP security
- Connexion infructueuse à HP security
- Modification des paramètres de sécurité HP
- Modification du mot de passe principal
- Expiration du mot de passe principal pendant la connexion au système
- Modification du mot de passe principal après connexion avec l'aide-mémoire lors de la connexion au système
- Authentification réussie pendant la connexion au système
- Authentification infructueuse pendant la connexion au système

Pour éviter qu'elle n'occupe trop d'espace de stockage, la base de données des consignations est limitée à 550 enregistrements. Les enregistrements sont supprimés selon le principe premier entré/premier sorti.

---



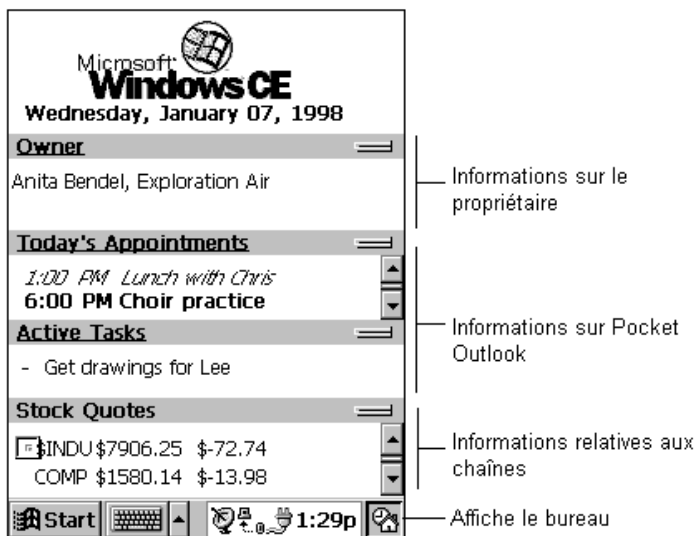
# 5 | Utilisation du bureau

Ce chapitre décrit comment :

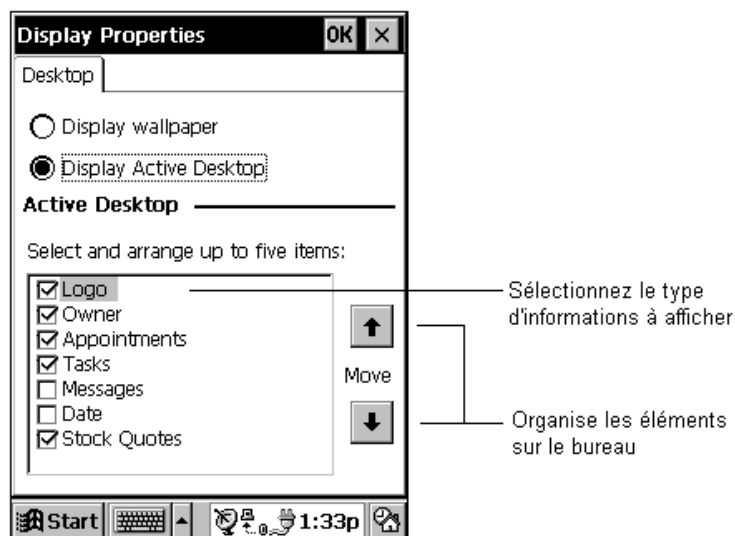
- utiliser Active Desktop™ ;
- utiliser le menu Start, la barre des tâches, la barre de commandes et l'aide en ligne ;
- taper, écrire et dessiner ;
- fermer les applications ;
- rechercher des fichiers et d'autres informations ;
- utiliser des raccourcis afin de travailler plus rapidement.

## Utilisation d'Active Desktop

Vous pouvez utiliser Active Desktop pour afficher des informations importantes, comme les rendez-vous et les tâches du jour. Vous pouvez également afficher des informations de chaînes, comme les cotations boursières. Pour plus d'informations, voir **Affichage des composants de bureau mobiles** au chapitre 7.



Pour sélectionner le type d'informations à afficher sur le bureau, cliquez sur **Start**, **Settings**, **Display** puis **Display Active Desktop**.

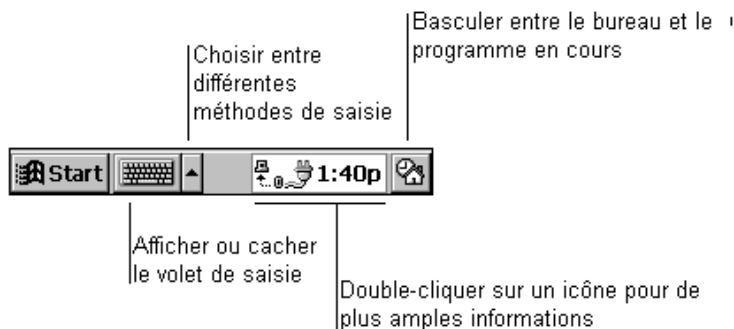


## Utilisation du menu Start et de la barre des tâches

Utilisez le menu **Start** de la barre des tâches pour activer les programmes, afficher les paramètres, rechercher des informations et visualiser l'aide du programme courant.



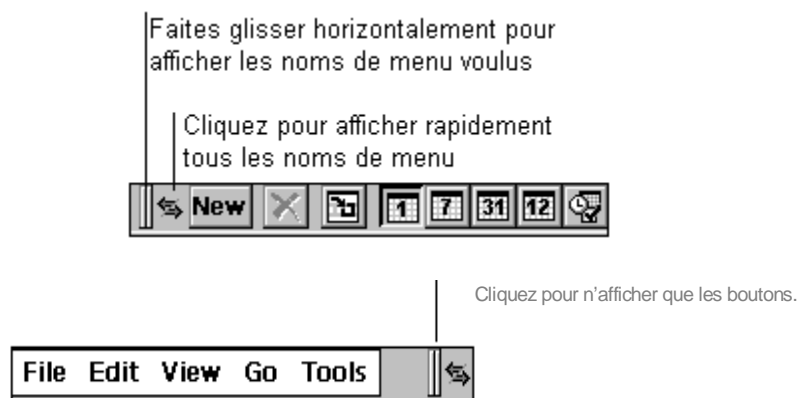
A partir de la barre des tâches, vous pouvez également effectuer les opérations suivantes.



Vous pouvez modifier le contenu du menu **Start** et de la barre des tâches en cliquant sur **Start**, **Settings** puis **Taskbar**.

## Utilisation de la barre de commandes

La barre de commandes située en haut de l'écran de l'agenda de poche comprend les noms de menus et les boutons de la barre d'outils. Vous pouvez choisir les éléments à afficher.



## Saisie, écriture et dessin sur le HP Jornada

Votre agenda de poche vous permet de saisir, d'écrire et de dessiner rapidement à votre convenance. Vous pouvez saisir à l'aide du clavier logiciel, écrire en utilisant la reconnaissance des caractères ou écrire et dessiner directement à l'écran à l'aide du stylet.

Dans Note Taker, et dans les notes que vous attachez aux entrées des applications Calendar, Contacts et Tasks, vous pouvez utiliser votre stylet pour écrire à l'écran. Pour plus d'informations, voir **Création de notes et de dessins** au chapitre 9.

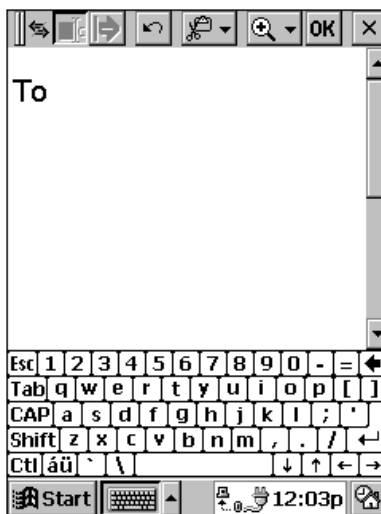
Vous pouvez saisir des informations dans tous les programmes de l'agenda de poche en tapant à l'aide du clavier logiciel ou en écrivant en utilisant la reconnaissance de caractères.

Sélectionnez au préalable la méthode de saisie que vous souhaitez utiliser dans le panneau de saisie de votre agenda de poche. Cliquez sur la flèche **Input Method** pour afficher les choix disponibles.

## Saisie à l'aide du clavier

Pour taper, cliquez sur la flèche **Input Method** dans la barre des tâches, et sélectionnez **Keyboard**. Cliquez ensuite sur les touches avec votre stylet.

Les caractères s'affichent  
au fur et à mesure que  
vous les entrez.



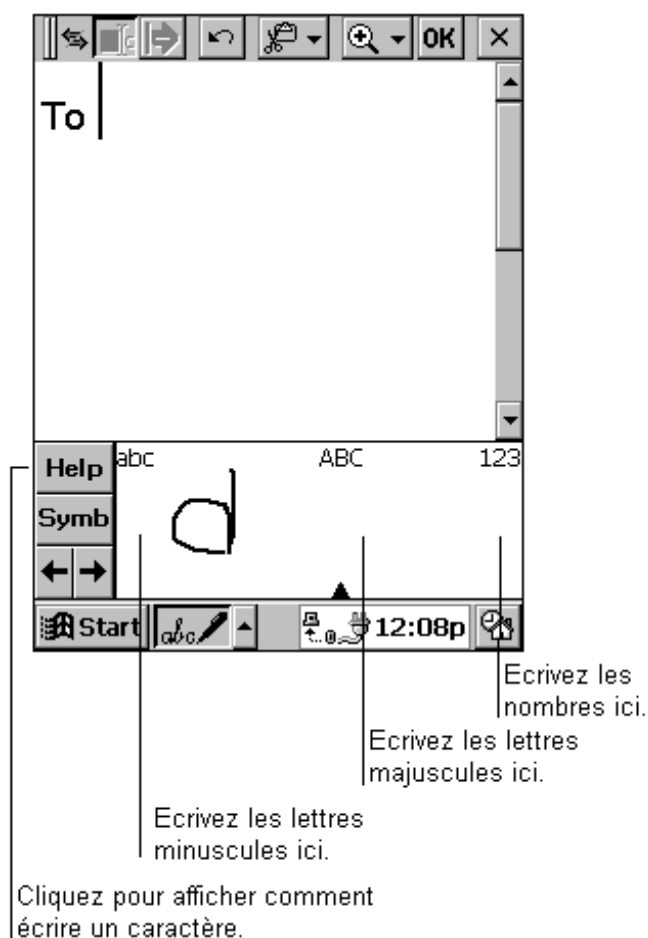
Vous pouvez régler les paramètres du clavier en fonction de votre façon de travailler. Cliquez sur **Start, Settings** puis **Input Panel**. Sélectionnez **Keyboard** comme méthode de saisie, puis cliquez sur **Options**.

Activez l'utilisation des raccourcis par mouvement (gestes) sur le clavier afin de pouvoir effectuer les opérations suivantes :

- Pour insérer un espace, effleurez le clavier de gauche à droite.
- Pour effacer un caractère, effleurez le clavier de droite à gauche.
- Pour saisir un retour chariot, effleurez le clavier de haut en bas.
- Pour saisir un caractère en majuscule, à partir d'une touche, effleurez le clavier de bas en haut.

## Utilisation de la reconnaissance de caractères

Vous pouvez écrire à l'aide du logiciel de reconnaissance de caractères CIC® Jot™. Cliquez sur la flèche **Input Method** dans la barre des tâches, et sélectionnez **Jot Character Recognizer**. Lorsque vous écrivez une lettre dans la zone, votre caractère manuscrit est converti en texte tapé qui s'affiche à l'écran.

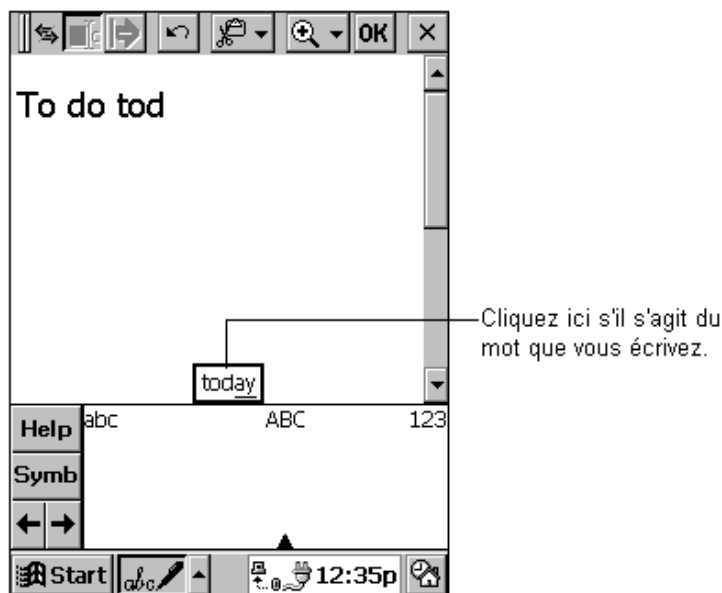


Certaines lettres doivent être écrites d'une certaine manière pour être reconnues. Pour savoir comment écrire les lettres, cliquez sur le bouton **Help** afin d'accéder à une démonstration en ligne, ou consultez l'annexe A.



Faites glisser votre stylet sur le panneau horizontalement de droite à gauche pour effacer un caractère. Faites-le glisser de gauche à droite pour taper espace.

A mesure que vous tapez ou écrivez, votre agenda de poche anticipe le mot en cours d'écriture, et l'affiche au-dessus du panneau de saisie. Lorsque vous cliquez sur le mot affiché, il est inséré dans le texte au niveau du point d'insertion. Plus vous utilisez votre agenda de poche, plus il apprend à anticiper de mots.



Pour personnaliser les mots suggérés, cliquez sur **Start**, **Settings**, **Input Panel**, puis sur l'onglet **Word Completion**.

## Fermeture des applications

Utilisez bTask pour fermer les applications en une seule étape, passer d'une application à l'autre, ou visualiser les applications en cours d'exécution.

Si votre agenda de poche fonctionne lentement ou se bloque pendant l'exécution d'applications, il se peut que trop d'applications soient exécutées simultanément. Utilisez bTask pour fermer certaines applications et accélérer le système.

---

Les tâches sont automatiquement fermées lorsque la mémoire fait défaut.

---



### Pour démarrer bTask

1. Dans le menu **Start**, cliquez sur **Programs**, puis sur **bTask**. L'icône bTask est ajoutée à la barre des tâches.

### Pour fermer l'application active ou toutes les applications ouvertes

1. Cliquez sur l'icône bTask dans la barre des tâches.
2. Cliquez sur **Close Active** ou **Close All**.

### Pour passer d'une application ouverte à une autre

1. Cliquez sur l'icône bTask dans la barre des tâches.
2. Cliquez sur l'application que vous souhaitez activer.

### Pour fermer bTask

1. Cliquez sur l'icône bTask dans la barre des tâches.
2. Cliquez sur **Exit**.

## Recherche de fichiers et de documents

EzExplorer de EZOS vous ouvre les portes de toutes les applications, tous les documents et autres fichiers stockés dans votre agenda de poche. Il affiche les informations à l'aide de noms de dossiers et de fichiers familiers. Dans EzExplorer, vous pouvez parcourir, copier, déplacer, supprimer et renommer les fichiers et les dossiers stockés sur le système, et créer des raccourcis vers les éléments fréquemment utilisés.

### Pour lancer EzExplorer

1. Dans le menu **Start**, cliquez sur **Programs**, puis sur **EzExplorer**.

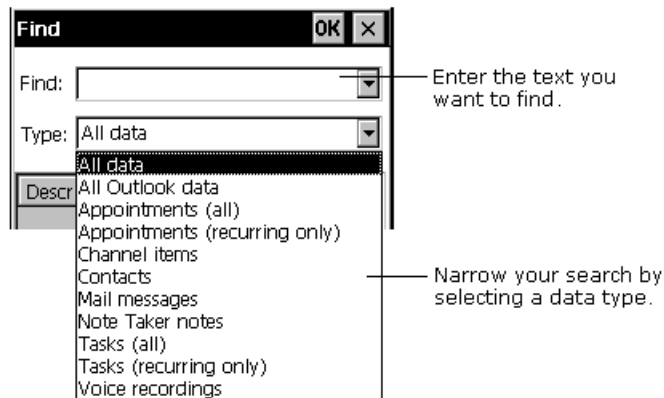
Pour connaître les procédures détaillées relatives à l'utilisation d'EzExplorer, consultez l'aide en ligne.

---



## Recherche des informations

La fonctionnalité Find de votre agenda de poche vous permet de retrouver des informations rapidement. Cliquez sur **Start** puis sur **Find**. Saisissez le texte à rechercher, sélectionnez un type de données, puis cliquez sur **OK** pour démarrer la recherche.



## Visualisation des informations

La plupart des programmes affichent une liste, qui répertorie les éléments ou les fichiers déjà créés. Vous pouvez afficher la liste à votre convenance.

Vous pouvez trier la liste à partir d'une colonne particulière en cliquant sur l'en-tête de la colonne.

Dans les applications Calendar, Contacts et Tasks, vous pouvez affecter des entrées à des catégories particulières puis filtrer la liste afin d'afficher une catégorie spécifique.

Dans Note Taker, Voice Recorder et Inbox, vous pouvez placer des fichiers ou des messages dans des dossiers, puis filtrer la liste afin d'afficher uniquement les fichiers ou messages d'un dossier spécifique.

## Présentation des raccourcis

Les conseils et raccourcis suivants accélèrent votre travail.

- Le HP Jornada peut être mis sous tension en appuyant sur le bouton **On/Off**, en appuyant sur le bouton **Start**, en appuyant sur le bouton **Record**, en maintenant enfoncé le stylet sur l'une des icônes matériel ou en cliquant sur l'écran.
- Appuyez sur le bouton **Start** pour activer le menu **Start**.
- Maintenez enfoncé le bouton **Start** pour activer **HP settings**.
- Maintenez enfoncé le bouton **Record** pour démarrer l'enregistrement. L'enregistrement s'arrête lorsque vous relâchez le bouton.

Pour exécuter tous vos enregistrements un par un, appuyez sur la touche **Action** deux fois. Un bip court est émis entre les enregistrements.

- Appuyez sur le bouton **Action** pour exécuter un élément mis en surbrillance. Basculez ce bouton pour faire défiler les listes déroulantes.
- Appuyez sur le bouton **Exit** pour quitter les boîtes de dialogue.
- Reconfigurez les icônes matériel de sorte qu'elles démarrent les applications les plus utilisées. Pour ce faire, dans le menu **Start**, cliquez sur **Settings**, **Buttons**, puis sur l'onglet **Program** et suivez ensuite les instructions affichées sur le panneau de configuration.
- Utilisez l'adaptateur secteur pour brancher le HP Jornada sur une source d'alimentation externe dès que possible, surtout lorsque vous vous connectez à un ordinateur de bureau ou à un autre périphérique, ou lorsque vous laissez le voyant clignoter trop longtemps. Pour plus d'informations, voir **Optimisation de l'autonomie des piles** au chapitre 3.
- Dans Calendar, pour choisir la méthode de notification souhaitée, ouvrez le menu **Tools** puis cliquez sur **Options**, **Alarm** et enfin sur **Reminder Options**.
- Si vous avez perdu le HP Jornada ou l'avez remplacé par un autre, vous pouvez configurer le nouvel agenda de poche à partir des mêmes données et paramètres que l'ancien, en supposant que vous ayez préalablement effectué une sauvegarde complète à l'aide d'ActiveSync ou de HP backup.  
Si vous avez utilisé ActiveSync pour sauvegarder vos données, suivez les instructions proposées dans l'aide de Microsoft ActiveSync sur votre ordinateur de bureau pour restaurer les informations sur votre périphérique mobile. Si vous avez sauvegardé l'agenda de poche à l'aide de HP backup, restaurez les informations en suivant la procédure décrite dans **Utilisation de HP Backup** au chapitre 9.

- Accélérez le processus de synchronisation en procédant à des synchronisations régulières. Si vous utilisez Microsoft Outlook, ActiveSync synchronise par défaut uniquement 2 semaines du calendrier. Pour modifier le paramètre, dans la fenêtre ActiveSync, cliquez sur **Tools, Options**, puis dans l'onglet **Sync Options**, sélectionnez **Calendar**, cliquez sur **Settings**, et sélectionnez les options souhaitées.
  - Pour ouvrir rapidement le panneau de configuration World Clock, double-cliquez sur l'horloge dans la zone d'état de la barre des tâches.
  - Pour fermer les applications, utilisez bTask, ou dans le menu **Start**, cliquez sur **Settings, System** puis **Task Manager**, sélectionnez l'application à fermer, puis cliquez sur **End Task**.
-

46 Agenda de poche Hewlett-Packard Jornada 430/430se

---

# 6 | Connexion à un PC de bureau

Ce chapitre décrit comment :

- établir un partenariat entre le HP Jornada et le PC de bureau à l'aide de Microsoft ActiveSync ;
- se connecter à un autre PC (sans établir de partenariat) ;
- synchroniser les données, les messages électroniques et les chaînes ;
- visualiser le contenu du HP Jornada ;
- transférer des fichiers entre le HP Jornada et le PC de bureau ;
- configurer un nouvel agenda de poche à partir d'une sauvegarde complète.

## Présentation d'ActiveSync

ActiveSync vous permet de synchroniser les informations de votre ordinateur de bureau avec celles de l'agenda de poche. La synchronisation compare les données de l'agenda de poche avec celles de l'ordinateur de bureau, et met à jour les deux ordinateurs avec les données les plus récentes.

## Utilisation d'ActiveSync

ActiveSync permet de :

- maintenir à jour les données Pocket Outlook en synchronisant votre périphérique mobile avec Microsoft Outlook, Microsoft Schedule+ ou Microsoft Exchange sur votre PC de bureau ;
  - synchroniser les documents Voice Recorder et Note Taker entre votre agenda de poche et l'ordinateur de bureau. Vos fichiers sont automatiquement convertis dans le format correct ;
  - sauvegarder et restaurer les données de votre agenda de poche ;
  - ajouter et supprimer des programmes sur votre agenda de poche ;
  - copier les fichiers (et non les synchroniser) entre votre agenda de poche et votre ordinateur de bureau.
-

## Configuration minimale du PC pour exécuter ActiveSync

La configuration minimale du PC pour exécuter ActiveSync est la suivante :

- Microsoft® Windows NT® Workstation 4.0 avec Service Pack 3 ou version ultérieure, ou Windows® 95/98
- Ordinateur de bureau avec un processeur Pentium pour Windows NT
- Ordinateur de bureau avec un processeur 486/66DX ou supérieur (Pentium P90 recommandé) pour Windows 95/98
- 16 Mo de mémoire pour Windows 95/98 (davantage de mémoire augmente les performances) ou Windows NT Workstation 4 (32 Mo recommandés pour Windows NT)
- Disque dur avec 10 à 50 Mo d'espace disque disponible (l'espace requis dépend des fonctions sélectionnées et de la configuration du système)
- Port de communication série 9 ou 25 broches disponible (adaptateur requis pour un port de communication 25 broches)
- Lecteur de CD-ROM
- Carte graphique VGA ou carte graphique vidéo compatible 256 couleurs ou à résolution supérieure
- Clavier
- Souris Microsoft ou dispositif de pointage compatible

Options pour Windows NT Workstation 4.0 ou Windows 95/98 :

- Carte audio/haut-parleurs pour le son
  - Microsoft Office 95 ou Microsoft Office 97
  - Adaptateur infrarouge Windows 95/98 pour la synchronisation
  - Modem pour la synchronisation à distance
  - Connexion LAN Ethernet pour la synchronisation à distance
-

Configuration requise pour la prise en charge de Mobile Channels

- Microsoft Internet Explorer 4.0 ou version ultérieure. Internet Explorer 5.0 figure sur le CD-ROM, et requiert 56 à 98 Mo d'espace sur le disque dur.

Configuration système requise pour Microsoft Outlook® 2000

- Processeur : Pentium 75MHz ou supérieur
- Système d'exploitation : Windows® 95 ou Windows NT® 4.0 Service Pack 3 (ou version ultérieure)

Espace disponible sur le disque dur pour l'installation

- Environ 153 Mo (l'espace effectivement utilisé pour l'installation dépend des options de configuration sélectionnées)

## Etablissement d'un partenariat avec un PC de bureau

Pour établir un partenariat pour la première fois, procédez comme suit :

- installez ActiveSync ;
- connectez l'agenda de poche au PC de bureau ;
- suivez les étapes de l'assistant New Partnership.

---

Suivez les étapes de cette section dans leur ordre de présentation.

---



## Installation d'ActiveSync

Pour plus d'informations sur l'installation d'ActiveSync, consultez le manuel d'utilisation "Getting Started with Microsoft® ActiveSync™".

---

N'installez pas les Services Windows CE sur votre PC de bureau s'ils sont déjà installés. Installez ActiveSync en tant que mise à niveau.

---



### Pour installer ActiveSync

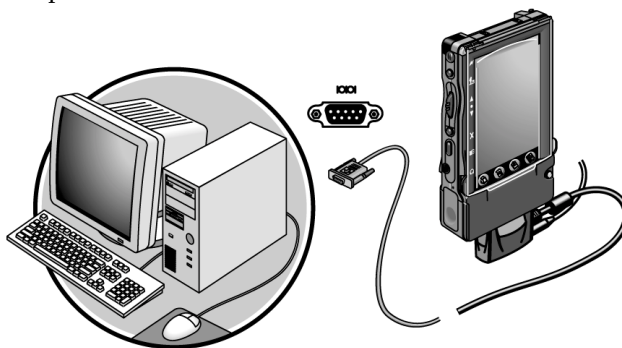
1. Insérez le CD-ROM Desktop Software pour Microsoft Windows CE dans le lecteur de votre PC de bureau.
2. L'assistant d'installation d'ActiveSync doit s'exécuter automatiquement. Dans le cas contraire, cliquez sur **Exécuter** dans le menu **Démarrer**, puis tapez d:\setup, "d" représentant la lettre d'unité de votre lecteur de CD-ROM.
3. Suivez les instructions apparaissant à l'écran pour installer et configurer ActiveSync. Après l'installation d'ActiveSync, la boîte de dialogue **Get Connected** s'affiche. Vous n'avez pas besoin de redémarrer votre PC de bureau.
4. Connectez l'agenda de poche au PC de bureau à l'aide du câble de voyage, comme décrit ci-après.

### Connexion à l'aide du câble de voyage

Le HP Jornada utilise une connexion série pour communiquer avec un PC de bureau. La connexion série est établie à l'aide du câble de voyage (livré avec le HP Jornada) et d'un port de communication série 9 broches sur votre PC de bureau.

#### Pour connecter le HP Jornada à votre PC de bureau

1. Branchez l'extrémité à 9 broches du câble de voyage au port série de votre PC de bureau.





2. Branchez le câble de voyage sur le HP Jornada, et branchez ce dernier sur le secteur.
3. Allumez l'agenda de poche. ActiveSync contrôle le port de communication, et démarre l'assistant New Partnership, qui vous guide dans les étapes présentées dans la section suivante.

---

Vous pouvez également connecter l'agenda de poche à un PC de bureau par le biais d'un port infrarouge (si le PC de bureau possède également un port infrarouge). Pour plus d'informations, voir **Connexion infrarouge** dans ce chapitre.

---



## Etablissement d'un partenariat

Les partenariats permettent à votre PC de bureau de reconnaître le HP Jornada lors du transfert de fichiers ou de la synchronisation de données.

### Pour suivre l'assistant New Partnership

1. L'assistant vous demande si vous souhaitez établir un partenariat. Sélectionnez **Yes**, puis cliquez sur le bouton **Next**.
2. L'assistant vous demande de sélectionner les paramètres de synchronisation. Lorsqu'une case à cocher est activée, les informations concernées sont synchronisées. Pour définir les éléments à synchroniser, cliquez sur le bouton **Settings** après avoir sélectionné un type d'informations. Cliquez sur **Next**.
3. L'installation est achevée. Une fois que vous avez cliqué sur **Finish** pour quitter, la synchronisation démarre. Attendez que la synchronisation soit achevée avant d'utiliser l'agenda de poche.

---

Vous pouvez ultérieurement modifier le nom et la description du périphérique à l'aide du panneau de configuration Communication du HP Jornada. Dans le menu **Start**, cliquez sur **Programs**, **Communication** puis **Connections**.

---



## En cas de problème avec les partenariats

Si vous ne parvenez pas à établir de partenariat entre le HP Jornada et votre PC de bureau, essayez Troubleshooter ActiveSync. Cet outil de dépannage propose des étapes de diagnostic détaillées pour identifier et corriger les problèmes courants.

### Pour lancer l'outil de dépannage

1. Dans le menu **Help** de la fenêtre ActiveSync, cliquez sur **Microsoft ActiveSync Help**, double-cliquez sur le livre ActiveSync Troubleshooter, et double-cliquez sur ActiveSync Troubleshooter.

## Connexion et déconnexion

Une fois que vous avez établi un partenariat, ActiveSync détecte automatiquement le HP Jornada, et établit une connexion chaque fois que vous branchez le câble de voyage.

ActiveSync achève automatiquement la connexion lorsque vous débranchez le câble de voyage.

## Connexion infrarouge

Vous pouvez utiliser le port infrarouge du HP Jornada pour vous connecter à un PC de bureau ou bloc-notes fonctionnant sous Windows 95 (ou une version plus récente). Le CD application PC pour Microsoft Windows CE comporte des pilotes infrarouges pour Windows 95.

### Pour configurer la connexion infrarouge sur ActiveSync

1. Installez et configurez un port infrarouge sur votre PC de bureau ou bloc-notes.  
Pour plus d'informations sur l'installation et la configuration de ce périphérique sur votre PC de bureau, consultez les instructions fournies avec le port infrarouge.
  2. Dans le menu **File** de la fenêtre Microsoft ActiveSync, cliquez sur **Get Connected**, et suivez les instructions affichées à l'écran.
-

### Pour configurer la connexion infrarouge sur le HP Jornada

1. Dans le menu **Start** du HP Jornada, cliquez sur **Settings**, puis cliquez sur **Communications**.
2. Cliquez sur l'onglet **PC Connection**. Si le panneau de configuration n'affiche pas Connect using Infrared Port, cliquez sur **Change Connection**, puis sélectionnez **Infrared Port** dans la liste des connexions disponibles.

### Pour établir une connexion infrarouge

1. Alignez le port infrarouge du HP avec le port infrarouge de votre PC de bureau ou bloc-notes.
2. Dans le menu **Start** du HP Jornada, cliquez sur **Programs, Communication** et **PC Link**.

---

Alignez les ports infrarouges de sorte qu'ils se trouvent à 20 centimètres maximum l'un de l'autre.

---



## Connexion à un autre PC

Vous pouvez vous connecter à un autre PC (non partenaire) lorsque :

- vous êtes amené à connecter votre agenda de poche à un autre PC de bureau autre que votre partenaire ;
- votre PC de bureau ne reconnaît pas votre agenda de poche comme son partenaire.

---

Dans ce cas, ActiveSync doit être installé sur l'autre PC de bureau.

---



### Pour se connecter à un PC non partenaire

1. Branchez le HP Jornada sur un PC. L'assistant New Partnership démarre automatiquement.
2. Dans l'écran **Set Up a Partnership**, sélectionnez **No, I don't want to synchronize information**, puis cliquez sur le bouton **Next**. Vous êtes connecté comme "invité".

En tant que tel, vous pouvez parcourir, déplacer et copier les fichiers. Lorsque vous débranchez votre agenda de poche du PC de bureau, les paramètres sélectionnés dans ActiveSync pour l'agenda de poche invité sont supprimés.

---



Votre PC de bureau ne reconnaît pas votre agenda de poche si vous vous connectez au PC de bureau sous un nom d'utilisateur différent, si vous effectuez une restauration complète du HP Jornada en coupant toute alimentation, ou si vous laissez les piles s'épuiser.

Vous pouvez établir des partenariats entre le HP Jornada et jusqu'à deux PC de bureau (par exemple, celui de votre domicile et celui de votre lieu de travail).

Un même PC de bureau peut être partenaire d'un nombre illimité d'agendas de poche. Cette possibilité est utile si vous avez plusieurs ordinateurs sous Windows CE, ou si plusieurs personnes partagent un même PC de bureau.

## Synchronisation des données

ActiveSync vous permet de sélectionner le moment auquel vous souhaitez synchroniser des données entre le HP Jornada et le PC de bureau. Vous pouvez choisir l'une des options suivantes :

- Synchroniser automatiquement à chaque connexion du HP à votre PC de bureau.
- Synchroniser systématiquement chaque fois que les informations synchronisées changent, tant que les ordinateurs sont connectés.
- Synchroniser à tout moment en cliquant sur le bouton **Sync** dans la fenêtre Microsoft ActiveSync.

Pour sélectionner le moment auquel synchroniser

1. Dans la fenêtre ActiveSync, cliquez sur **Tools, Options**, puis sur l'onglet **Sync Mode**.
2. Sélectionnez l'un des trois boutons radio : **Continuously while the device is connected, Only upon connection** ou **Manually**.



Vous pouvez à tout moment effectuer une synchronisation manuelle en cliquant sur le bouton **Sync** dans la fenêtre ActiveSync.

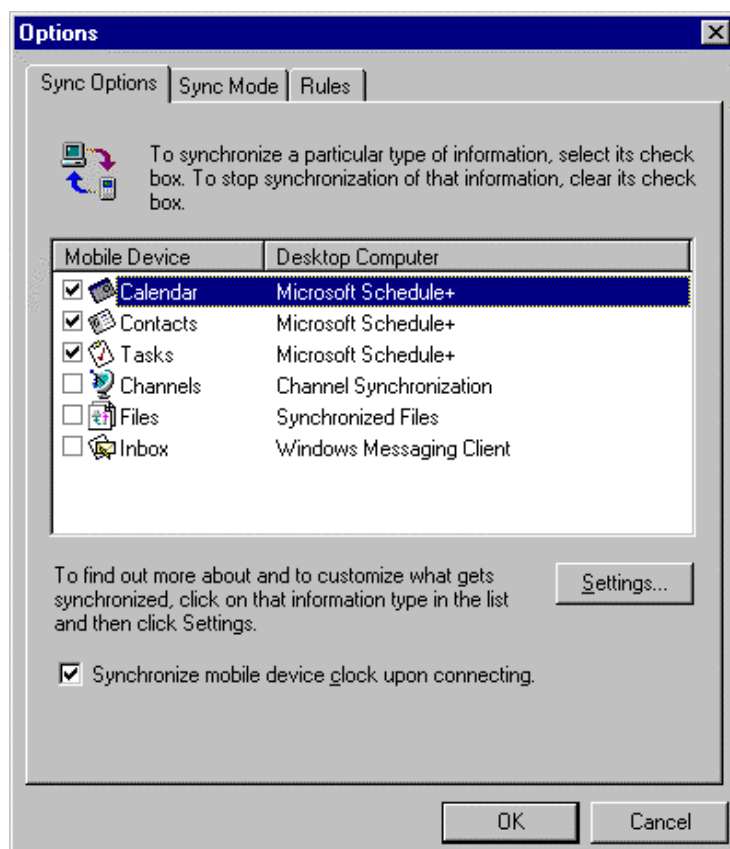
## Synchronisation des données sélectionnées

Vous pouvez également choisir les éléments à synchroniser :

- **Informations relatives aux applications Calendar, Contacts ou Tasks**— échange et met à jour les informations du HP Jornada avec celles stockées dans Outlook ou Schedule+ sur votre PC de bureau.
- **E-mail messages**— fait partager les messages à plusieurs dossiers sélectionnés de la boîte de réception HP Jornada et messages électroniques d'Exchange ou d'Outlook sur votre PC de bureau. Par défaut, seuls 3 jours de messages sont synchronisés. Pour plus d'informations sur la boîte de réception, voir **Configuration de l'application Inbox** au chapitre 7.
- **Channels**— télécharge des données Web (Internet, intranet ou autre) sur l'agenda de poche. Pour plus d'informations sur les chaînes, voir **Utilisation de l'application Channels** au chapitre 7.

### Pour définir les données à synchroniser

1. Dans le menu **Tools** de la fenêtre ActiveSync, cliquez sur **Options**, puis cliquez sur l'onglet **Sync Options**.
  2. Sélectionnez les données à synchroniser. Par défaut, la synchronisation des messages électroniques est désactivée (voir l'illustration page suivante).
  3. Pour définir des options spécifiques (par exemple pour indiquer le nombre de semaines du calendrier à synchroniser, ou pour ne synchroniser que les tâches actives), cliquez sur **Settings**.
  4. Répétez les étapes 2 et 3 pour chaque type d'informations.
-



Accélérez le processus de synchronisation en procédant à des synchronisations régulières. Si vous utilisez Microsoft Outlook, ActiveSync ne synchronise par défaut que 2 semaines du calendrier.

### Synchronisation du courrier électronique

Au cours de la synchronisation, les messages sont copiés du dossier Boîte de réception d'Exchange ou Outlook de votre ordinateur de bureau dans le dossier Inbox de votre agenda de poche.

Les messages du dossier Outbox de votre agenda de poche sont transférés vers Exchange ou Outlook, puis envoyés à partir de ces programmes.

Les messages des deux ordinateurs sont liés. Si, par exemple, vous supprimez un message de l'agenda de poche, il sera également supprimé de votre ordinateur de bureau lors de la prochaine synchronisation.

### Synchronisation des chaînes

Au cours de la synchronisation, les informations (contenu Web) des chaînes sont copiées dans votre agenda de poche. Elles peuvent être visualisées à l'aide de l'application Channels ou sur votre Active Desktop en tant que composant du bureau mobile, suivant le format de chaîne auquel vous avez souscrit. Voir **Utilisation de l'application Channels** et **Affichage des composants de bureau mobiles** au chapitre 7 pour plus d'informations.

### Résolution des conflits de synchronisation

Si un même élément (un rendez-vous ou une tâche, par exemple) a été modifié à la fois sur l'ordinateur de bureau et sur le HP Jornada, ActiveSync indique la présence d'un conflit de synchronisation.

#### Pour résoudre un conflit de synchronisation

1. Lorsqu'une alerte vous informe de la présence d'éléments non résolus, dans le menu **Tools** de la fenêtre ActiveSync, cliquez sur **Resolve items**.
2. Suivez les instructions affichées à l'écran.

Vous pouvez également résoudre automatiquement les conflits en définissant une option de résolution des conflits par défaut.

---

Pour définir une option de résolution des conflits par défaut

1. Dans le menu **Tools** de la fenêtre ActiveSync, cliquez sur **Options**, puis cliquez sur l'onglet **Rules**.
2. Sous **Conflict Resolution**, sélectionnez une nouvelle valeur.

## Visualisation du HP Jornada depuis le PC de bureau

Lorsque votre HP Jornada est connecté à un PC de bureau, vous pouvez utiliser ActiveSync pour parcourir le contenu du HP Jornada à partir de votre PC de bureau.

Pour parcourir le contenu du HP Jornada depuis le PC de bureau

1. Dans le menu **File** de la fenêtre ActiveSync, cliquez sur **Explore**. L'explorateur Windows ouvre le dossier Mobile Device.

Vous pouvez couper, copier et coller des fichiers entre dossiers de l'agenda de poche ou transférer des fichiers entre l'agenda de poche et le PC de bureau en déplaçant simplement les icônes des fichiers vers les dossiers appropriés.

## Transfert des fichiers entre votre agenda de poche et le PC de bureau

Tous les fichiers que vous créez sur votre agenda de poche, comme les fichiers Voice Recorder et Note Taker, sont stockés dans le dossier My Documents. Vous pouvez visualiser ces fichiers en double-cliquant sur l'icône de votre agenda de poche dans la fenêtre ActiveSync de votre ordinateur de bureau.

Vous pouvez copier les fichiers entre le HP Jornada et le PC de bureau de deux manières :

- en déplaçant les icônes depuis ou vers l'icône de l'agenda de poche dans la fenêtre ActiveSync de votre PC de bureau ;
  - en utilisant les commandes **Cut**, **Copy** et **Paste** du menu **Edit**.
-



## Transfert des fichiers Note Taker

Lorsque les fichiers Note Taker sont copiés dans l'ordinateur de bureau, ActiveSync les convertit en fichiers .doc ; ils peuvent ensuite être ouverts sous Microsoft Word. De même, lorsque les fichiers Microsoft Word (.doc) sont copiés dans l'agenda de poche, ActiveSync les convertit en fichiers Note Taker (.pwi).

## Transfert des fichiers Voice Recorder

Les fichiers Voice Recorder conservent l'extension .wav sur votre agenda de poche et sur votre ordinateur de bureau. La synchronisation permet de déplacer aisément vos fichiers Voice Recorder dans votre ordinateur de bureau.

Un codec de lecture particulier, fourni avec ActiveSync, est requis pour exécuter sur votre ordinateur de bureau les fichiers .wav de l'agenda de poche enregistrés au format Mobile Voice. Les fichiers PCM peuvent être exécutés sur tout PC de bureau.

## Configuration d'un nouvel agenda de poche à partir d'une sauvegarde complète

Si vous avez perdu le HP Jornada ou l'avez remplacé par un autre, vous pouvez configurer le nouvel agenda de poche à partir des mêmes données et paramètres que l'ancien, à l'aide d'une sauvegarde complète réalisée avec ActiveSync ou HP backup.

### Pour configurer un nouvel agenda de poche à partir d'une sauvegarde complète

1. Si vous avez utilisé ActiveSync pour sauvegarder vos données, suivez les instructions proposées dans l'aide de Microsoft ActiveSync sur votre ordinateur de bureau pour restaurer les informations sur votre périphérique mobile.
  2. Si vous avez sauvegardé l'agenda de poche à l'aide de HP backup, restaurez les informations en suivant la procédure décrite dans **Utilisation de HP Backup** au chapitre 9.
-

## Impression

Si vous souhaitez imprimer les fichiers de votre agenda de poche, vous devez les transférer vers votre PC de bureau. Vous ne pouvez pas imprimer les fichiers directement à partir de l'agenda de poche (sauf si vous installez des logiciels de fournisseurs tiers).

---

# 7 | Utilisation des applications Channels et Inbox

Ce chapitre explique comment :

- utiliser l'application Channels ;
- configurer une connexion commutée et Inbox pour envoyer et recevoir des messages ;
- utiliser l'application Inbox ;
- envoyer et recevoir du courrier CompuServe ;
- configurer une connexion Ethernet ;
- utiliser Windows CE Inbox Transfer

## Utilisation de l'application Channels

Une chaîne (ou chaîne mobile) est un contenu de site Web ou de type Web que vous pouvez visualiser en mode déconnecté sur votre agenda de poche. L'application Channels permet de télécharger automatiquement du contenu Internet, intranet ou de type Web sur votre agenda de poche à partir de votre ordinateur de bureau lors d'une synchronisation. Pour plus d'informations sur la synchronisation des chaînes, voir l'aide d'ActiveSync sur l'ordinateur de bureau la section **Synchronisation des données** du chapitre 6.

Le contenu peut être mis à jour régulièrement, comme dans le cas de mises à jour à partir d'une chaîne d'informations, ou en une seule fois, comme les listes de films d'une chaîne de loisirs.

Les chaînes et leurs mises à jour automatiques sont gérées sur l'ordinateur de bureau par Internet Explorer 4.0 (ou version ultérieure). Utilisez Internet Explorer sur votre ordinateur de bureau pour visualiser les chaînes en mode déconnecté.

---

## Configuration requise pour les chaînes mobiles

- Microsoft Internet Explorer 4.0 ou version ultérieure  
Internet Explorer 5.0 figure sur le CD-ROM Desktop Software pour Microsoft Windows CE. Internet Explorer 5.0 requiert 56 à 98 Mo d'espace disque dur et un processeur 486/66 ou supérieur. Service Pack 3 ou supérieur est requis pour les systèmes Windows NT (également inclus dans le CD).

## Prise en main des chaînes

Un site Web particulier a été conçu pour faciliter la prise en main des chaînes. Pour des informations sur la prise en main des chaînes sur votre agenda de poche, visitez l'adresse :

[www.microsoft.com/windowsce/Products/download/chan-start.asp](http://www.microsoft.com/windowsce/Products/download/chan-start.asp).

Si le site Web est inaccessible, vous pouvez procéder comme suit :

### Pour pouvoir visualiser la page Web courante en mode déconnecté

1. Dans Internet Explorer 5.0, cliquez sur le menu **Favorites**, puis cliquez sur **Add to Favorites**.
2. Activez la case à cocher **Make available offline**.
3. Pour spécifier un programme de mise à jour de la page, et la quantité de contenu à télécharger, cliquez sur **Customize**.
4. Suivez les instructions affichées à l'écran.  
La chaîne est ajoutée à la barre des chaînes d'Internet Explorer, et les informations de la chaîne sont téléchargées sur votre ordinateur de bureau ou portable. Une fois que les informations de la chaîne ont été téléchargées, vous devez les transférer vers votre agenda de poche.



---

Dans Internet Explorer 4.0, la visualisation en mode déconnecté est appelée "abonnement".

---

## Personnalisation des chaînes sur l'agenda de poche

Certaines chaînes sont divisées en zones de contenu, parmi lesquelles vous pouvez choisir celles que vous souhaitez télécharger. Vous pouvez également spécifier la quantité d'informations transférée vers votre agenda de poche, et supprimer des chaînes.

### Pour choisir les zones de contenu à télécharger vers l'agenda de poche

1. Double-cliquez sur l'icône Channel pour activer Channels, ou cliquez sur **Start**, puis sur **Channels**.
2. Cliquez sur **File**, puis sur **Channels**.
3. Sélectionnez les chaînes et les zones de contenu souhaitées.

### Pour spécifier la quantité d'informations transférée vers votre agenda de poche

1. Cliquez sur **View**, puis sur **Options**. Les informations des chaînes sont stockées sur votre agenda de poche, et le contenu récent remplace le contenu ancien.

### Pour supprimer une chaîne et tout son contenu

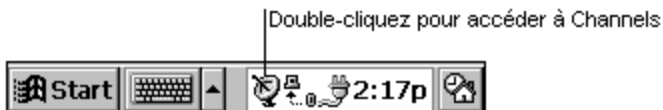
1. Cliquez sur **File**, puis sur **Channels**.
2. Effacez la chaîne que vous souhaitez supprimer.

## Visualisation du contenu des chaînes sur l'agenda de poche

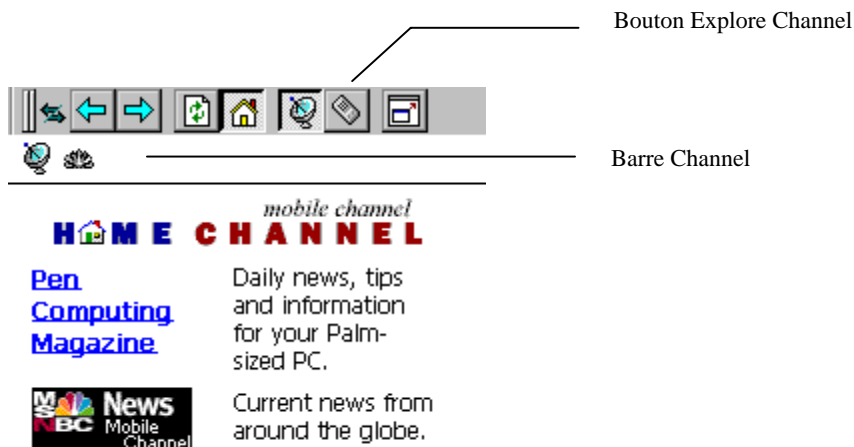
Chaque fois qu'un nouveau contenu est disponible pour l'une des chaînes, l'icône Channel s'affiche dans la zone d'état de la barre des tâches.

### Pour visualiser le contenu d'une chaîne

1. Double-cliquez sur l'icône Channel pour activer Channels, ou cliquez sur **Start**, puis sur **Channels**.



2. Cliquez sur une icône de la barre Channel, ou cliquez sur le bouton **Explore Channel** pour atteindre rapidement une chaîne ou une page spécifique d'une chaîne. Pour plus d'informations sur Channels, voir l'aide en ligne de l'agenda de poche.



## Affichage des composants de bureau mobiles

L'agenda de poche comprend une fonction Active Desktop qui permet d'afficher du contenu de chaîne spécialisé consultable rapidement. Comme dans le cas de l'application Channels, le contenu des composants de bureau mobile est synchronisé avec l'ordinateur de bureau. Par exemple, un fournisseur de contenu peut créer un composant de bureau mobile qui met à jour et affiche des indices financiers au fil de la journée.

### Pour afficher des composants de bureau mobiles sur Active Desktop

1. Cliquez sur **Start**, **Settings**, puis **Display**.
2. Sélectionnez les composants à afficher.

## Envoi et réception de messages avec l'application Inbox

Inbox vous permet de garder le contact avec votre bureau, votre domicile et vos clients en envoyant et recevant du courrier électronique d'une des manières suivantes :

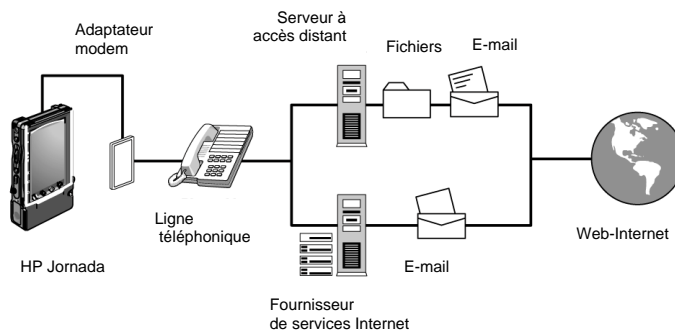
- Envoyez et recevez des messages à l'aide d'une connexion commutée à un fournisseur Internet, ou d'une connexion Ethernet à votre réseau d'entreprise (voir la section **Synchronisation du courrier électronique** dans ce chapitre).
- Synchronisez les messages à l'aide de Microsoft Exchange ou Microsoft Outlook sur votre ordinateur de bureau (voir **Utilisation de Windows CE Inbox Transfer** au chapitre 6).
- Transférez des messages individuels à l'aide de Windows CE Inbox Transfer (voir **Utilisation de Windows CE Inbox Transfer** dans ce chapitre).

## Configuration d'une connexion commutée et de l'application Inbox

Pour utiliser Inbox en vue d'envoyer et de recevoir des messages à l'aide d'une connexion commutée à un fournisseur Internet ou à votre réseau d'entreprise, vous devez :

- avoir accès à une ligne téléphonique ;
  - installer un modem de type carte CompactFlash ;
  - ouvrir un compte PPP (Point-to-Point Protocol) ou SLIP (Serial Line Internet Protocol) auprès d'un fournisseur de services Internet (ou ISP) ;
  - configurer une connexion commutée sur le HP Jornada ;
  - configurez Inbox.
-

Les sections suivantes décrivent ces étapes en détail.  
L'illustration suivante décrit la réalisation de la connexion.



Connexion à un ISP ou au réseau d'entreprise (serveur d'accès à distance)

## Installation et configuration d'un modem

Le HP Jornada 430 ou 430se accepte les modems de type carte CompactFlash. Le modem de type carte CF s'insère dans le logement de carte CF. Pour des informations sur l'installation des cartes CF, voir **Insertion et retrait des cartes CompactFlash** au chapitre 10. Pour une liste des modems de type carte CF compatibles, rendez-vous à l'adresse [www.hp.com/jornada](http://www.hp.com/jornada).

## Ouverture d'un compte auprès d'un fournisseur de services Internet

Pour envoyer et recevoir du courrier électronique, vous devez contacter un fournisseur de services Internet afin d'ouvrir un compte PPP. Certains ISP offrent des comptes SLIP au lieu de comptes PPP. Le HP Jornada gère les deux types de comptes.

Votre ISP vous donne les informations de configuration nécessaires pour connecter le HP Jornada à la messagerie électronique.



## Configuration de l'envoi et de la réception des messages

Pour configurer l'envoi et la réception des messages, vous devez :

- configurer une connexion commutée à votre ISP ;
- configurer Inbox.

### Configuration d'une connexion commutée à votre ISP

Après avoir ouvert un compte auprès d'un ISP, vous pouvez configurer une connexion sur le HP Jornada.

Pour configurer une connexion commutée

1. Installez un modem de type carte CF, ou utilisez un modem externe connecté à votre agenda de poche via un câble série.
2. Dans le menu **Start**, cliquez sur **Programs**, **Communication** puis **Connections**.
3. Dans le dossier Connection, double-cliquez sur **Make New Connection**.
4. Dans la boîte de dialogue **Make New Connection**, saisissez un nom pour la connexion, sélectionnez **Dial-Up Connection**, puis cliquez sur **Next**.
5. Dans la liste déroulante **Select a modem**, vérifiez que le modem inséré est sélectionné. Si le nom du modem n'apparaît pas, il se peut que le modem ne soit pas complètement inséré. Retirez et réinsérez le modem, puis vérifiez de nouveau la liste des modems.
6. cliquez sur **Next** et spécifiez l'indicatif du pays, le code de région et le numéro de téléphone fournis par votre ISP. Cliquez sur **Finish**. Une nouvelle icône portant le nom que vous avez spécifié apparaît dans votre dossier Connection. Cette connexion apparaît également dans le sous-menu **Communication** du menu **Start**.

Normalement, vous n'avez pas besoin de modifier les valeurs des boîtes de dialogue **Configure** ou **TCP/IP Settings**. La plupart des ISP utilisent des adresses allouées par serveur. Si l'ISP auquel vous vous connectez n'utilise pas d'adresses allouées par serveur, saisissez les adresses dans la boîte de dialogue **TCP/IP Settings**. Lorsque vous avez terminé, sélectionnez **Next**.

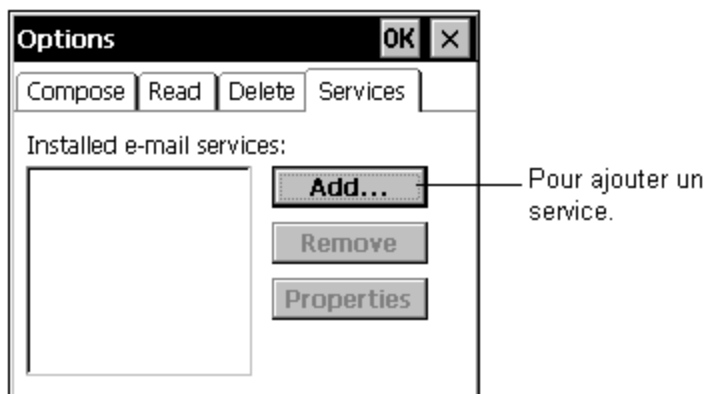


## Configuration de l'application Inbox

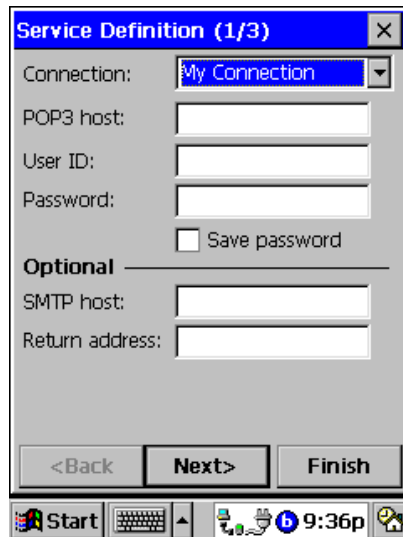
Avant de pouvoir envoyer et recevoir du courrier électronique, vous devez configurer Inbox afin d'utiliser la connexion que vous venez de créer.

Pour configurer Inbox afin d'utiliser une connexion commutée à votre ISP ou au réseau d'entreprise

1. Dans le menu **Start**, cliquez sur **Inbox**.
2. Cliquez sur **Compose, Options**, sur l'onglet **Services**, puis sur le bouton **Add**. La fenêtre Services s'affiche.



3. Si la connexion est réalisée vers un ISP, sélectionnez Internet Mail comme nom de service. Cliquez sur **OK**. La fenêtre Service Name s'affiche.
4. Utilisez le clavier pour saisir un nom de service unique, puis cliquez sur **OK**.
5. Dans la fenêtre Service Definition (1/3), choisissez le nom de votre connexion commutée dans la liste déroulante.



6. Affichez le clavier, et saisissez le nom de l'hôte POP3 (ou POP ou PO), l'ID utilisateur et le mot de passe fournis par votre ISP. Vous pouvez également saisir le nom de l'hôte SMTP et l'adresse pour les réponses.
7. Cliquez sur le bouton **Next**.
8. Définissez les préférences générales, puis cliquez sur le bouton **Next**.
9. Définissez les préférences de l'application Inbox, puis cliquez sur **Finish**.
10. Cliquez sur **OK** dans la fenêtre Options.

## Utilisation d'Inbox

Après avoir configuré une connexion commutée et Inbox, vous pouvez brancher votre ligne téléphonique sur un modem, puis établir la connexion.

### Pour vous connecter à votre ISP

1. Branchez le cordon téléphonique de votre modem sur une prise téléphonique standard, en vérifiant que le branchement est effectué sur une ligne téléphonique prise en charge par le modem. Suivez les instructions du fabricant. La plupart des modems de type carte CompactFlash utilisent des lignes téléphoniques analogiques.

2. Pour utiliser votre nouvelle connexion, double-cliquez sur la nouvelle icône dans le dossier Connection (ou sélectionnez la nouvelle icône dans le menu **Start/Programs/Communication**).
3. Spécifiez le nom d'utilisateur et le mot de passe fournis par votre fournisseur de services Internet.
4. Cliquez sur **Dial Properties**. Sélectionnez un emplacement, puis saisissez vos indicatifs de pays et de région.
5. Cliquez sur **Edit** si vous devez modifier les séquences de numérotation des appels locaux, interurbains ou internationaux.  
Pour voir le bouton **Edit**, vous devez cacher le clavier. Cliquez sur l'icône du clavier dans la barre des tâches pour cacher le clavier, cliquez de nouveau pour l'afficher. Lorsque les modifications sont terminées, cliquez sur **OK**.
6. Cliquez sur **Connect** pour lancer la numérotation.



---

Si vous ne trouvez pas de ligne téléphonique analogique, utilisez la ligne d'un télécopieur. Les télécopieurs utilisent uniquement des lignes analogiques.

---

## Téléchargement du courrier électronique

### Pour télécharger le courrier électronique

1. Dans le menu **Start**, cliquez sur **Inbox**.
2. Etablissez une connexion au serveur en cliquant sur **Service** et en sélectionnant la connexion à utiliser.
3. Cliquez sur **Connect** pour lancer le téléchargement.

### Pour télécharger du courrier électronique lorsque vous êtes déjà connecté au serveur

1. Cliquez sur **Service**.
2. Cliquez sur **Refresh**.

Le courrier que vous recevez à l'aide d'une connexion commutée apparaît dans le dossier Inbox de votre agenda de poche, avec le courrier que vous synchronisez avec votre ordinateur de bureau. Les messages que vous recevez à distance sont dirigés vers votre serveur de messagerie et non vers votre ordinateur de bureau.

---

## Travail en mode connecté

Vous pouvez travailler en mode connecté, ce qui vous permet de lire et de répondre aux messages alors que vous êtes connecté au serveur. Les messages sont envoyés dès que vous cliquez sur **Send**, ce qui permet d'économiser de l'espace sur votre agenda de poche.

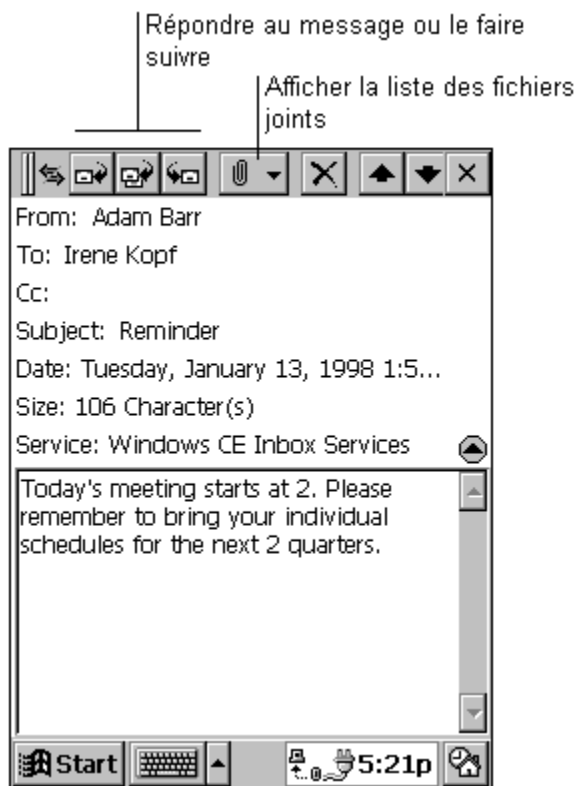
## Travail en mode déconnecté

Vous pouvez également travailler en mode déconnecté. Après avoir téléchargé les en-têtes des nouveaux messages ou des messages partiels, vous pouvez vous déconnecter du serveur et décider quels sont les messages à télécharger complètement. Lors de la connexion suivante, Inbox télécharge les messages complets que vous avez marqués comme devant être récupérés, et envoie les messages que vous avez composés (voir **Réception des messages** pour plus de détails).

## Réception des messages

Lorsque vous recevez un message, double-cliquez dessus pour l'ouvrir.

---

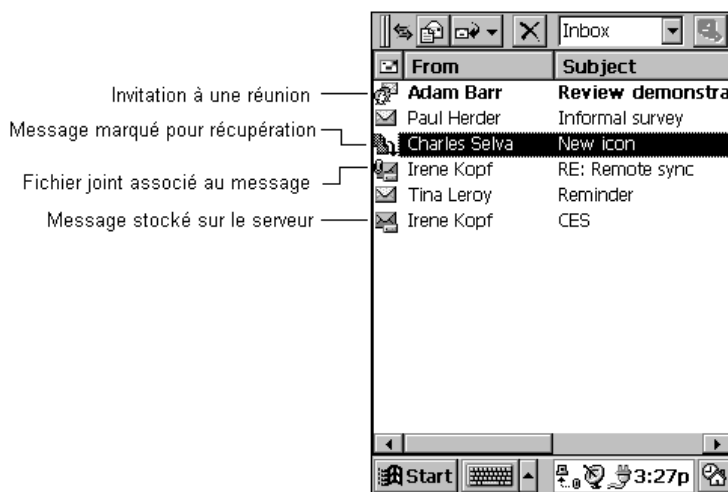


Lorsque vous vous connectez à votre service de messagerie Internet, par défaut, Inbox télécharge uniquement les 100 premières lignes de chaque nouveau message dans le dossier Inbox. Les pièces jointes au message ne sont pas téléchargées.

Lorsque vous effectuez une synchronisation avec votre ordinateur de bureau, seules les 100 premières lignes de chaque nouveau message sont téléchargées. Les messages d'origine demeurent sur le serveur de messagerie ou sur votre ordinateur de bureau.

### Pour marquer les messages à récupérer dans leur totalité

1. Sélectionnez le message, cliquez sur **Service**, puis cliquez sur **Retrieve Full Copy**. Les icônes dans la liste des messages d'Inbox vous indiquent l'état des messages.
2. Lors de la synchronisation ou de la connexion suivante au service de messagerie, les messages marqués sont téléchargés complètement.



## Modification des préférences de téléchargement

Vous indiquez vos préférences de téléchargement lorsque vous configurez le service ou sélectionnez vos options de synchronisation. Vous pouvez les modifier à tout moment.

Pour modifier les options de livraison d’Inbox pour la synchronisation du courrier

1. Voir l’aide d’ActiveSync sur l’ordinateur de bureau.

Pour modifier les options de livraison d’Inbox pour le courrier distant (courrier reçu via une connexion commutée)

1. Dans Inbox sur votre agenda de poche, cliquez sur **Service**, puis cliquez sur le nom de service.
2. Cliquez de nouveau sur **Service**, et cliquez sur **Properties**.

Les pièces jointes ne sont consultables que si vous téléchargez les messages présentant une correspondance totale.

## Planification des réunions et traitement des invitations

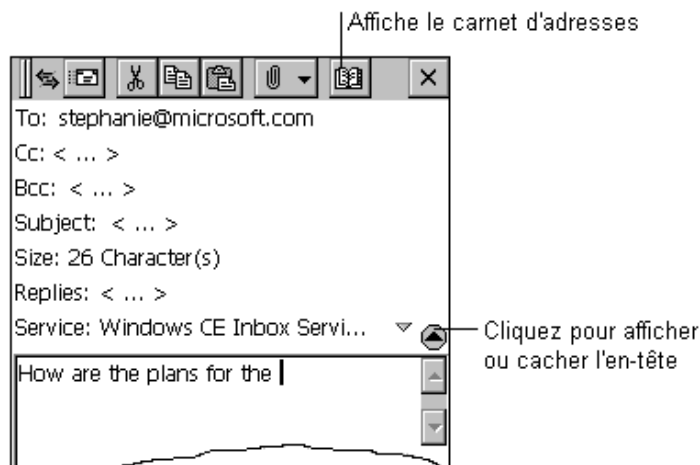
Les utilisateurs de Microsoft Exchange peuvent utiliser Inbox pour planifier les réunions à distance. Votre administrateur réseau doit activer la prise en charge du format Microsoft RTF pour tous les comptes auxquels accèdent les utilisateurs de périphériques mobiles.

Pour traiter les invitations aux réunions, vous devez télécharger les messages complètement, soit en marquant les messages spécifiques pour qu'ils soient téléchargés, soit en optant pour le téléchargement complet de tous les messages au cours de la configuration du service. En outre, veuillez à activer l'option **Meeting requests** au cours de la configuration du service.

## Envoi des messages

### Pour composer un nouveau message

1. Cliquez sur **Compose**, puis sur **New Message**.  
—ou—  
Cliquez sur le bouton **New Message** sur la barre d'outils.
2. Saisissez une adresse e-mail dans la zone **To**, ou sélectionnez un nom dans le carnet d'adresses.  
Toutes les adresses e-mail saisies dans les champs relatifs au courrier électronique dans Contacts apparaissent dans le carnet d'adresses.



### Pour envoyer votre message

1. Cliquez sur **File**, puis sur **Send**.  
—ou—  
Cliquez sur le bouton **Send** sur la barre d'outils.  
Les messages sont placés dans le dossier Outbox de votre agenda de poche, puis livrés à destination selon l'un des deux procédés suivants :



- Ils sont transférés vers le dossier Boîte d'envoi dans Exchange ou Outlook sur votre ordinateur de bureau lors de la synchronisation suivante.
- Ils sont transmis à votre serveur de messagerie lors de la connexion à distance suivante. Dans Inbox, vérifiez que le service approprié est sélectionné dans le menu **Service**. Cliquez ensuite sur **Connect**.

## Déconnexion de votre ISP

Pour interrompre la connexion commutée

1. Double-cliquez sur l'icône Connection dans la barre des tâches.
2. Cliquez sur **Disconnect**.

## Envoi et réception de courrier CompuServe

Si vous êtes abonné à CompuServe, vous pouvez utiliser Inbox pour recevoir votre courrier CompuServe sur le HP Jornada. Pour ce faire, vous devez :

- utiliser le navigateur Web et le compte Internet de votre PC de bureau (partenaire) pour accéder au site Web de CompuServe [www.csi.com/communications](http://www.csi.com/communications) ;
- suivre les instructions fournies sur ce site pour créer une boîte aux lettres POP3. Veillez à utiliser un mot de passe de boîte aux lettres accepté par le HP Jornada (autrement dit, du texte composé de signes simples) ;
- créer une connexion sur le HP Jornada, comme décrit dans Configuration d'une connexion commutée à dans ce chapitre. Vous disposez de toutes les informations nécessaires lorsque vous avez fini de créer votre boîte aux lettres POP3 sur le site CompuServe.
- configurer (et nommer) la connexion du service de messagerie d'Inbox. Voir **Configuration de l'application Inbox** dans ce chapitre.

Après avoir effectué ces procédures initiales de configuration, vous pouvez envoyer et recevoir votre courrier CompuServe comme vous le feriez avec d'autres comptes de messagerie électronique Internet.

## Configuration d'une connexion Ethernet

Le HP Jornada peut également se connecter aux réseaux via des cartes Ethernet (Cartes CompactFlash de type II). Consultez les instructions d'installation du fabricant pour savoir comment configurer la connexion.

---

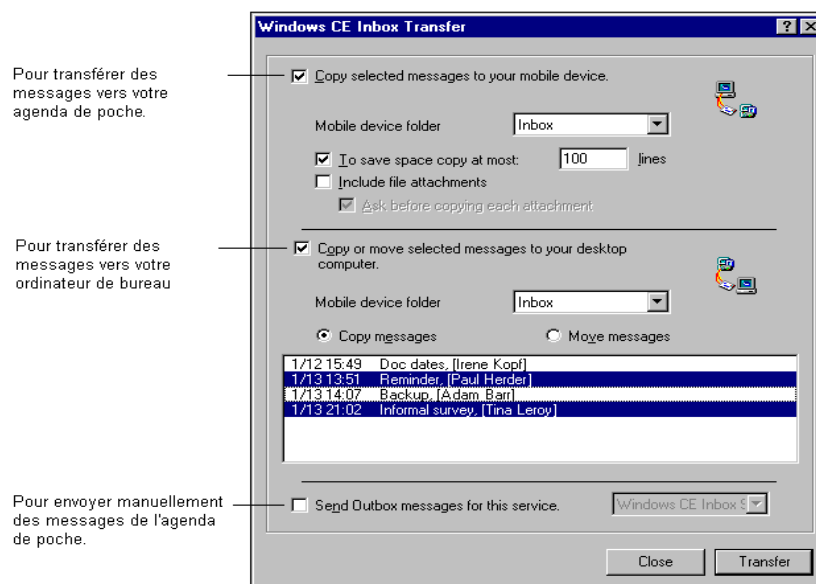
## Utilisation de Windows CE Inbox Transfer

Vous pouvez utiliser Windows CE Inbox Transfer pour copier ou déplacer des messages spécifiques entre Exchange ou Outlook et votre agenda de poche, et les déplacer dans des dossiers autres qu'Inbox. Les messages sur les deux ordinateurs ne sont pas liés. Vous pouvez modifier ou supprimer des messages sur un emplacement sans affecter l'autre emplacement.

Vous pouvez également utiliser cette méthode pour déplacer vers votre ordinateur de bureau les messages reçus sur votre agenda de poche en provenance d'autres services, comme des services de radiomessagerie et de télécopie.

### Pour transférer les messages

1. Connectez l'agenda de poche à l'ordinateur de bureau.
2. Dans Exchange ou Outlook, cliquez sur **Tools**, puis sur **Windows CE Inbox Transfer** et indiquez ce que vous souhaitez faire.



## 8 | Gestion des rendez-vous et du carnet d'adresses

L'agenda de poche Hewlett-Packard Jornada 430 ou 430se comprend des programmes qui vous permettent de rester organisé. Vous pouvez gérer vos contacts, vos tâches et votre emploi du temps lors de vos déplacements. A votre retour, vous pouvez synchroniser le HP Jornada avec votre PC de bureau ou bloc-notes afin que les bases de données du HP Jornada soient toujours à jour par rapport aux données Microsoft Outlook ou Schedule+ de votre ordinateur de bureau.

Vous pouvez également définir des alarmes et des rappels afin de ne jamais oublier un rendez-vous ou une réunion. Ce chapitre contient des informations sur les procédures de base des applications :

- Calendar
- Contacts
- Tasks

Les applications Calendar, Contacts et Tasks offrent un affichage fiche et un affichage liste. L'affichage fiche permet de saisir ou de visualiser les détails de chaque entrée. L'affichage liste permet de visualiser toutes les entrées.

Vous pouvez activer ces programmes à tout moment en cliquant dessus dans le menu **Start**.

---

Un complément d'informations sur les procédures décrites dans ce chapitre et sur d'autres procédures est disponible dans l'aide en ligne de l'agenda de poche. Cliquez sur **Start, Help** puis sur l'élément sur lequel vous souhaitez des informations.

---



### Calendar — planification des réunions et des rendez-vous

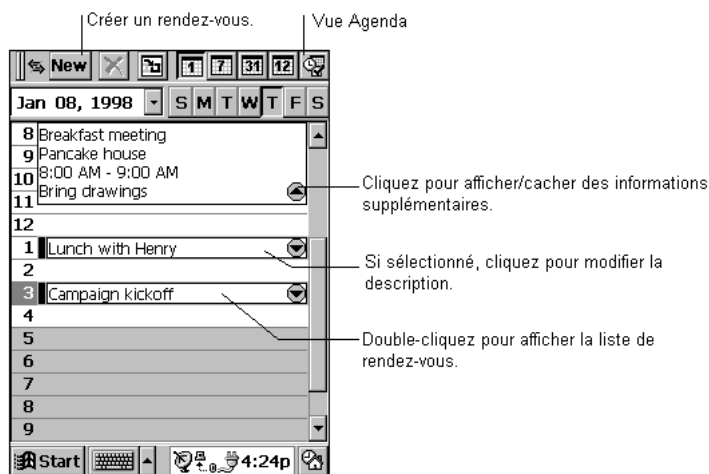
Utilisez l'application Calendar pour planifier vos rendez-vous, réunions et autres événements. Consultez vos rendez-vous par un ou plusieurs types d'affichage (du jour, de la semaine, du mois, de l'année et de l'agenda). Passez d'un affichage à l'autre en cliquant sur le bouton correspondant de la barre de commandes.

---

## 78 Agenda de poche Hewlett-Packard Jornada 430/430se



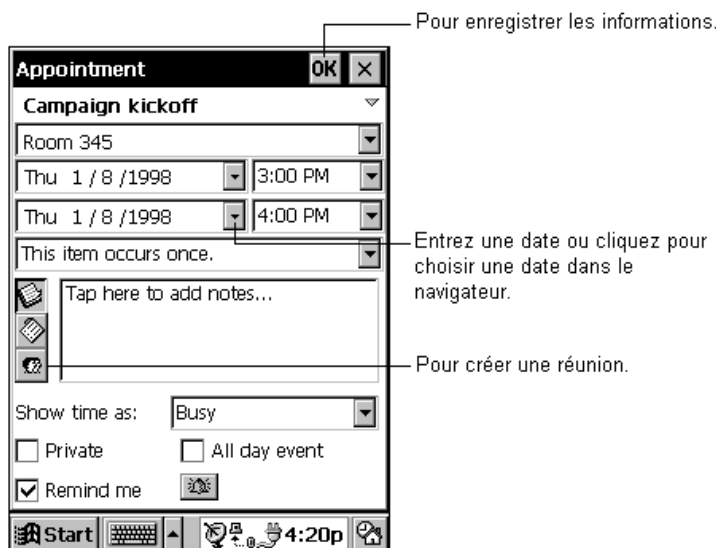
Vous pouvez afficher les rendez-vous du jour sur Active Desktop. Cliquez sur **Start**, **Settings**, **Display**, **Display Active Desktop**, puis sélectionnez **Appointments**.



Saisissez les détails d'un rendez-vous sur la fiche de rendez-vous.



Vous pouvez afficher rapidement une nouvelle fiche de rendez-vous en double-cliquant sur l'icône matériel Calendar.



Si vous devez planifier une réunion avec des personnes qui utilisent Outlook, Pocket Outlook ou Schedule+, vous pouvez le faire avec Calendar. Lorsque les personnes concernées reçoivent une invitation à une réunion, elles peuvent choisir de l'accepter ou de la refuser. Si elles acceptent, la réunion est automatiquement insérée dans leur planning. De plus, la réponse vous est automatiquement renvoyée et votre calendrier est mis à jour.

Avant d'envoyer une invitation à une réunion, vous devez entrer les adresses e-mail dans Contacts et configurer Inbox pour l'émission et la réception des messages. Pour des informations sur l'utilisation de Contacts et Inbox, voir la section **Contacts — gestion d'une liste d'amis et de collègues** dans ce chapitre, et **Configuration de l'application Inbox** au chapitre 7.

#### Pour créer une invitation à une réunion

1. Cliquez sur **Tools, Options**, puis choisissez un moyen de transmission. Si vous envoyez et recevez des messages par synchronisation, sélectionnez **Windows CE Inbox Services**. Si vous vous connectez à un fournisseur de services Internet ou à un réseau, sélectionnez le service défini dans Inbox.
2. Cliquez sur **File** puis sur **Make Meeting**.
3. Saisissez les informations relatives à la réunion.
4. Sélectionnez les personnes à inviter.

5. Sélectionnez les autres options appropriées et cliquez sur **OK**.

La boîte de réception crée automatiquement une invitation à une réunion qui sera envoyée aux personnes concernées lors de votre prochaine connexion au serveur de messagerie ou de votre prochaine synchronisation à votre ordinateur de bureau.



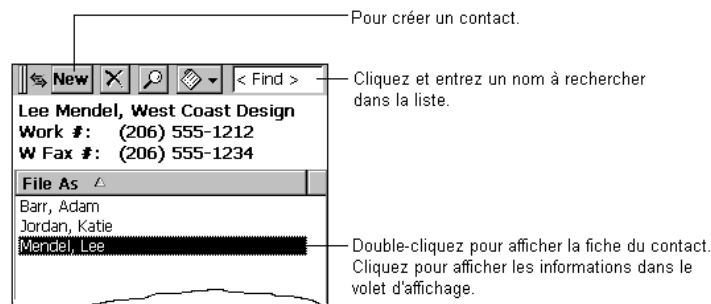
Votre agenda de poche vous rappelle vos rendez-vous et réunions par un signal sonore, un voyant de notification clignotant et/ou l'affichage d'un message à l'écran. Pour changer de moyen de notification, cliquez sur **Tools** puis **Options**. Cliquez sur le bouton **Alarm** puis sur **Reminder Options**.

## Contacts — gestion d'une liste d'amis et de collègues

L'application Contacts permet d'établir une liste d'amis et de collègues et de retrouver ainsi facilement les informations recherchées où que vous soyez, chez vous ou en déplacement. Avec le port infrarouge de l'agenda de poche, vous pouvez également partager rapidement les informations des Contacts avec d'autres utilisateurs de périphériques mobiles Windows CE.



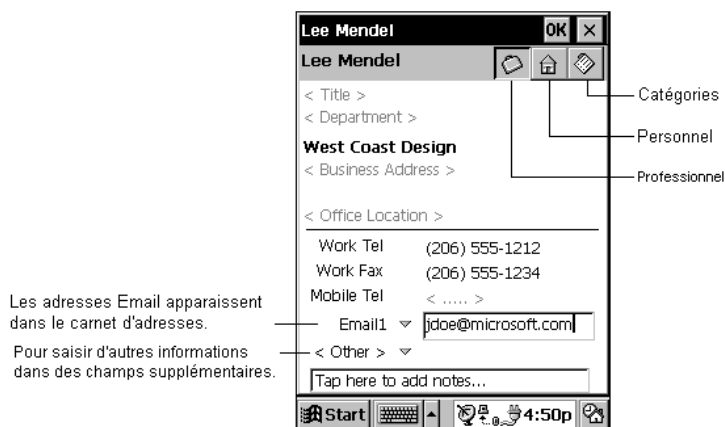
Vous pouvez créer rapidement une fiche de contact en double-cliquant sur l'icône matériel Contacts.



Saisissez les détails d'un contact sur la fiche de contact. Vous pouvez saisir des informations professionnelles et personnelles.

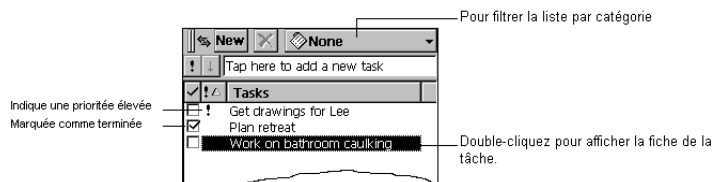


Pour modifier le type d'informations affiché dans la liste, cliquez sur **Tools** puis **Customize Columns**.

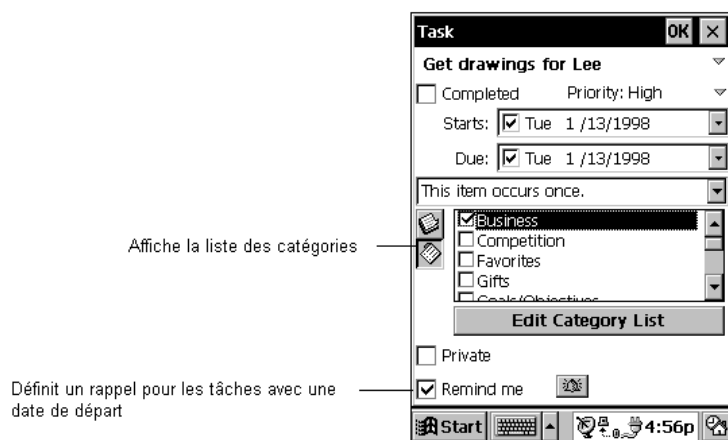


## Tasks— conservation d'une liste des tâches à réaliser

Utilisez Tasks pour garder la trace des tâches à réaliser. Les tâches en retard s'affichent en rouge.



Entrez les détails d'une tâche dans une fiche de tâche. Vous pouvez affecter une tâche à une catégorie et, si vous associez une date pour la tâche, vous pouvez définir un rappel pour celle-ci.



Toutes les tâches actives (tâches dont la date de départ précède la date courante et non marquées comme étant terminées) sont affichées dans la zone Active Tasks de la vue Agenda de Calendar.



---

Affichez vos tâches actives sur Active Desktop. Pour plus d'informations, voir **Utilisation d'Active Desktop** au chapitre 5.

---



## 9 | Gestion des informations et des calculs

Ce chapitre contient des informations sur :

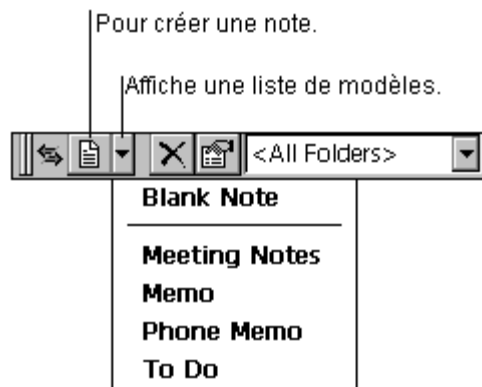
- Microsoft Note Taker ;
- Voice Recorder ;
- la sauvegarde et la restauration des données ;
- la calculatrice OmniSolve de LandWare.

### Création de notes et de dessins

Grâce à Note Taker et à la technologie Rich Ink, vous pouvez écrire , dessiner et élaborer des listes rapidement, comme sur du papier, avec l'avantage supplémentaire de pouvoir modifier et formater ce que vous écrivez ou dessinez.

Pour utiliser Note Taker, cliquez sur **Start** puis **Note Taker**.

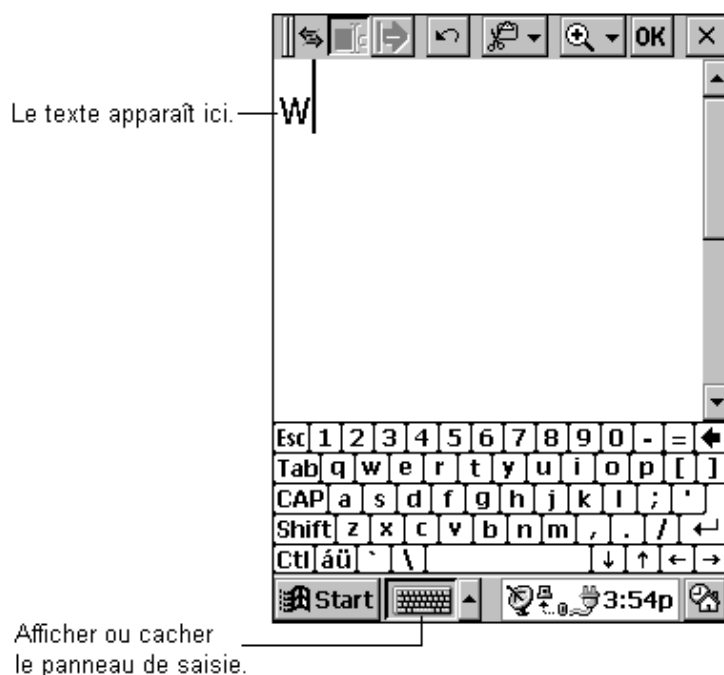
Vous pouvez créer une nouvelle fiche en cliquant sur le bouton **New**, ou vous pouvez cliquer sur la flèche **New** et cliquer sur un modèle pour partir d'une note dont le formatage et la structure existent déjà.



## Saisie d'informations

Note Taker vous permet de saisir des informations à votre convenance. Vous pouvez utiliser le panneau de saisie pour saisir les informations à l'aide du clavier, ou écrire à l'aide du logiciel de reconnaissance de caractères. Vous pouvez également écrire et dessiner directement à l'écran.

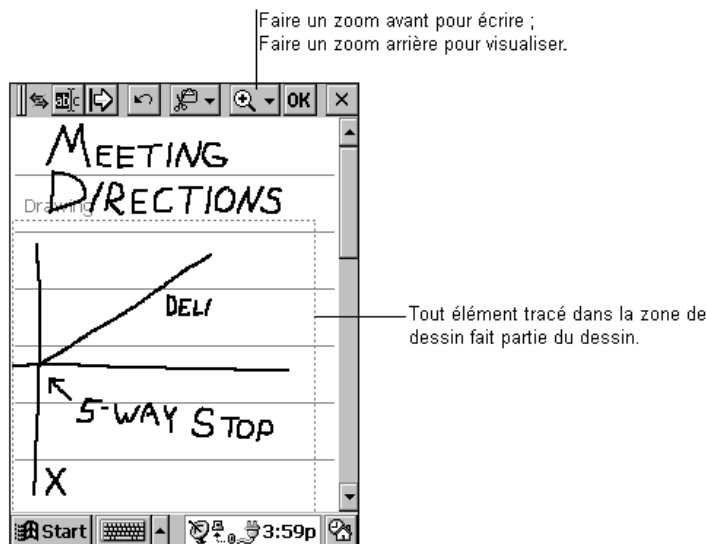
Lorsque vous affichez le panneau de saisie, le point d'insertion indique l'emplacement de la saisie du texte.



Lorsque vous cachez le panneau de saisie, le point d'insertion disparaît, et vous pouvez écrire ou dessiner sur n'importe quelle zone de l'écran.

## Ecriture et dessin

Vous pouvez utiliser votre stylet pour écrire et dessiner directement à l'écran.



Créez un dessin en commençant par un trait qui coupe trois lignes réglées de la fenêtre. Une zone de dessin s'affiche. Les traits suivants en dehors ou à l'intérieur de la zone de dessin font partie du dessin.

Vous pouvez activer l'affichage plein écran afin d'utiliser l'écran au maximum. Cliquez sur **View** puis **Full Screen**. Cliquez sur **Restore** pour afficher de nouveau la barre de commandes.



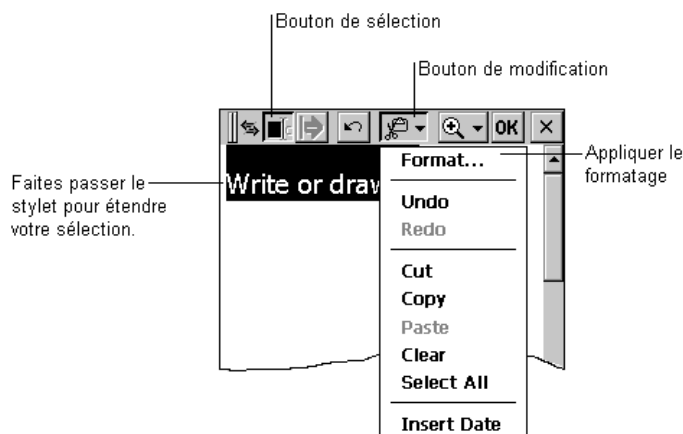
## Modification et formatage d'une note

Vous pouvez modifier du texte que vous avez saisi à l'aide d'un clavier ou d'un logiciel de reconnaissance de caractères. Vous pouvez également modifier des notes manuscrites et des dessins. Pour sélectionner le texte ou le dessin à modifier, cachez le panneau de saisie, cliquez sur le bouton **Select**, et faites glisser le stylet au-dessus du texte ou du dessin.

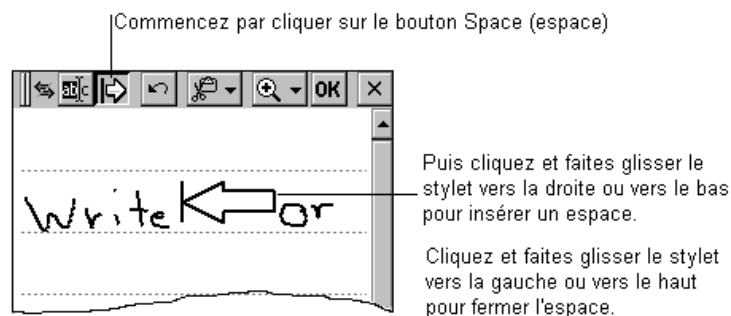


Au lieu de cliquer sur le bouton **Select**, vous pouvez maintenir enfoncé le bouton **Action** lorsque vous faites glisser le stylet.

Cliquez sur le bouton **Edit** pour afficher les options de modification. Les options disponibles dépendent de l'élément sélectionné : texte saisi, texte manuscrit ou dessin.



Vous pouvez appliquer un formatage à une sélection, ou définir un formatage qui s'applique par défaut à tout ce que vous saisissez, écrivez ou dessinez. Vous pouvez également utiliser le bouton **Space** pour augmenter ou diminuer l'espace entre les éléments affichés à l'écran.



Au lieu de cliquer sur le bouton **Space**, vous pouvez insérer et supprimer de l'espace en maintenant enfoncé le bouton **Exit** lorsque vous faites glisser le stylet.

## Enregistrement des notes

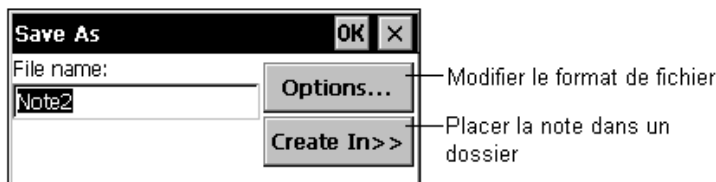
Lorsque vous avez fini de concevoir une note, cliquez sur **OK** pour l'enregistrer et revenir à la liste des notes. Note Taker nomme automatiquement la note comme suit.

Les 21 premiers caractères de la première ligne de texte saisi sont utilisés comme nom de la note.

Si la note ne comprend pas de texte, mais a été affectée à un dossier, elle reçoit le nom du dossier suivi d'un numéro incrémentiel (Salon1, Salon2, et ainsi de suite).

Si aucun texte n'est contenu et aucun dossier n'est affecté, les notes sont nommées **Note1**, **Note2**, etc.

Pour nommer une note, la placer dans un dossier ou modifier le format de fichier, cliquez sur **File** puis sur **Save As**.



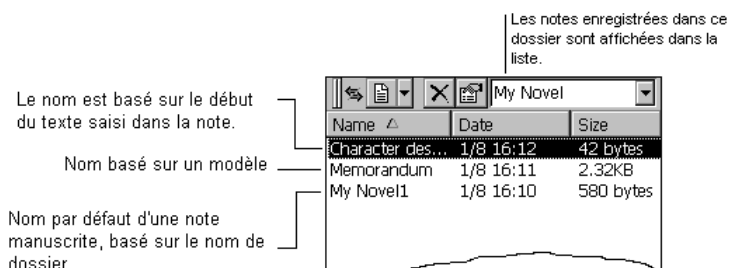
Chaque note dans Note Taker est un fichier. Les fichiers Note Taker sont enregistrés dans le format Note Taker (.pwi), qui permet une synchronisation avec les fichiers Microsoft Word, comme décrit au chapitre 6. Vous disposez également de deux formats de fichier :

Pour importer le fichier dans un programme qui gère le format texte enrichi, enregistrez la note dans le format **Rich text format** (.rtf). Les mots manuscrits et les dessins sont perdus.

Pour importer le fichier dans un programme qui ne gère pas le format texte enrichi, enregistrez la note dans le format **Text only note** (.txt). Les mots manuscrits, les dessins et tout le formatage sont perdus.

## Organisation des notes

Vous pouvez garder la trace de vos notes en les renommant et en les plaçant dans des dossiers. Par exemple, vous pouvez créer un dossier appelé Mon roman et y placer toutes les notes appropriées. Toutes les notes que contient le dossier sélectionné sont affichées dans la vue liste.



## Enregistrement de mémos vocaux

Vous pouvez utiliser Voice Recorder pour noter rapidement des réflexions, des mementos, des idées et des numéros de téléphone. Utilisez-le de la façon qui vous semble la plus pratique : à l'aide des boutons matériel de votre agenda de poche, ou à l'aide des boutons de l'écran.



Voice Recorder est destiné à enregistrer des messages vocaux personnels et ne convient pas à l'enregistrement de présentations, de musique ou de conférences. Des interférences statiques ou électriques peuvent apparaître à la lecture.

Vous pouvez utiliser les boutons de l'agenda de poche pour enregistrer et écouter des enregistrements d'une seule main.

## Réalisation d'un enregistrement

### Pour

Enregistrer

Arrêter

l'enregistrement

### Procédez ainsi

Maintenez enfoncé le bouton **Record**. L'émission d'un bip indique que l'enregistrement peut commencer.

Relâchez le bouton **Record**. L'émission de deux bips indique que l'enregistrement est arrêté.

## Ecoute d'un enregistrement

<u>Pour</u>	<u>Procédez ainsi</u>
Ecouter	Appuyez sur le bouton <b>Action</b> .
Suspendre/reprendre	Appuyez sur le bouton <b>Action</b> .
Arrêter	Appuyez sur le bouton <b>Exit</b> (retour au début de l'enregistrement).
Tout écouter	Appuyez deux fois sur le bouton <b>Action</b> (exécution de tous les messages de la liste).

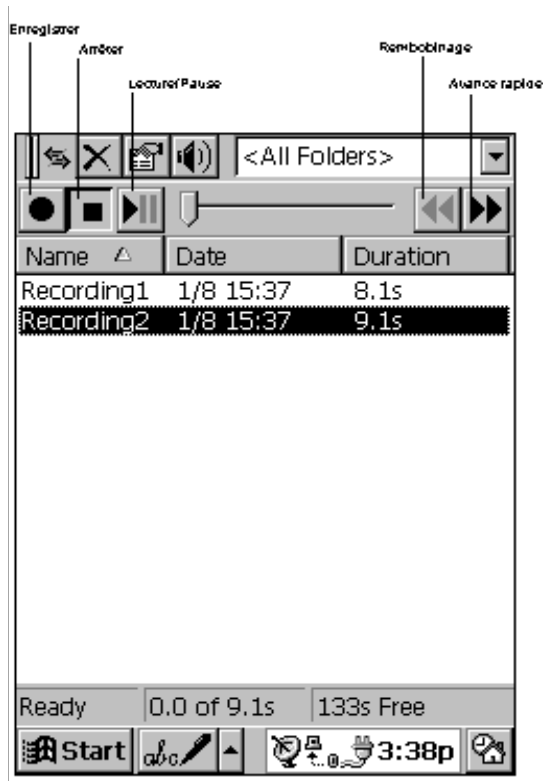
## Navigation

<u>Pour</u>	<u>Procédez ainsi</u>
Faire défiler rapidement vers l'avant pendant l'écoute	Basculez et maintenez enfoncé le bouton <b>Action</b> dans la position de défilement vers le bas.
Faire défiler rapidement vers l'arrière pendant l'écoute	Basculez et maintenez enfoncé le bouton <b>Action</b> dans la position de défilement vers le haut.
Parcourir la liste des enregistrements	Basculez le bouton <b>Action</b> vers le haut ou vers le bas puis relâchez-le rapidement.

## Utilisation des boutons de l'écran

Au lieu d'utiliser les boutons de l'agenda de poche, vous pouvez cliquer sur les boutons de l'écran pour enregistrer et écouter vos enregistrements. Une barre de progression et une barre d'état permettent de visualiser le processus.

---



Pour ignorer une partie d'un enregistrement, déplacez la poignée de déplacement vers l'endroit à partir duquel vous souhaitez écouter l'enregistrement puis exécutez-le.

## Ajustement de la mémoire

Si votre agenda de poche manque de mémoire pendant l'enregistrement, plusieurs bips sont émis et un message de saturation de mémoire s'affiche. Vous pouvez ajuster l'allocation de la mémoire sur votre agenda de poche en cliquant sur **Start**, **Settings**, **System**, puis sur l'onglet **Memory**.



Si vous manquez de mémoire fréquemment, utilisez une carte mémoire CompactFlash pour stocker les fichiers dont vous avez rarement besoin. Pour plus d'informations sur les cartes mémoire CompactFlash, voir **Insertion et retrait des cartes CompactFlash** au chapitre 10.

#### Pour enregistrer un enregistrement dans une carte CompactFlash

1. Cliquez sur le menu **Tools**, puis cliquez sur **Options**.
2. Dans l'onglet **General**, activez la case à cocher **Save to storage card**, puis cliquez sur **OK**.

---

Voice Recorder utilise environ 300 octets par seconde d'enregistrement, dans le format Mobile Voice. Ainsi, une note de 10 secondes occupe environ 3 Ko.

---



### Sélection d'un format d'enregistrement

Vous pouvez enregistrer votre voix dans le format PCM ou Mobile Voice. Le format PCM est le format par défaut.

Les fichiers PCM sont plus volumineux que les fichiers Mobile Voice, mais offrent un meilleur rendu sonore. Les fichiers Mobile Voice sont compressés et leur taille finale est environ 25 fois plus petite que la taille initiale. Cela permet de stocker davantage d'enregistrements, au détriment d'une qualité sonore non optimale.

Pour passer du format PCM au format Mobile Voice et vice versa, cliquez sur **Tools** puis **Recording Format**.

Vos enregistrements sont enregistrés sous la forme de fichiers .wav, que vous pouvez ensuite transférer vers votre ordinateur de bureau en vue de les écouter, modifier et archiver. Votre ordinateur de bureau doit être équipé d'un logiciel qui autorise la lecture des fichiers .wav, et du même codec que celui utilisé pour réaliser l'enregistrement. Vous pouvez obtenir le codec Mobile Voice en installant ActiveSync (voir **Installation d'ActiveSync** au chapitre 6) ou accéder au site Web suivant : [www.microsoft.com/windowsce/info/](http://www.microsoft.com/windowsce/info/).

---

Si vous souhaitez transmettre votre enregistrement par courrier électronique à partir de l'agenda de poche, utilisez le format de fichier PCM.

---



## Organisation des enregistrements

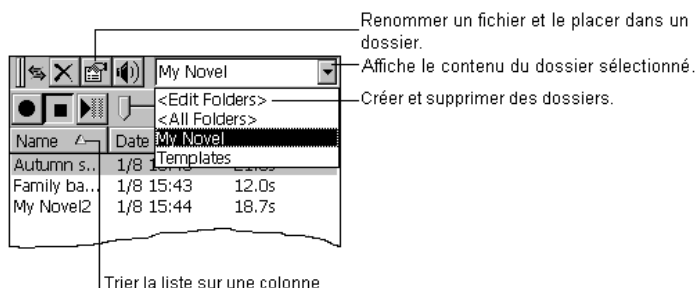
Vos enregistrements sont automatiquement enregistrés et nommés par défaut **Recording1**, **Recording2**, et ainsi de suite. Ces enregistrements sont répertoriés dans la fenêtre Voice Recorder.

### Pour renommer rapidement un enregistrement

1. Cliquez sur l'enregistrement pour le sélectionner.
2. Cliquez dessus de nouveau, puis saisissez le nouveau nom.

Vous pouvez organiser vos enregistrements en les renommant et en les plaçant dans des dossiers. Par exemple, vous pouvez créer un dossier appelé Mon roman et y placer tous les enregistrements appropriés.

Si vous affichez les enregistrements d'un dossier particulier dans la fenêtre Voice Recorder, tous les nouveaux enregistrements réalisés alors que ce dossier est sélectionné sont placés dans ce dernier. Ils sont nommés d'après le nom du dossier suivi d'un numéro incrémentiel (Mon roman1, Mon roman 2, et ainsi de suite).



## Sauvegarde et restauration des données

Pour éviter toute perte de données, vous devez sauvegarder fréquemment les données du HP Jornada. Il existe deux manières commodes d'effectuer une sauvegarde :

- Utilisez ActiveSync pour sauvegarder toutes les données vers votre PC de bureau.
- Utilisez l'application de sauvegarde HP (HP Backup) pour sauvegarder toutes les données ou uniquement les base de données PIM (Contacts, Calendar et Tasks) en mémoire interne ou sur une carte CompactFlash.

## Sauvegarde sur votre PC avec ActiveSync

La fonction de sauvegarde d'ActiveSync crée une copie complète de toutes les données stockées sur le HP Jornada. Si vous vous connectez régulièrement à votre PC de bureau, il s'agit de la meilleure méthode. Le fichier de sauvegarde est enregistré sur le disque dur du PC de bureau.

Lorsque vous restaurez les données à partir d'un fichier de sauvegarde créé par ActiveSync, toutes les données du HP Jornada sont remplacées par celles du fichier de sauvegarde, y compris les documents que vous avez créés, les programmes que vous avez installés et tous les paramètres système et les options que vous avez définis.

Pour accéder à la fonction de sauvegarde d'ActiveSync, cliquez sur **Backup/Restore** dans le menu **Tools** de la fenêtre ActiveSync.

## Utilisation de HP Backup

HP Backup permet d'effectuer aisément des sauvegardes des données pendant vos déplacements ou lorsque vous êtes loin de votre PC de bureau. Pour une sauvegarde sécurisée des informations, vous pouvez utiliser une carte CompactFlash. Vous pouvez également sauvegarder les données dans un dossier du HP Jornada. Toutefois, les informations ne sont pas protégées en cas de coupure de courant ou de réinitialisation complète.

---

Le fichier de sauvegarde (.dbe ou .dbb) est toujours placé dans le répertoire My Documents. Lors d'une sauvegarde sur une carte CompactFlash, un répertoire My Documents est automatiquement créé.

---



### Pour sauvegarder les données

1. Dans le menu **Start**, cliquez sur **Settings** puis **HP backup**.
  2. Cliquez sur **Backup**, puis choisissez l'une des options de sauvegarde suivantes :
    - Sélectionnez **Backup all data** pour sauvegarder toutes les informations stockées dans la mémoire RAM, y compris les fichiers que vous avez créés, les programmes que vous avez installés et tous les paramètres système et les options que vous avez définis.
    - Sélectionnez **Backup PIM databases** pour ne sauvegarder que les bases de données Contacts, Tasks et Calendar.
-

3. Suivez les instructions apparaissant à l'écran pour terminer la sauvegarde.

Pour restaurer les données avec un fichier de sauvegarde

1. Dans le menu **Start**, cliquez sur **Settings** puis **HP backup**.
2. Cliquez sur **Restore**.
3. Cliquez sur **Restore all data** ou **Restore PIM databases**.
4. Sélectionnez le fichier de sauvegarde à partir duquel effectuer la restauration puis cliquez sur **OK**.



Les paramètres régionaux du HP Jornada doivent être identiques lors de la restauration et lors de la sauvegarde. Sinon, vous ne pourrez restaurer les fichiers. Pour modifier les paramètres régionaux, dans le menu **Start**, cliquez sur **Settings**, puis cliquez sur **Regional Settings**.

## Utilisation d'OmniSolve

OmniSolve est une application financière conçue spécialement pour les professionnels de l'immobilier, de la vente au détail et des affaires qui utilisent leur agenda de poche pour prendre des décisions financières rapidement et avec précision. OmniSolve utilise une métaphore de "remplissage de formulaire" offrant un environnement de résolution de problèmes convivial, puissant et souple.

Pour lancer OmniSolve

1. Dans le menu **Start**, cliquez sur **Programs**, puis sur **OmniSolve**.

Pour connaître les procédures détaillées relatives à l'utilisation d'OmniSolve, consultez l'aide en ligne.

# 10 | Personnalisation du HP Jornada

Ce chapitre décrit comment :

- écouter de la musique ;
- ajouter des sons ;
- ajouter un papier peint de bureau ;
- rechercher de nouveaux logiciels ;
- ajouter des programmes ;
- supprimer des programmes ;
- ajouter des accessoires ;
- insérer et retirer les cartes CompactFlash.

## Ecoute de musique sur le HP Jornada

Utilisez le lecteur MP3 Utopiasoft Hum pour écouter de la musique (fichiers .mp3 ou .wav) sur le HP Jornada. Hum exécute tous les fichiers MP3 en stéréo.

### Pour lancer Hum

1. Dans le menu **Start**, cliquez sur **Utopiasoft Hum**.  
L'écran Hum s'affiche.

Pour exécuter des morceaux MP3, vous devez d'abord créer une "programmation". Une programmation est un ensemble de morceaux que vous pouvez exécuter en permanence sur le lecteur Hum, à l'image d'une liste de morceaux sur un CD audio. Le lecteur Hum vous permet de trier, ajouter ou supprimer des morceaux dans une programmation selon votre guise.

Pour connaître les procédures détaillées relatives à la création d'une programmation, à l'ajout des fichiers MP3 sur votre agenda de poche et à l'écoute des fichiers MP3, consultez l'aide en ligne.

Vous pouvez exécuter d'autres programmes sur votre agenda de poche tout en exécutant le lecteur Hum. Toutefois, des interférences peuvent se produire lors du déplacement du stylet sur l'écran.

---

## Ajout de sons

Le HP Jornada permet d'exécuter des sons (fichiers .wav). Vous pouvez copier un nouveau fichier son depuis de votre PC de bureau vers le HP Jornada sans le convertir.

### Pour ajouter des sons

1. Branchez le HP Jornada sur un PC de bureau.
2. Dans le menu **File** de la fenêtre ActiveSync, cliquez sur **Explore**. L'explorateur Windows ouvre le dossier Mobile Device.
3. Faites glisser le fichier .wav à copier depuis son emplacement sur votre PC de bureau vers le dossier Mobile Device.

### Pour utiliser le nouveau son

1. Dans le menu **Start** du HP Jornada, cliquez sur **Settings**, puis cliquez sur **Volume & Sounds**.
2. Cliquez sur l'onglet **Sounds**.
3. Choisissez un nom d'événement dans la liste **Event name**.
4. Choisissez le nouveau son dans la liste **Event sound**.
5. Cliquez sur **OK**.

## Ajout d'un papier peint de bureau

Le HP Jornada peut afficher des bitmaps Windows CE (fichiers .2bp). Vous pouvez copier des images Windows CE depuis votre PC de bureau vers le HP Jornada sans convertir les fichiers, puis utiliser ces images comme papier peint de bureau sur votre bureau Windows CE.

Pour ajouter un papier peint de bureau, utilisez la même procédure que celle consistant à ajouter des sons (voir la section précédente).

### Pour utiliser le nouveau papier peint

1. Dans le menu **Start** du HP Jornada, cliquez sur **Settings**, puis cliquez sur **Display**.
  2. Choisissez le bouton radio **Display wallpaper**.
  3. Choisissez la nouvelle image bitmap dans la liste déroulante **Wallpaper image**, et examinez l'image de prévisualisation sur le côté droit de la boîte de dialogue.
  4. Si vous le souhaitez, activez la case à cocher **Tile**.
  5. Cliquez sur **OK**.
-

## Recherche de logiciels de fournisseurs tiers

Vous pouvez ajouter d'autres fonctionnalités au HP Jornada en installant des logiciels de fournisseurs tiers. De nombreux logiciels commerciaux sont disponibles pour Windows CE, notamment des applications commerciales personnalisées, des utilitaires système et des jeux.

Vous pouvez obtenir de nombreux programmes et d'autres informations utiles :

- sur le CD HP Jornada et le CD application PC pour Microsoft Windows CE accompagnant le HP Jornada ;
- auprès des distributeurs de logiciels et sur leurs sites Web, notamment le site Web HP [www.hp.com/jornada/solutions/solution.html](http://www.hp.com/jornada/solutions/solution.html).

---

Seuls les programmes conçus spécialement pour Windows 95 ou Windows NT peuvent être exécutés sur le HP Jornada. Les programmes exécutés sur l'agenda de poche doivent être spécialement conçus pour les agendas de poche exécutant Windows CE.

---



## Configuration PC requise pour le CD HP Jornada

La configuration PC requise pour le CD HP Jornada est la suivante :

- Microsoft Windows 95, Windows 98 ou Windows NT 4.0
- Processeur 486 66MHz ou supérieur
- Lecteur de CD-ROM double vitesse ou supérieure
- Moniteur VGA (640 x 480) 256 couleurs
- Navigateur Web : Netscape Navigator 2.0 (ou version plus récente), ou Microsoft Internet Explorer 2.0 (ou version plus récente)

## Ajout de programmes

Vous pouvez ajouter des programmes sur le HP Jornada en faisant glisser le programme d'installation ou le fichier programme dans la fenêtre ActiveSync, ou en exécutant le gestionnaire d'applications (sur votre PC de bureau).

---

### Pour installer des programmes

1. Téléchargez le logiciel ou le programme d'installation du Web sur votre PC de bureau  
—ou—  
Introduisez la disquette ou le CD dans le lecteur approprié de votre PC de bureau.
2. Connectez le HP Jornada à votre PC de bureau.
3. Si le logiciel comporte un programme d'installation (nommé généralement Setup.exe ou Install.exe), double-cliquez sur le programme d'installation sur le PC de bureau. Le programme d'installation copie les fichiers nécessaires sur le HP Jornada  
—ou—  
Si le logiciel ne comporte pas de programme d'installation, faites glisser son fichier (généralement un fichier \*.exe) sur l'icône du HP Jornada dans la fenêtre ActiveSync. Si la boîte de dialogue **No Converter Selected** s'affiche, cliquez sur **OK** pour copier le fichier sans conversion.



N'installez le logiciel en déplaçant son fichier dans la fenêtre ActiveSync que si aucun programme d'installation n'est disponible. Les logiciels installés de cette façon peuvent ne pas apparaître dans la liste **Remove Programs**, et vous devrez peut-être les supprimer manuellement lorsque vous voudrez les désinstaller du HP Jornada.

### Pour ajouter des programmes avec le gestionnaire d'applications

1. Connectez le HP Jornada à votre PC de bureau et ouvrez la fenêtre ActiveSync.
2. Dans le menu **Tools** de la fenêtre ActiveSync, cliquez sur **Add/Remove Programs**.
3. Activez la case à cocher du programme.

## Suppression de programmes

Après avoir installé un programme sur le HP Jornada, vous pouvez utiliser le gestionnaire d'applications Windows CE pour le supprimer ou le réinstaller après sa suppression. Si la mémoire de stockage sur le HP Jornada est insuffisante, vous serez peut-être amené à utiliser le gestionnaire d'applications pour retirer temporairement les programmes que vous n'utilisez plus ou que vous n'utilisez que rarement.



Vous pouvez utiliser le gestionnaire d'applications (sur votre PC de bureau) ou le panneau de configuration Remove Programs (sur le HP Jornada) pour supprimer les programmes.

#### Pour supprimer des programmes avec le gestionnaire d'applications

1. Connectez le HP Jornada à votre PC de bureau et ouvrez la fenêtre ActiveSync.
2. Dans le menu **Tools** de la fenêtre ActiveSync, cliquez sur **Add/Remove Programs**.
3. Activez la case à cocher du programme pour le supprimer de votre agenda de poche  
—ou—  
Sélectionnez le programme et cliquez sur **Remove** pour le supprimer à la fois de l'agenda de poche et du PC de bureau. Consultez l'aide d'ActiveSync pour des informations détaillées.

#### Pour supprimer des programmes du HP Jornada avec le panneau de configuration Remove Programs

1. Dans le menu **Start**, cliquez sur **Settings** puis **Remove Programs**.
2. Sélectionnez le programme à supprimer dans la liste **Programs**.
3. Cliquez sur **Remove**.

---

Les programmes stockés en ROM ne peuvent pas être supprimés. (La liste de ces programmes figure dans la section **Utilisation des programmes intégrés du HP Jornada** du chapitre 1.)

---



## Ajout d'accessoires

Vous pouvez acquérir les accessoires facultatifs suivants.

- Câble de voyage de rechange (F1800A)— connecte l'agenda de poche au PC de bureau. Requier un adaptateur secteur pour charger l'agenda de poche.
- Câble de synchronisation (F1258A)— connecte l'agenda de poche au PC de bureau. Uniquement requis si vous achetez une station d'accueil.
- Pile (F1287A)
- Adaptateur secteur (F1290A)— requiert un câble de voyage, une station d'accueil ou un chargeur externe pour la connexion à l'agenda de poche.
- Chargeur externe (pile de rechange incluse ; F1293A)— requiert un adaptateur secteur pour charger l'agenda de poche.
- Adaptateur série (F1295A)— requiert l'acquisition d'une station d'accueil.
- Stylet (F1806A)
- Station d'accueil (F1804A)— permet la connexion à un adaptateur secteur, un PC de bureau et d'autres accessoires comme l'adaptateur série.
- Boîtier en cuir (F1794A)



Pour connaître les nouveaux accessoires, consultez le site Web Hewlett-Packard à l'adresse [www.hp.com/jornada](http://www.hp.com/jornada). Des accessoires complémentaires sont aussi disponibles (uniquement aux Etats-Unis).

## Insertion et retrait des cartes CompactFlash

Les cartes CompactFlash de type I et II apportent au HP Jornada des fonctionnalités supplémentaires : extension mémoire, stockage amovible, connexion de modems cellulaires ou de cartes Ethernet. La compatibilité de nombreuses cartes avec le HP Jornada a été testée. Une liste des périphériques compatibles recommandés peut être consultée sur le site Web HP à l'adresse [www.hp.com/jornada](http://www.hp.com/jornada).

Vous devrez peut-être installer un pilote logiciel pour utiliser une carte particulière. Les pilotes Windows CE doivent être fournis avec la carte ou disponibles auprès de son fabricant.

### Pour insérer la carte CF

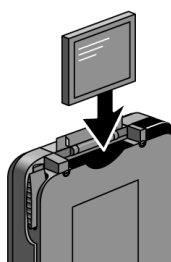
1. Eteignez l'agenda de poche, et rabattez la protection de l'écran.

2. Pour ouvrir le volet de la carte CF, appuyez sur l'enfoncement et faites basculer le volet.
3. Branchez l'agenda de poche sur le secteur.
4. Insérez doucement et complètement la carte dans le logement, en présentant d'abord le côté du connecteur. L'agenda de poche se rallume.
5. Remplacez le volet en le faisant basculer.

---

Si vous souhaitez utiliser la carte CF alors que l'agenda de poche est alimenté par pile, sélectionnez **Yes** dans la boîte de dialogue **PC Card detected in slot 1**.

---



Insertion d'une carte CF

#### Pour retirer la carte CF

1. Fermez toutes les applications de l'agenda de poche dont des fichiers stockés sur la carte CF sont ouverts.
2. Eteignez l'agenda de poche, et rabattez la protection de l'écran.
3. Pour ouvrir le volet de la carte CF, appuyez sur l'enfoncement et faites basculer le volet.
4. Utilisez l'extrémité du stylet pour retirer la carte CF. L'agenda de poche se rallume.
5. Remplacez le volet en le faisant basculer.

102 **Agenda de poche Hewlett-Packard Jornada 430/430se**

---

# 11 | Dépannage

Si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation de votre agenda de poche HP Jornada 430 ou 430e, ce chapitre vous aidera à les surmonter.

Pour des informations de dépannage sur Microsoft ActiveSync, voir **En cas de problème avec les partenariats** au chapitre 6.

Les informations de ce chapitre vous aideront à :

- résoudre les problèmes de base ;
- résoudre les problèmes de connexion à distance ;
- résoudre les problèmes d'affichage ;
- résoudre les problèmes de connexion par infrarouge.

## Résolution des problèmes de base

En cas de problème spécifique, consultez les informations suivantes pour essayer de trouver rapidement une solution. Pour des informations récentes sur les difficultés les plus courantes, vous pouvez également consulter le site Web HP Jornada à l'adresse [www.hp.com/jornada/support](http://www.hp.com/jornada/support). Ce site Web contient aussi de nouveaux logiciels, des pilotes et de la documentation de support mise à jour.

Problème	Diagnostic / Solution
Le HP Jornada ne s'allume pas s'il n'est pas branché sur le secteur.	<i>La charge de la batterie est trop faible.</i> Branchez-vous sur le secteur, puis allumez le HP Jornada. Chargez la batterie régulièrement pour éviter de tomber en panne de batterie.
La batterie s'épuise très rapidement.	<i>La manière dont vous utilisez le HP Jornada décharge rapidement les batteries.</i> Voir <b>Optimisation de l'autonomie des piles</b> dans le chapitre 3.
Le HP Jornada ne s'arrête pas automatiquement lorsqu'il est connecté à un PC de bureau ou utilise le modem.	Le HP Jornada est conçu pour rester sous tension lorsqu'il est connecté à un ordinateur. Cet état est correct. Aucune action n'est nécessaire.

Le HP Jornada s'arrête automatiquement.	<p><i>La charge de la batterie est trop faible.</i> Lorsque la charge de la batterie est trop faible, le HP Jornada s'arrête par mesure de sécurité. Branchez-vous sur le secteur et chargez la batterie.</p> <p>-ou-</p> <p><i>La fonction d'arrêt automatique est activée.</i> Pour optimiser la batterie, le HP Jornada s'arrête automatiquement s'il connaît une période d'inactivité de 1 minute dès sa mise sous tension. L'agenda de poche s'arrête aussi automatiquement en cas de période d'inactivité ininterrompue de 3 minutes.</p>
Le HP Jornada ne s'allume pas lorsqu'il est branché sur le secteur.	<p><i>Le HP Jornada est verrouillé.</i> Branchez-le sur une alimentation externe et effectuez une réinitialisation logicielle. Voir <b>Réinitialisation</b> dans ce chapitre. Attention : toutes les données non enregistrées seront perdues lors d'une réinitialisation logicielle.</p>
Le HP Jornada se verrouille lorsqu'il exécute des applications, ou il fonctionne lentement.	<p><i>Le HP Jornada est verrouillé.</i> Branchez-le sur le secteur, et effectuez une réinitialisation logicielle. Voir <b>Réinitialisation</b> dans ce chapitre. Remarque : vérifiez la batterie régulièrement pour vous assurer qu'elle est suffisamment chargée et évitez l'exécution simultanée de plusieurs applications. Utilisez bTASK pour fermer les applications non utilisées.</p>
Le HP Jornada ne s'allume pas ou l'écran paraît éteint, même si le PC est sous tension.	<p><i>Le contraste est trop faible.</i> (Pour plus d'informations, voir <b>Utilisation des paramètres HP</b> au chapitre 4.)</p>

Le fichier de sauvegarde créé avec l'application HP backup sur un autre appareil de poche HP ne peut pas être restauré sur le HP Jornada 430 ou 430se.	<p><i>Le format de fichier n'est pas compatible, ou le fichier est introuvable.</i></p> <p>Seul un fichier de sauvegarde de base de données PIM (.dbb) peut être restauré depuis un autre appareil de poche HP vers le HP Jornada 430 ou 430se. Vérifiez que vous enregistrez le fichier de sauvegarde (.dbb) dans le répertoire My Documents sur l'autre appareil de poche, et que le répertoire My Documents est copié sur la carte CompactFlash utilisée pour la restauration.</p>
L'écran n'est pas sensible aux clics du stylet.	<p><i>L'étalonnage du stylet est peut-être décalé.</i> Etalonnez de nouveau l'écran en cliquant sur <b>Start</b>, <b>Settings</b> puis <b>Stylus</b>. Vous pouvez prolonger la vie du numériseur de l'affichage en étalonnant l'écran régulièrement.</p>
Des données sont perdues.	<p>La pile principale a été retirée pendant plus de 1 minute. Ne retirez la pile principale que pour la remplacer.</p> <p><i>HP Jornada n'a pas été rechargé au cours des 2 dernières semaines.</i> Si l'agenda de poche n'est pas rechargé, les données ne sont pas conservées au-delà de 2 semaines.</p> <p><i>Une réinitialisation matérielle (amorçage à froid) a été effectuée.</i> Effectuez des sauvegardes du HP Jornada à intervalles réguliers et rapprochés.</p>

## Dépannage des connexions à distance

Ce paragraphe est destiné à vous dépanner lorsque vous tentez de connecter votre HP Jornada à d'autres ordinateurs. Sur les problèmes de communication avec votre ordinateur de bureau, consultez l'aide d'ActiveSync.

## La numérotation fonctionne, mais il est impossible d'établir une connexion correcte

- Vérifiez que le réseau auquel vous tentez de vous connecter prend en charge le protocole PPP. Votre fournisseur de services Internet ou administrateur de réseau peut vérifier cela.
- Vérifiez que le lieu d'appel est correct. Cliquez sur **Start, Settings**, puis **Dialing**. Vérifiez que le champ **Location** reflète le lieu d'appel courant ; que la séquence de numérotation du lieu d'appel est appropriée ; et que les codes de pays et de zone locaux sont corrects.

## La connexion n'est pas fiable

- Vérifiez que le modem est posé correctement et qu'il est bien connecté à l'agenda de poche et à la prise du téléphone.
- Désactivez l'attente d'appel. Cliquez sur **Start, Settings**, puis **Dialing**. Sélectionnez **Disable call waiting**. Indiquez ensuite le code de désactivation spécifié par votre société de télécommunications.

## Transfert par infrarouge impossible entre périphériques Windows CE

Si vous ne pouvez transférer par infrarouge des informations entre périphériques Windows CE, procédez comme suit :

- Ne transférez pas simultanément plus d'un fichier ou de 25 fiches de personnes à contacter.
  - Alignez les ports infrarouge et placez-les à moins de 20 centimètres, mais à plus de 5 cm, l'un de l'autre.
  - Vérifiez que rien n'obstrue l'espace entre les deux ports infrarouge.
  - Réglez l'éclairage de la pièce. Certains types d'éclairage perturbent les communications infrarouges. Essayez de déplacer les ports ou d'éteindre certaines lampes.
-



## Dépannage des problèmes d'affichage

Voici quelques suggestions en cas de difficulté pour visualiser vos données.

### L'écran est vide

Si l'agenda de poche ne réagit pas lorsque vous appuyez brièvement sur le bouton On :

- Vérifiez que le volet du compartiment de la pile est verrouillé.
- Réglez le contraste de l'écran. Sur certains appareils, l'écran peut être clair ou sombre à un point tel qu'il semble éteint. Pour plus d'informations sur le réglage du contraste, voir **Utilisation de l'onglet Settings** au chapitre 4.
- Réinitialisez l'agenda de poche Après une réinitialisation complète, lorsque vous appuyez sur le bouton **On/Off**, l'écran demeure vide pendant environ 3.
- Chargez la pile principale en connectant l'agenda de poche au secteur.
- Après une réinitialisation complète, lorsque vous appuyez sur le bouton **On/Off**, l'écran demeure vide pendant environ 3.

### L'écran est sombre

Une exposition prolongée à la lumière du soleil peut assombrir temporairement l'écran. Ce phénomène, fréquent avec les écrans à cristaux liquides, ne dure pas.

### Lecture à l'écran difficile

L'écran peut être difficile à lire si l'agenda de poche a été arrêté pendant une longue période. L'affichage devient de nouveau normal après 1 minute d'utilisation.

S'il vous est particulièrement difficile de visualiser un document Note Taker, essayez de modifier la taille de l'affichage. Pour ce faire, cliquez sur la flèche Zoom sur la barre de commandes, et sélectionnez un pourcentage de zoom.

S'il vous est particulièrement difficile de visualiser des données de Calendar, Tasks ou Contacts, essayez d'élargir la police de l'affichage. Pour ce faire, dans Calendar, Tasks, ou Contacts, cliquez sur **Tools**, **Options**, puis sélectionnez **Use large font**.

## Dépannage du lecteur MP3 HUM™

Problème	Diagnostic / Solution
La musique est déformée ou "fragmentée" quand vous utilisez d'autres applications.	<i>Les autres applications utilisent des ressources système au détriment de la qualité de la lecture.</i> Certaines opérations, comme le transfert de fichiers entre l'agenda de poche et le PC de bureau, génèrent ce problème. Pour garantir une lecture régulière, n'ouvrez pas plus de deux applications lorsque Hum est exécuté.
Les modifications apportées au contrôle Volume ou Mute dans HP Settings ne sont pas prises en compte dans Hum, et vice versa.	<i>Les modifications apportées dans Hum ou HP settings ne prennent pas effet immédiatement.</i> Arrêtez le lecteur Hum avant de désactiver le système dans HP settings ; cela permet d'économiser la pile.
Le fait de cliquer sur une zone proche du bouton graphique réel de Hum active le contrôle.	<i>La précision des clics effectués sur le contrôle de Hum dépend de "l'habillage" Hum utilisé.</i> Le contrôle réel des boutons peut se trouver hors des boutons graphiques affichés par "l'habillage" Hum.
Le fait de double-cliquer sur le contrôle provoque l'arrêt (verrouillage) de Hum.	<p><i>L'activation des contrôles de Hum requiert un seul clic.</i> Si Hum semble s'arrêter, effectuez l'une des opérations suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cliquez une fois sur le symbole Hum (note de musique jaune) sur la barre des tâches.</li> <li>• Cliquez une fois sur le symbole bTASK sur la barre des tâches.</li> <li>• Appuyez sur le commutateur <b>Power</b>, pour le désactiver, puis une nouvelle fois, pour l'activer.</li> </ul> <p>Toutes les opérations précédentes déverrouillent Hum, et génèrent l'affichage d'une boîte de dialogue. Fermez la boîte de dialogue. Hum est de nouveau actif.</p>

L'introduction d'une nouvelle carte Compact Flash portant la même programmation que la carte précédente empêche Hum de répondre (verrouillage).	<i>Hum s'est verrouillé car il ne fait pas la différence entre les deux cartes.</i> Branchez l'unité sur le secteur, et effectuez une réinitialisation logicielle. <b>CONSEIL :</b> Après avoir inséré une nouvelle carte CompactFlash, cliquez sur <b>Tracks</b> puis sur <b>Update List</b> pour mettre à jour la programmation.
Il est impossible d'utiliser une programmation portant l'extension ".m3u".	La version du lecteur Hum du HP Jornada ne prend pas en charge les programmations portant l'extension ".m3u".

## Réinitialisation

Vous serez parfois amené à réinitialiser le HP Jornada : après avoir restauré des données depuis votre ordinateur de bureau ou lorsque le système d'exploitation ne répond plus, par exemple.

Cela peut s'effectuer de deux façons :

- **Réinitialisation logicielle** — appelée également "redémarrage à chaud", elle est similaire au redémarrage d'un PC de bureau. Elle redémarre le système d'exploitation, conserve les données enregistrées, et perd celles non enregistrées.
- **Réinitialisation complète** — également appelée "amorçage à froid", elle restaure l'état initial du HP Jornada en effaçant toutes les informations entrées, qu'elles aient été enregistrées ou non.

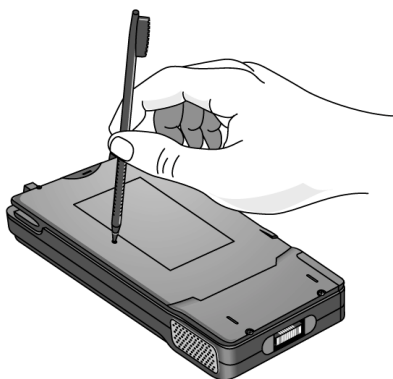
Pour assurer la protection de vos informations en cas de réinitialisation complète, vous devez sauvegarder régulièrement vos données sur un PC de bureau (avec ActiveSync) ou sur une carte CompactFlash (avec l'application HP backup). Pour plus d'informations sur la sauvegarde des données, voir **Sauvegarde et restauration des données** au chapitre 9.

## Réinitialisation logicielle

Effectuez une réinitialisation logicielle après avoir restauré des données à partir d'un fichier de sauvegarde ou lorsque le HP Jornada semble bloqué.



En cas de réinitialisation logicielle, toutes les données non enregistrées dans les documents ou les programmes ouverts seront perdues. Pour fermer tous les documents et programmes ouverts, utilisez le gestionnaire des tâches. Dans le menu **Start**, cliquez sur **Settings, System**, puis sélectionnez l'onglet **Task Manager**.



### Pour effectuer une réinitialisation logicielle

1. Appuyez sur le bouton **Reset** avec le stylet au dos du HP Jornada, comme illustré ci-dessus.

## Réinitialisation complète

N'effectuez une réinitialisation complète que lorsque le HP Jornada ne réagit pas à une réinitialisation logicielle. Cette opération efface toutes les données entrées, y compris les fichiers, les paramètres système et les programmes installés. Si vous avez oublié votre mot de passe, vous devrez également effectuer une réinitialisation complète.



La réinitialisation complète efface tous les fichiers, programmes et données entrés. Seules les données sauvegardées au préalable sur un PC de bureau ou une carte CompactFlash peuvent être restaurées. (Pour plus d'informations, voir **Utilisation des paramètres HP** au chapitre 9.)

### Pour effectuer une réinitialisation complète

1. Débranchez l'adaptateur secteur du HP Jornada.
  2. Retirez la pile.
  3. A l'aide du stylet, appuyez sur le bouton Reset pendant au moins 5 secondes.
  4. Réintroduisez la pile.
  5. Restaurez les données sur le HP Jornada à partir du dernier fichier de sauvegarde. Pour plus d'informations, voir **Sauvegarde et restauration des données** au chapitre 9.
-

112 **Agenda de poche Hewlett-Packard Jornada 430/430se**

---

# 12 | Assistance et réparations

## Site Web

Vous pouvez obtenir des informations sur les produits ainsi que des conseils sur l'utilisation optimale du HP Jornada sur notre site Web. Ce service est fourni gratuitement, seuls les frais de téléphone et de connexion à Internet sont à votre charge. Pour vous connecter à ce site par Internet à partir d'un ordinateur, tapez [www.hp.com/jornada](http://www.hp.com/jornada).

## Assistance clientèle

Si ce Manuel d'utilisation ou le site Web ne répondent pas à certaines de vos questions (après avoir consulté la table des matières et l'index), vous pouvez contacter les services mondiaux d'assistance des produits de poche Hewlett-Packard aux numéros indiqués dans le tableau ci-après.

Si votre unité doit être réparée, renseignez-vous auprès de Hewlett-Packard sur la réparation, les modalités d'expédition et les frais de réparation hors-garantie avant de l'envoyer à HP pour la faire réparer.

Si votre pays ne figure pas dans le tableau, contactez votre revendeur agréé ou le bureau de vente Hewlett-Packard.

## Réparations

Pour obtenir des instructions sur le diagnostic et d'autres informations relatives à la réparation, contactez l'un des numéros d'assistance technique répertoriés ci-dessous. N'envoyez pas votre unité en réparation avant d'avoir contacté un bureau Hewlett-Packard. Si la réparation est couverte par la garantie, fournissez un justificatif indiquant la date d'achat. Si votre pays ne figure pas dans le tableau suivant, contactez votre revendeur agréé ou le bureau de vente Hewlett-Packard.

---

Avant de nous contacter, vous devez :

1. Consulter les manuels autant que possible.
2. Avoir noté les informations suivantes sur le produit :
  - Numéro de modèle
  - Numéro de série
  - Date d'achat
3. Avoir votre produit sous la main, prêt à être utilisé. Le personnel d'assistance peut en effet vous demander d'effectuer des tests ou d'autres opérations.
4. Exposer clairement votre question ou votre problème. Plus les informations fournies seront précises, plus le personnel d'assistance sera à même de vous répondre rapidement.

## Pour contacter Hewlett-Packard dans le monde

Vous serez heureux d'apprendre que la qualité de nos services ne s'arrête pas à la vente. Notre service mondial d'assistance clientèle est à votre disposition pour vous offrir par téléphone les services dont vous pouvez avoir besoin.

Pays	Téléphone
Afrique du Sud	27-11-8061030
Allemagne	49-1-805258143
Argentine	54-11-47788380
Australie	61-3-88778000
Autriche	43-711-4201080
Belgique (flamand)	32-2-6268806
Belgique (français)	32-2-6268807
Brésil	55-11-8296612
Canada	1-905-2064663
Chili	56-800-360999
Chine	86-10-65645959
Corée	82-2-32700700
Danemark	45-39-294099
Espagne	34-91-7820109



Etats-Unis	
Information pré-vente	1-800-4431254 (n° vert, pas d'opérateur)
Assistance et réparation	1-970-635-1000 (n° payant) agenda de poche et organisateurs
Finlande	358-20347288
France	33-1-43623434
Grèce	30-1-6896411
Hong-Kong	800-967729
Hongrie	36-1-3430310
Inde	91-11-6826035
Indonésie	62-21-3503408
Irlande	353-1-6625525
Israël	972-9-9524848
Italie	39-2-26410350
Japon	81-3-33358333
Malaisie	60-03-2952566
Mexique	52-1800-4726684
Norvège	47-22-116299
Nouvelle-Zélande	64-9-3566640
Pays-Bas	31-20-6068751
Philippines	63-2-8673551
Pologne	48-22-8659999
Portugal	351-13180065
République tchèque	420-2-61307310
Royaume-Uni	44-870-6083003
Russie	7-095-9169821
Singapour	65-2725300
Suède	46-8-6192170
Suisse (allemande)	41-1-4332728
Suisse (française)	41-1-4332729
Taiwan	886-2-27170055
Thaïlande	66-2-6614000
Turquie	90-212-2245925
Venezuela	58-800-47888 ou 58-2-2078488
Vietnam	84-0-88234530

**116 Agenda de poche Hewlett-Packard Jornada 430/430se**

Tous les Centres d'assistance clientèle sont ouverts pendant les heures de bureau. Aux Etats-Unis, les informations avant vente sont disponibles 24 heures sur 24, sept jours sur sept et les services d'assistance et de réparation peuvent être contactés de 5 h à 17 h, heure du Pacifique, du lundi au vendredi.

---

# A | Identificateur de caractères Jot

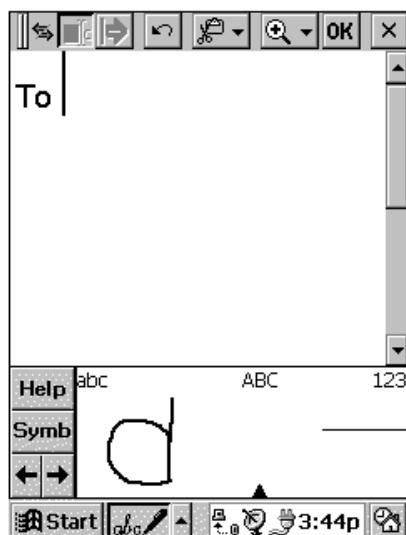
Le logiciel de reconnaissance des caractères, CIC Jot, représente un moyen rapide et facile pour entrer des informations dans n'importe quel programme de votre unité : il suffit d'écrire dans le panneau de saisie. Chaque caractère que vous écrivez est converti en texte tapé et est affiché à l'écran.

Cette annexe décrit l'utilisation de l'identificateur de caractères Jot. Elle contient également des tableaux qui expliquent où et comment tracer les caractères à l'écran pour chacun des deux ensembles de caractères : ensemble de caractères naturel et ensemble de caractères majuscules simplifié.

Sélectionnez la reconnaissance des caractères comme mode de saisie en cliquant sur la flèche **Input Method** de la barre des tâches, puis sur **Jot Character Recognizer**.



A l'aide de votre stylet, écrivez un caractère dans le panneau de saisie. Le caractère est converti en texte tapé et est affiché à l'endroit du point d'insertion à l'écran.

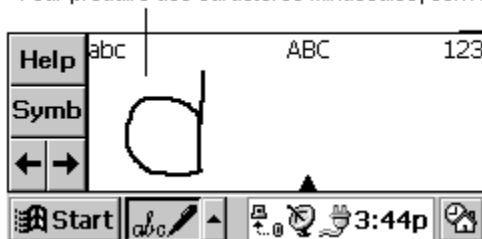


Les caractères saisis ici apparaissent à l'écran.

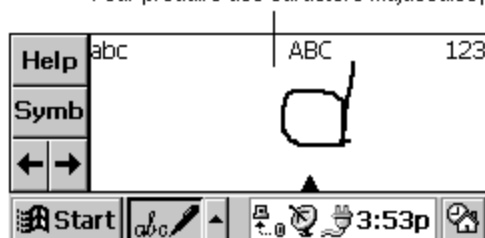
## Zones de saisie

Vous pouvez écrire les lettres soit en majuscules, soit en minuscules. La manière dont la lettre est interprétée et affichée dépend de l'endroit où vous l'écrivez dans le panneau de saisie. Par exemple, vous pouvez écrire une lettre en minuscule ou en majuscule qui apparaîtra en minuscule si vous l'écrivez dans la zone des minuscules (**abc**) du panneau de saisie.

Pour produire des caractères minuscules, écrivez ici.



Pour produire des caractères majuscules, écrivez ici.

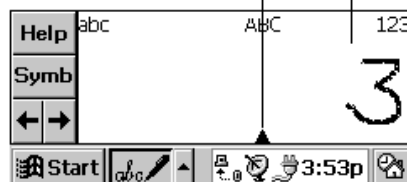


Vous pouvez également écrire des signes de ponctuation et d'édition, et vous pouvez ajouter ou supprimer des espaces dans la zone des lettres (**abc** et **ABC**) du panneau de saisie. Par exemple, tracez une ligne horizontale de gauche à droite pour ajouter un espace, et de droite à gauche pour revenir en arrière. Pour plus d'informations, consultez les tableaux à la fin de cette annexe.

Vous pouvez écrire des chiffres dans la zone des chiffres (**123**) du panneau de saisie.

Faites glisser pour ajuster la taille de la zone d'écriture.

Ecrivez des nombres ici.



Vous pouvez également entrer des signes de ponctuation communs dans la zone des chiffres. De cette manière, vous pouvez écrire des numéros de téléphone, des dates d'anniversaire et des numéros de sécurité sociale entièrement dans la zone des chiffres. Pour plus d'informations, consultez les tableaux à la fin de cette annexe.

## Symboles

Entrez des symboles, comme @ ou #, dans le panneau de saisie des symboles. Pour afficher la zone des symboles, cliquez sur le bouton **Symb** du panneau de saisie ou tracez une ligne verticale de bas en haut, n'importe où dans le panneau de saisie.

Lorsque vous avez dessiné le symbole, patientez le temps que Jot réaffiche automatiquement la zone principale de saisie ou cliquez sur le bouton **Symb** pour y revenir immédiatement.

Pour obtenir la liste des symboles qui peuvent être entrés dans cette zone, consultez les tableaux à la fin de cette annexe.

## Aide sur l'écriture des caractères

Le logiciel reconnaît plusieurs manières différentes d'écrire un caractère. Si un caractère que vous écrivez est mal interprété, vous pouvez utiliser l'aide pour visualiser une démonstration animée sur la façon d'écrire la lettre. Cliquez sur le bouton **Help** du panneau de saisie, puis sur **Next**. Sélectionnez le caractère que vous voulez voir, puis cliquez sur **Show**.

## Options

Vous pouvez régler les paramètres à votre convenance. Cliquez sur **Start**, **Settings** puis **Input Panel**. Sélectionnez **Jot Character Recognizer** comme méthode de saisie, puis cliquez sur **Options**.

L'une des options consiste à utiliser l'ensemble de caractères majuscules simplifié. Pour savoir où et comment écrire avec cet ensemble de caractères, reportez-vous à “ **Ensemble de caractères majuscules simplifié** ” plus loin dans cette annexe ou bien sélectionnez cet ensemble de caractères dans la boîte de dialogue **Options**, puis cliquez sur le bouton **Help** du panneau de saisie.

## Ensemble de caractères naturel

Les tableaux de cette section montrent comment utiliser l'ensemble de caractères naturel pour écrire des lettres, des chiffres, des signes de ponctuation et d'édition et des symboles. Les tableaux présentent les écritures possibles de chaque caractère. Les points indiquent le début du tracé ; les traits sans point peuvent s'écrire dans les deux sens. Le cas échéant, la séquence des traits est numérotée.

## Utilisation des zones de lettres

Vous pouvez entrer des lettres et des signes de ponctuation et d'édition dans les zones de lettres (**abc** et **ABC**) du panneau de saisie.

---







## Lettres

Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé
<b>a</b>		<b>n</b>	
<b>b</b>		<b>o</b>	
<b>c</b>		<b>p</b>	
<b>d</b>		<b>q</b>	
<b>e</b>		<b>r</b>	
<b>f</b>		<b>s</b>	
<b>g</b>		<b>t</b>	
<b>h</b>		<b>u</b>	
<b>i</b>		<b>v</b>	
<b>j</b>		<b>w</b>	
<b>k</b>		<b>x</b>	
<b>l</b>		<b>y</b>	
<b>m</b>		<b>z</b>	

## Ponctuation

Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé
Point		A commercial	
Virgule		Guillemet double	
Apostrophe		Tabulation	
Point d'interrogation		Espace	
Point d'exclamation		Retour arrière	
Esperluette			

## Edition

Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé
Supprimer avant		Coller	
Couper		Annuler	
Copier		Retour chariot	











## Utilisation de la zone des chiffres

Vous pouvez entrer des chiffres et des signes de ponctuation et d'édition dans la zone des chiffres (**123**) du panneau de saisie.







Une ligne horizontale tracée de gauche à droite correspond à un caractère d'espacement dans la zone des lettres du panneau de saisie et à un tiret dans la zone des chiffres.









## Chiffres

Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé
<b>0</b>		<b>5</b>	
<b>1</b>		<b>6</b>	
<b>2</b>		<b>7</b>	
<b>3</b>		<b>8</b>	
<b>4</b>		<b>9</b>	






## Ponctuation

Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé
Point		/	
Virgule		\	



Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé
Tiret		[	
Tilde		]	
+		=	
*		Retour arrière	







## Edition

Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé
Couper		Annuler	
Copier		Tabulation	
Coller			

## Ecriture des lettres accentuées

Pour écrire une lettre accentuée, écrivez la lettre dans la zone des lettres et l'accent dans la zone des chiffres.

### Lettres accentuées

Accent	Options du tracé	Accent	Options du tracé
à		ā	
á		ä	
â		å	

## Utilisation de la zone des symboles

Dans la zone des symboles, vous pouvez entrer des symboles et des caractères qui ne peuvent l'être dans le panneau de saisie standard.

124 Agenda de poche Hewlett-Packard Jornada 430/430se

Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé
.	•		┆	&	§ &
,	┐	!	1 ┆ 2	1	
'	┐	?	1 ? 2	2	2
-	—	\$	\$ \$	3	3
_	—•	%	%	±	±
~	~	/	/	x	1 2 X
@	@ @	\	\	÷	÷
<	<	"	"	¼	¼ ¼
>	>	+	+	½	½ ½
[	[	:	:	¾	¾ ¾
]	]	;	1 2 ; 2	®	®
l	l	=	=	©	©
l	l	#	#	^	^
{	}	•	•	§	§
}	{	£	£	¢	¢
Æ	Æ	¶	¶	‡	‡
æ	æ	□	□	...	...
ç	ç	°	°	•	•
ç	ç	«	«	—	—

Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé
a		»		—	
o		..		l	
j		-		l	
c		.		f	
i		-		§	
h		.		§	
p		.		^	
D		!		~	
o		-		'	
ø		™		,	
ø		œ		“	
ø		œ		”	
μ		‰		,	
¥		†		”	

## Ensemble de caractères majuscules simplifié

Vous pouvez choisir d'utiliser cet ensemble de caractères au lieu de l'ensemble de caractères naturel en le sélectionnant dans la boîte de dialogue **CIC Jot Options**. Cet ensemble de caractères vous donne moins de possibilités pour l'écriture de chaque caractère puisque vous écrivez uniquement en majuscules. En revanche, il permet d'écrire plus vite car il offre une plus grande souplesse d'écriture.

Les tableaux de cette section montrent comment utiliser l'ensemble de caractères majuscules simplifié pour écrire des lettres, des chiffres, des signes de ponctuation et d'édition et des symboles. Les tableaux présentent les écritures possibles de chaque caractère. Les points indiquent le début du tracé ; les traits sans point peuvent s'écrire dans les deux sens. Le cas échéant, la séquence des traits est numérotée.

## Utilisation des zones de lettres

Vous pouvez entrer des lettres et des signes de ponctuation et d'édition dans les zones de lettres (**abc** et **ABC**) du panneau de saisie.

### Lettres

Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé
<b>A</b>		<b>P</b>	
<b>B</b>		<b>Q</b>	
<b>C</b>		<b>R</b>	
<b>D</b>		<b>S</b>	
<b>E</b>		<b>T</b>	
<b>F</b>		<b>U</b>	
<b>G</b>		<b>V</b>	
<b>H</b>		<b>W</b>	
<b>I</b>		<b>X</b>	
<b>J</b>		<b>Y</b>	
<b>K</b>		<b>Z</b>	
<b>L</b>		<b>Ç</b>	

Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé
<b>M</b>		<b>æ</b>	
<b>N</b>		<b>ß</b>	
<b>O</b>			

## Edition

Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé
Espace		Copier	
Supprimer arrière (retour arrière)		Coller	
Supprimer avant		Annuler	
Couper		Retour chariot	

## Utilisation de la zone des chiffres









En plus des chiffres, vous pouvez entrer des signes de ponctuation et d'édition dans la zone des chiffres (**123**) du panneau de saisie.

Une ligne horizontale tracée de gauche à droite correspond à un caractère d'espacement dans la zone des lettres du panneau de saisie et à un tiret dans la zone des chiffres.












## Chiffres







Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé
<b>0</b>		<b>5</b>	
<b>1</b>		<b>6</b>	
<b>2</b>		<b>7</b>	

Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé
<b>3</b>		<b>8</b>	 
<b>4</b>	   	<b>9</b>	

### Ponctuation

Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé
[		/	
]		^	
=		%	
+		.	
*			







### Edition

Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé
Annuler		Coller	
Couper		Retour chariot	
Copier		Tiret -	

### Ecriture des lettres accentuées

Pour écrire une lettre accentuée, écrivez la lettre dans la zone des lettres et l'accent dans la zone des chiffres.

## Lettres accentuées

















Accent	Options du tracé	Accent	Options du tracé
à		ã	
á		ä	
â		å	

## Utilisation de la zone des symboles

Dans la zone des symboles, vous pouvez entrer des symboles et des caractères qui ne peuvent l'être dans le panneau de saisie standard.

Vous pouvez entrer des signes de ponctuation dans la zone de ponctuation (**punct**) et des symboles dans la zone des symboles (**ymb**).

## Ponctuation

Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé
Point		&	
Virgule		^	
Apostrophe		<	
?		>	
!		{	
Tiret		}	
Caractère de soulignement		\$	
/		*	

130 Agenda de poche Hewlett-Packard Jornada 430/430se

Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé
\		+	
[		%	
]		TAB	
=		~	

Symboles

Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé
!		±		þ	
@		x		ð	
#		÷		ó	
\$		¼		ø	
%		½		ø	
&		¾		ß	
*		®		µ	
"		©		¥	
:		§		£	
;		¶		¢	
?		Æ		¤	



Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé
+		æ		«	
=		ç		»	
l		ç		°	
l		a		-	
l		o		¬	
l		.		`	
1		e		`	
2		i		..	
3		b		-	
.		.		^	
™		-		~	
œ		-		'	
œ		l		'	
%		l		“	
†		f		”	
#		\$		,	

132 Agenda de poche Hewlett-Packard Jornada 430/430se

Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé	Caractère	Options du tracé
...	...	š		”	

## B | Migration des données à partir d'appareils de poche

### Migration à partir d'un appareil de poche HP sur lequel Windows CE n'est pas installé

Si vos données sont stockées sur un agenda de poche HP 100/200LX ou un organisateur HP OmniGo, vous devez commencer par transférer les données sur un PC de bureau. Faites appel à l'utilitaire de conversion Hewlett-Packard PIM (périphériques HP uniquement) pour importer les données dans Microsoft Outlook ou Schedule+ 7.0a sur PC de bureau. Après l'importation des données dans Outlook ou Schedule+, vous pouvez mettre à jour les données de votre HP Jornada en les synchronisant avec Outlook ou Schedule+ à l'aide d'ActiveSync.

L'utilitaire de conversion Hewlett-Packard PIM se trouve sur le CD HP Jornada et à l'adresse Web [http://www.hp.com/cposupport/handheld\\_computers/software/setup.exe.html](http://www.hp.com/cposupport/handheld_computers/software/setup.exe.html).

Cette procédure ne permet de transférer que les données du carnet de rendez-vous et du répertoire téléphonique. Avant de transférer les fichiers de données PIM, vous devez installer sur votre PC de bureau la version 7.0a de Schedule+ figurant sur le CD Application PC pour Microsoft Windows CE.

Vous ne pouvez transférer qu'un seul fichier en même temps. Pour transférer plusieurs fichiers de données PIM, chacun d'eux doit être transféré séparément.

---

## Transfert de données de rendez-vous

Si les applications Carnet de rendez-vous des agendas de poche HP 100LX/200LX et des organisateurs HP OmniGo 100/120, ainsi que l'application Calendar du HP Jornada, prennent en charge les événements répétés quotidiens, hebdomadaires, mensuels et annuels, il n'en va pas de même de Schedule+, qui ne prend en charge que les événements quotidiens et annuels. Le transfert passant entièrement par Schedule+, il n'existe aucune correspondance directe pour les événements hebdomadaires et mensuels entre les anciens appareils et Schedule+. Tant que vous ne modifiez pas les événements hebdomadaires ou mensuels dans Schedule+ avant de les synchroniser avec le HP Jornada, ils seront transférés correctement sous forme d'événements répétés sur le HP Jornada. En revanche, si vous les modifiez dans Schedule+, ils perdent leur caractère hebdomadaire/mensuel et sont traités comme des événements uniques.

### Pour transférer des données de rendez-vous

1. Double-cliquez sur l'icône de l'utilitaire de conversion HP PIM pour démarrer le programme.
2. Dans l'écran de bienvenue, cliquez sur **Appointments**.
3. Dans la boîte de dialogue **Open File** qui s'affiche, indiquez le fichier de données de rendez-vous à transférer et cliquez sur **OK**. Si le fichier indiqué n'est pas un fichier de base de données PIM du type approprié, vous obtenez un message d'erreur.
4. Dans l'écran **Appointment Book Translation Note**, cliquez sur **OK**. L'écran **Data Translation Progress** s'affiche, indiquant la progression du transfert.
5. Lorsque le transfert est terminé, un message s'affiche. Cliquez sur **OK** pour retourner à l'écran de bienvenue.

## Transfert de données de répertoire téléphonique

Cette section décrit comment transférer des données de répertoire téléphonique, la correspondance des champs du répertoire téléphonique et comment modifier ces dernières.

### Pour transférer un fichier de données de répertoire téléphonique

1. Double-cliquez sur l'icône de l'utilitaire de conversion HP PIM pour démarrer le programme.
  2. Dans l'écran de bienvenue, cliquez sur **Phone Book**.
-

3. Dans la boîte de dialogue **Open File**, indiquez le fichier de données de répertoire téléphonique à transférer et cliquez sur **OK**.
4. Dans la fenêtre Phone Book Translation Field Map, sélectionnez les options de correspondance. Reportez-vous aux paragraphes suivants pour plus d'informations.
5. Lorsque le transfert est terminé, un message s'affiche. Cliquez sur **OK** pour retourner à l'écran de bienvenue.

## Correspondance des champs du répertoire téléphonique

L'utilitaire de conversion HP PIM tente de faire correspondre les champs de votre fichier de données Répertoire téléphonique aux champs standard d'un enregistrement Schedule+. Tant que les champs du répertoire téléphonique ont des noms standard (c'est-à-dire tant que vous n'avez pas modifié la structure des champs Répertoire téléphonique), le transfert est direct. La correspondance suggérée s'affiche dans un tableau dans l'écran Phone Book Translation Field Map :

- La colonne de gauche affiche les noms des champs extraits du fichier de données Répertoire téléphonique (seuls les champs comportant des données sont inclus).
- La colonne de droite affiche les noms des champs Schedule+.
- Une flèche dans la colonne centrale indique que les données d'un champ Répertoire téléphonique de la colonne de gauche sont copiées dans le champ Schedule+ de la colonne de droite. Remarquez que plusieurs champs Répertoire téléphonique (par exemple, Adresse1 et Adresse2) peuvent correspondre à un même champ Schedule+ (par exemple, Adresse de la société). L'absence de flèche dans la colonne centrale indique qu'il n'y a pas de correspondance, et que les données ne seront donc pas copiées.

Vous pouvez modifier les correspondances proposées ou en ajouter avant le transfert des données. Par exemple, si vous avez personnalisé le nom d'un champ du répertoire téléphonique et que l'utilitaire de conversion HP PIM ne sait pas comment lui attribuer un champ Schedule+, vous pouvez établir vous-même une correspondance.

## Correspondance des noms

Le champ Nom (Name) du fichier de données Répertoire téléphonique peut se voir associer un champ dans Schedule+ de trois manières différentes :

---

- Si le nom du fichier de données Répertoire téléphonique figure sous la forme Nom1, Nom2 [Nom3] (c'est-à-dire avec une virgule après le premier mot), il est toujours associé à deux champs dans Schedule+ : Nom1 = Nom de famille et Nom2 [Nom3] = Prénom.
- Si le nom du fichier de données Répertoire téléphonique ne comporte pas de virgule après le premier mot, vous pouvez choisir l'une des deux options de correspondance suivantes :
- Nom/Prénom — (par défaut) Nom1 [Nom3] Nom2 correspond à Nom1 = Nom de famille et [Nom3] Nom2 = Prénom.
- Prénom/Nom — Nom1 [Nom3] Nom2 correspond à Nom1 [Nom3] = Prénom et Nom2 = Nom de famille.

Dans tous les cas, le nom de famille est associé à un seul mot, les autres mots [Nom3] faisant partie du prénom.

## Ajout de correspondances

Si un champ apparaît dans la colonne de gauche sans correspondance (sans flèche dans la colonne centrale), sélectionnez un nom de champ dans la liste déroulante du champ Schedule+ située à droite du champ pour lequel vous souhaitez établir une correspondance. Le nom de champ apparaît dans la cellule appropriée dans la colonne de droite et une flèche de correspondance s'affiche dans la colonne centrale.

## Modification des correspondances

Si un champ de la colonne de gauche est associé à un champ inapproprié de la colonne de droite, modifiez la correspondance en sélectionnant un nom de champ Schedule+ différent dans la liste déroulante de la cellule correspondante dans la colonne de droite.

## Suppression de correspondances

Si vous ne souhaitez pas établir de correspondance pour un champ de la colonne de gauche, cliquez sur None (Aucun) dans la liste déroulante de la cellule correspondante dans la colonne de droite. L'option Non n'est pas disponible pour le champ Nom. Lorsque chaque transfert est terminé, les résultats apparaissent dans l'écran d'état, que le transfert ait été correctement effectué ou qu'il ait été interrompu. Cliquez sur le bouton Status de l'écran de bienvenue pour afficher l'historique des transferts commencés pendant l'exécution de l'utilitaire de conversion HP PIM.

---

## **Migration à partir de Palm III et de produits récents**

Les organisateurs connectés des modèles Palm V™ et Palm III™ peuvent synchroniser leurs données avec Microsoft Outlook 97/98. Grâce au logiciel Chapura PocketMirror inclus dans le logiciel Palm™ Desktop Organizer, les opérations HotSync® synchronisent les données entre les appareils de poche Palm et Microsoft Outlook.

Pour utiliser le conduit PocketMirror de Chapura, installez le logiciel de bureau Palm™ qui accompagne l'organiseur Palm IIIx™ ou Palm V™. Si vous décidez d'effectuer une synchronisation avec Microsoft Outlook, le conduit PocketMirror sera installé avec le logiciel de bureau Palm. Pour plus d'informations, consultez le site Web Palm à l'adresse [www.palm.com](http://www.palm.com).

## **Migration à partir d'organiseurs Palm anciens**

Si vous souhaitez utiliser PocketMirror pour synchroniser votre organisateur PalmPilot ou Pilot avec Microsoft Outlook, vous devez acquérir la version commerciale du logiciel auprès de Chapura™, concepteur de PocketMirror. Consultez Chapura directement.

## **Migration à partir d'autres appareils sur lesquels HP Windows CE n'est pas installé**

Si vous avez déjà synchronisé vos données avec Microsoft Outlook, vous n'avez rien à faire. Si vous souhaitez transférer vos données à partir de votre appareil CE vers le HP Jornada, vous devez le synchroniser avec Schedule+ ou Microsoft Outlook. Pour plus d'informations, consultez le manuel d'utilisation de votre appareil CE ou le support technique de son fabricant.

---

138 **Agenda de poche Hewlett-Packard Jornada 430/430se**

---



# Index

## A

accélération du système,  
voir bTask, 41  
accessoires  
ajout, 100  
action, bouton, 8  
Active Desktop, 35  
ActiveSync, 54  
configuration minimale  
du PC, 48  
affichage  
d'informations sur le  
bureau, 35  
ajout  
de programmes à partir  
du CD HP Jornada, 98  
de programmes avec le  
gestionnaire  
d'applications, 98  
papier peint de bureau,  
96  
sons, 96  
applications  
changer d', 42  
fermeture, 42  
assistance, 113

## B

barre de commandes, 38  
barre des tâches, 36  
bouton  
mise sous tension/arrêt, 9  
réinitialisation, 10  
bouton de démarrage, 8

bouton de fermeture, 20, 27,  
28, 29, 30  
bouton de mise sous  
tension/d'arrêt, 9  
bouton de sortie, 8  
bouton d'enregistrement, 8  
boutons  
action, 8  
démarrage, 8  
déverrouillage, 24  
enregistrement, 8  
fermeture, 20, 27, 28, 29,  
30  
sortie, 8  
verrouillage, 24  
bTask, 41

## C

câble de voyage  
connexion du PC de poche  
au PC de bureau, 50  
Calendar  
utilisation, 77  
carnet d'adresses, 80  
cartes CompactFlash  
insertion et retrait, 100  
repérage du logement, 10  
CD (HP Jornada), 2, 97, 98  
configuration PC requise,  
97  
installation de  
programmes à partir  
du, 98  
chaînes  
à propos des, 61  
personnalisation, 63  
synchronisation, 57

- visualisation du contenu, 63
- chaînes mobiles, 61, 62
- Channels, 61
- chargement des piles, 18
- clavier, 38
- CompuServe
  - envoi et réception de courrier électronique, 75
- conflits de synchronisation, 57
- connexion
  - à un fournisseur de services Internet, 69
  - à un PC de bureau à l'aide du câble de voyage, 50
  - à un PC non partenaire, 53
  - infrarouge à un PC de bureau, 52
- connexion via Ethernet, 75
- connexions Ethernet, 75
- conseils, 44
- contacter HP, 114
- Contacts
  - utilisation, 80
- contraste
  - réglage, 27
- contrat de licence de produit logiciel, 149
- conversion de fichier, 59
- courrier électronique
  - ouverture d'un compte auprès d'un ISP, 66
  - utilisation de Windows CE Inbox Transfer pour transférer le, 76

## D

- dépannage
  - partenariats, 52, 103

- problèmes d'affichage, 106
- dessin, 83, 85
- déverrouillage des boutons matériel, 24

## E

- écoute de musique, 95
- écoute des enregistrements, 88
- écriture, 83, 85
- écriture à la main, 39
- écriture avec le logiciel Jot, 39
- effacement
  - caractères, 40
- enregistrement des notes, 87
- enregistrements
  - défilement rapide vers l'arrière, 89
  - défilement rapide vers l'avant, 89
- écoute, 88
- formats, 91
- ignorer des parties, 90
- organisation, 92
- réalisation, 88
- utilisation de la mémoire, 90
- entretien du HP Jornada, 15
- établissement
  - partenariats, 49, 51
- EzExplorer, 42

## F

- fermeture des applications, 42
- fichiers
  - recherche, 42

fournisseur de services  
Internet, 65

## G

garantie  
logiciels, 149  
matériel, 145  
garantie An 2000, 147  
gestion des piles, 17  
gestionnaire d'applications  
installation de  
programmes avec le, 98

## H

HP backup, 44, 59, 93  
HP Jornada  
entretien du, 15  
visualisation depuis le PC  
de bureau, 58  
HP settings, 22, 26, 104,  
110

## I

icônes matériel  
reconfiguration, 25  
repérage, 9  
utilisation, 25  
identificateur de caractères  
Jot, 117  
impression, 60  
Inbox  
envoi du courrier  
électronique, 75  
envoi et réception du  
courrier CompuServe,  
75  
infrarouge  
connexion, 52  
installation  
de programmes à partir  
du CD HP Jornada, 98

de programmes avec le  
gestionnaire  
d'applications, 98  
Internet, 3, 61  
ISP, 65

## J

jeux  
Solitaire, 3

## L

lecteur MP3, 95  
listes de tâches à réaliser,  
81  
logiciels de fournisseurs  
tiers, 97  
luminosité  
réglage, 27

## M

mémoire  
réglage de l'allocation, 28  
message électronique  
activation de la  
synchronisation, 55  
microphone, 8  
migration des données, 133  
migration PIM, 133  
modems, 66  
modems CF, 66  
modification  
dessins, 85  
texte, 85  
mot de passe, 31  
musique  
écoute, 95

## N

Note Taker  
écriture et dessin, 85

- enregistrement des notes, 87
- modification et formatage, 85
- utilisation, 83

## O

- OmniSolve, calculatrice, 94
- organisation des notes, 87

## P

- panneau de configuration de l'alimentation
  - utilisation, 20
- papier peint
  - ajout, 96
- paramètres
  - réglage, 25
- partenariats
  - dépannage, 52
  - établissement, 51
- passer d'une application à une autre, 42
- personnalisation du HP Jornada
  - logiciels de fournisseurs tiers, 97
- papier peint de bureau, 96
- sons, 96
- pile
  - affichage de la charge restante, 18, 28
  - chargement, 18
  - panneau de configuration de l'alimentation, 20
- pile de secours, 13, 18, 19
- piles
  - gestion, 17
- planification rendez-vous, 77
- port infrarouge, 8

- programmes (fournisseurs tiers)
  - recherche, 97
- programmes (tiers)
  - ajout, 97
  - suppression, 98

## R

- raccourcis, 44
- rappels, 81
- recherche d'informations, 43
- reconnaissance de caractères, 39
- réglage
  - affectations de boutons, 25
  - mot de passe, 25
  - paramètres, 25
- réinitialisation
  - complète, 110
  - logicielle, 29, 32, 109
- réinitialisation complète, 110
- réinitialisation logicielle, 109
- réinitialisation matérielle.
- réinitialisation, bouton, 10
- rendez-vous, 77
- résolution des conflits de synchronisation, 57

## S

- saisie à l'aide du clavier, 39
- sauvegarde des données
  - utilisation de HP Backup, 93
- sauvegarde sur un PC de bureau, 93
- sauvegarde sur une carte CF, 93
- sécurité, 31
- sécurité HP, 31

---

- service clientèle, 113
- Solitaire, 3
- sons
  - ajout, 96
- Start, menu, 36
- stylet
  - utilisation, 11
- suppression de
  - programmes, 98
  - avec le gestionnaire d'applications, 99
  - avec le panneau de configuration Remove Programs, 99
- suspendre, 21
- synchronisation, 54
  - définition des données, 55
- synchronisation
  - conflits, 57

## T

- Tasks
  - utilisation, 81
- transfert des fichiers, 58

## V

- verrouillage des boutons
  - matériel, 24
- visualisation
  - contenu des chaînes, 63
  - du HP Jornada depuis le PC de bureau, 58
  - informations, 43
- Voice Recorder
  - utilisation, 88
- volume
  - réglage, 27
- voyant de niveau de charge
  - secteur, 8
- voyant de notification, 8
- voyants
  - niveau de charge secteur, 8
  - notification, 8
- vue liste, 43

## W

- Welcome Wizard, 15

144 **Agenda de poche Hewlett-Packard Jornada 430/430se**

---

# Garantie

**Important :** Les informations qui suivent constituent les conditions de la garantie de votre matériel. Lisez-les attentivement.

Il se peut que les conditions de la garantie diffèrent dans votre pays. Si tel est le cas, votre revendeur HP agréé ou votre bureau de ventes et de réparations Hewlett-Packard peut vous donner des détails.

## Garantie limitée d'un an pour le matériel

Hewlett-Packard (HP) garantit ce matériel contre les défauts de matériaux et les malfaçons pour une durée d'un an à compter de son acquisition par le premier utilisateur final.

Si HP est contacté pendant la période de garantie pour des défauts tels que ceux précités, HP, à sa discrétion, réparera ou remplacera les produits qui s'avèrent défectueux.

Si pour une raison ou une autre HP n'est pas en mesure de réparer ou de remplacer le produit dans un délai raisonnable, la seule solution à la disposition de l'acquéreur consiste en un remboursement du prix d'achat dès le retour du produit.

## Limitation de la garantie

La garantie ci-dessus ne s'applique pas aux défauts résultant : d'une mauvaise utilisation ; d'une modification non autorisée ; d'une ouverture pour une raison autre que la réalisation d'une mise à niveau officielle à l'aide d'un kit de mise à niveau HP ; d'une utilisation ou d'un stockage dans des conditions ne répondant pas aux spécifications prévues pour le produit ; d'un dommage subi au cours du transport ; d'un entretien inadéquat ; de l'utilisation de logiciels, accessoires, supports, fournitures, consommables, ou autres éléments non conçus pour être utilisés avec le produit.

HP n'accorde aucune autre garantie expresse, écrite ou orale, relative à ce produit.

Toute garantie explicite d'aptitude à la commercialisation ou d'adéquation à un usage particulier est limitée à la durée d'un an de cette garantie écrite.

Certains états, provinces ou pays n'autorisent pas les limitations de durée des garanties implicites, aussi la limitation ci-dessus peut-elle ne pas s'appliquer à vous.

---

Cette garantie vous donne certains droits légaux spécifiques, mais vous pouvez également disposer d'autres droits qui peuvent varier selon l'Etat, la province ou le pays.

## **Limitation de la responsabilité et des recours**

Les recours présentés ci-dessus sont les seuls recours de l'acquéreur.

En aucun cas, HP ne peut être tenu pour responsable de dommages directs, indirects, particuliers, fortuits ou consécutifs (notamment une perte financière), au titre d'une garantie, d'un contrat, d'un préjudice ou de toute autre notion juridique.

Certains Etats, provinces ou pays n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs – y compris la perte financière –, aussi la limitation ou l'exclusion ci-dessus peut-elle ne pas s'appliquer à vous.

## **Transactions de consommateurs en Australie, en Nouvelle-Zélande et au Royaume-Uni**

Les exclusions et limitations ci-dessus ne s'appliquent pas aux transactions de consommateurs en Australie, en Nouvelle-Zélande et au Royaume-Uni, et n'affectent pas les droits statutaires des consommateurs.

### **Consommateurs d'Australie**

Les conditions de la garantie ci-dessus et de toute autre déclaration de garantie accompagnant ce produit, hormis dans la limite de ce qu'autorise la législation, n'excluent, ne restreignent et ne modifient pas les droits accordés par la loi sur les pratiques commerciales de 1974 ni toute législation territoriale ou nationale correspondantes applicables à la vente de ce produit, mais viennent s'y ajouter. Pour toute demande au sujet de vos droits, contactez le Centre d'assistance clientèle Hewlett-Packard au 61-3-88778000.

### **Consommateurs de Nouvelle-Zélande**

Les conditions de la garantie ci-dessus ou toute autre déclaration de garantie accompagnant ce produit, hormis dans la limite de ce qu'autorise la législation, n'excluent, ne restreignent et ne modifient pas les droits accordés par la loi sur les garanties aux consommateurs de 1993 applicables à la vente de ce produit, mais viennent s'y ajouter. Pour toute demande au sujet de vos droits, contactez l'assistance aux utilisateurs de Hewlett-Packard au 0800-733547.

---



## Garantie An 2000 Hewlett-Packard

Sous réserve des termes et restrictions de la Garantie limitée HP fournie avec ce produit, HP garantit que celui-ci pourra traiter correctement les données de dates (y compris, mais non exclusivement, le calcul, la comparaison et le tri) à partir et à l'intérieur du vingtième et du vingt-et-unième siècles et des années 1999 et 2000, ainsi qu'entre eux, y compris pour les années bissextiles, lorsqu'il sera utilisé conformément à la documentation du produit fournie par HP (y compris toutes les instructions d'installation de correctifs ou de mises à niveau), à condition que tous les autres produits (ex. matériels, logiciels, micrologiciels) utilisés avec ce(s) produit(s) HP échangent correctement les données de dates. La durée de la garantie An 2000 s'étend jusqu'au 31 janvier 2001.

## Garantie An 2000

HP a tout mis en œuvre pour garantir la précision des tests subis par nos produits. Toutefois, comme l'environnement d'utilisation de chaque acquéreur diffère de l'environnement des tests en laboratoire de HP, il appartient à l'acquéreur de s'assurer de l'aptitude de ces produits à passer l'an 2000 dans son propre environnement. En conséquence, les informations relatives à l'état des produits HP vis-à-vis de l'an 2000 sont fournies "en l'état" sans garantie d'aucune sorte et peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Les informations fournies ici relatives à l'aptitude au passage à l'an 2000 s'inscrivent dans le cadre de la loi sur l'aptitude au passage à l'an 2000 et sur les informations connexes.

Hewlett-Packard n'endosse ni ne garantit l'aptitude au passage à l'an 2000 des produits non HP, y compris des systèmes d'exploitation ou des applications préinstallés. Ces informations éventuelles émanent des fabricants de ces produits et les acquéreurs sont invités à contacter directement ces fabricants pour vérifier l'aptitude au passage à l'an 2000.

Les informations fournies ici relatives à l'aptitude au passage à l'an 2000 s'inscrivent dans le cadre de la loi sur l'aptitude au passage à l'an 2000 et sur les informations connexes. HP encourage les acquéreurs à prendre pleinement conscience de l'impact potentiel du passage à l'an 2000 sur leur environnement professionnel et sur leur aptitude à faire face à la concurrence durant le 21<sup>e</sup> siècle. HP encourage également les acquéreurs à faire face dès que possible aux changements qui s'imposent.

---

ATTENTION : MICROSOFT A INDIQUE QU'UN NOMBRE IMPORTANT DE SES SYSTEMES D'EXPLOITATION ET DE SES APPLICATIONS REQUIERENT DE LA PART DE L'ACQUEREUR L'INSTALLATION DE CORRECTIFS LOGICIELS POUR GARANTIR LA COMPATIBILITE AVEC LE PASSAGE A L'AN 2000 ET POURRAIENT NECESSITER L'INSTALLATION DE CORRECTIFS SUPPLEMENTAIRES A L'AVENIR. LA NECESSITE DE TELS CORRECTIFS CONCERNE ESSENTIELLEMENT LE SYSTEME D'EXPLOITATION ET TOUTES LES APPLICATIONS MICROSOFT INCLUS DANS CE PRODUIT. LES ACQUEREURS SONT INVITES A CONTACTER MICROSOFT A L'ADRESSE <http://www.microsoft.com/y2k> OU AU NUMERO 1-888-MSFTY2K POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LE PASSAGE A L'AN 2000.

---

## Garantie limitée et contrat de licence de produit logiciel HP

Ce produit HP contient des programmes préinstallés. Veuillez lire le contrat de licence de produit logiciel HP avant de poursuivre.

Important : Lisez attentivement les conditions de ce contrat de licence et de la garantie limitée avant d'utiliser l'équipement. Les droits relatifs aux logiciels font l'objet d'une licence et ne sont pas vendus. HP ou les détenteurs de licence HP conservent tous les droits sur la propriété intellectuelle relative aux logiciels, et certains droits vous sont accordés relativement à l'utilisation des logiciels dès votre acceptation des termes de cette licence. L'octroi des droits sur l'utilisation des logiciels est soumis à l'acceptation de tous les termes et de toutes les conditions du contrat de licence. En utilisant cet équipement, vous acceptez les termes et les conditions de la présente licence. Si vous n'acceptez pas les termes et les conditions du contrat de licence, retournez dès à présent le coffret dans son intégralité pour être remboursé intégralement.

### Contrat de licence de produit logiciel HP

Le contrat de licence de produit logiciel HP régit l'utilisation de tous les logiciels fournis à vous-même, l'acquéreur, en tant que composants de ce produit HP, à l'exception des logiciels Microsoft. Les licences des produits Microsoft vous sont accordées dans le cadre du contrat de licence de l'utilisateur final Microsoft (EULA) figurant dans la documentation Microsoft. Tous les termes de garantie d'un fournisseur tiers accessibles en ligne, dans toute autre documentation ou tout autre support inclus dans le coffret du produit, régissent l'utilisation du logiciel du fournisseur tiers.

Les conditions de licence suivantes régissent l'utilisation du logiciel :

#### Utilisation

Vous pouvez utiliser le logiciel sur un seul ordinateur. Vous ne pouvez désassembler, assembler ni décompiler le logiciel.

Législation dans les Etats membres de l'Union européenne : L'interdiction de la décompilation doit être soumise à la Directive 91/250/EEC.

---

## Copies et adaptations

Vous pouvez faire des copies ou adaptations du logiciel (a) à des fins d'archivage ou (b) si la copie ou l'adaptation constitue une étape essentielle dans l'utilisation du logiciel sur un ordinateur, aussi longtemps que les copies et adaptations ne sont pas utilisées d'une autre manière.

Vous ne disposez d'aucun autre droit à effectuer des copies à moins d'acquérir une licence appropriée de reproduction disponible chez HP pour certains logiciels.

Vous reconnaissez qu'aucune garantie, installation ou formation gratuite n'est fournie par HP pour les copies ou adaptations que vous effectuez.

Toutes les copies et adaptations du logiciel doivent reproduire les avertissements de copyright contenus dans l'original.

## Propriété

Vous convenez que vous ne disposez d'aucun titre ni droit de propriété sur le logiciel autre que la propriété du support physique. Vous reconnaissez et convenez que le logiciel est soumis à un copyright et protégé par les lois sur la propriété intellectuelle. Vous reconnaissez et convenez que tout ou partie du logiciel peut avoir été développé par un fournisseur tiers nommé dans l'avertissement de copyright inclus avec le logiciel, qui sera autorisé à vous tenir responsable de toute infraction au copyright ou violation du contrat de licence.

## Transfert de droits du logiciel

Vous pouvez transférer vos droits sur le logiciel à un tiers uniquement dans le cadre du transfert de tous vos droits et si vous obtenez l'acceptation préalable du tiers d'être lié par les termes de ce contrat de licence. Lors d'un tel transfert, vous convenez que vos droits sur le logiciel prennent fin et que vous détruirez les copies et adaptations du logiciel ou les céderez au bénéficiaire. Le transfert vers un département d'Etat ou une agence du gouvernement des Etats-Unis ou vers un de ses contractants directs ou indirects ne pourra être effectué qu'après acceptation écrite des termes requis par HP.

## Sous-licence et distribution

Vous ne pourrez louer ni sous-licencier le logiciel, ni en distribuer des copies ou des adaptations au public sur des supports physiques ou par télécommunication sans l'accord écrit préalable de HP.

---

## Résiliation

HP peut résilier cette licence de logiciel en cas de manquement de votre part à vous conformer à l'un de ces termes, à condition que HP vous ait demandé de remédier à ce manquement et que vous ne l'ayez pas fait dans les trente (30) jours à compter de cette demande.

## Mises à jour et mises à niveau

Vous convenez que ce logiciel ne comprend ni les mises à jour ni les mises à niveau susceptibles d'être disponibles auprès de HP dans le cadre d'un contrat d'assistance séparé.

## Clause relative à l'exportation

Vous acceptez de ne pas exporter ni réexporter le logiciel ou l'une de ses copies ou adaptations en violation de la réglementation américaine sur l'administration des exportations ou d'une autre réglementation applicable.

## Droits limités du gouvernement des Etats-Unis

Le logiciel et sa documentation ont été développés entièrement avec des fonds privés. Ils sont fournis et font l'objet d'une licence comme "logiciel informatique commercial" aux termes des articles DFARS 252.227-7013 (octobre 1988), DFARS 252.211-7015 (mai 1991) ou DFARS 252.227- 7014 (juin 1995), comme "article commercial" aux termes de l'article FAR 2.101 (a), ou comme "logiciel informatique à usage restreint" aux termes de l'article FAR 52.227-19 (juin 1987) (ou toute réglementation ou clause de contrat administrative), selon les cas d'application. Vous ne disposez que des droits prévus pour ce type de logiciels et de documentation par les articles FAR ou DFARS applicables ou par le contrat de licence standard HP du produit concerné.

---

## Garantie limitée du produit logiciel HP

Important : La présente garantie limitée du produit logiciel HP couvre tous les logiciels fournis à vous-même, l'acquéreur, en tant que composantes de ce produit HP, y compris tout programme de système d'exploitation. Tous les termes de garantie d'un fournisseur tiers accessibles en ligne, dans toute autre documentation ou tout autre support inclus dans le coffret du produit, se substituent à la garantie limitée du produit logiciel HP relative au logiciel du fournisseur tiers.

### Garantie du produit logiciel limitée de quatre-vingt-dix jours

HP garantit pendant une période de QUATRE-VINGT-DIX (90) JOURS à compter de la date d'achat l'exécution par le produit logiciel de ses instructions de programmation si tous les fichiers sont correctement installés. HP ne garantit pas que le logiciel sera ininterrompu ou exempt d'erreur. Si ce produit logiciel ne parvient pas à exécuter ses instructions de programmation pendant la période de garantie, vos seuls recours sont le remplacement ou le remboursement. Renvoyez le support à HP en vue de son remplacement. Si pour une raison ou une autre HP n'est pas en mesure de remplacer le support dans un délai raisonnable, HP rembourse le prix d'achat dès le renvoi du produit et de toutes les copies.

### Support amovible (si fourni)

HP garantit le support amovible, si fourni, contre tout défaut de matériaux et toute malfaçon dans le cadre d'une utilisation normale pour une durée de QUATRE-VINGT-DIX (90) JOURS à compter de la date d'achat. Si le support s'avère défectueux pendant la période de garantie, vos seuls recours sont le remplacement ou le remboursement. Renvoyez le support à HP en vue de son remplacement. Si pour une raison ou une autre HP n'est pas en mesure de remplacer le support dans un délai raisonnable, HP rembourse le prix d'achat dès le renvoi du produit et la destruction de toutes les autres copies non amovibles du produit logiciel.

### Présentation de réclamation au titre de la garantie

Vous devez notifier HP par écrit de toute réclamation au titre de la garantie dans un délai de trente (30) jours à compter de l'expiration de la période de garantie.

---

### Limitation de la garantie

HP n'accorde aucune autre garantie expresse, écrite ou orale, relative à ce produit.

Toute garantie explicite d'aptitude à la commercialisation ou d'adéquation à un usage particulier est limitée à la durée de quatre-vingt-dix jours de cette garantie écrite. Certains états, provinces ou pays n'autorisent pas les limitations de durée des garanties implicites, aussi la limitation ci-dessus peut-elle ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie donne certains droits légaux spécifiques, mais vous pouvez également disposer d'autres droits qui peuvent varier selon l'Etat, la province ou le pays.

### Limitation de la responsabilité et des recours

LES RECOURS PRESENTES CI-DESSUS SONT VOS SEULS RECOURS POSSIBLES. En aucun cas, HP ne peut être tenu pour responsable de dommages directs, indirects, particuliers, fortuits ou consécutifs (notamment une perte financière), au titre d'une garantie, d'un contrat, d'un préjudice ou de toute autre notion juridique. Certains Etats, provinces ou pays n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs – y compris la perte financière -, aussi la limitation ou l'exclusion ci-dessus peut-elle ne pas s'appliquer à vous.

En aucun cas la responsabilité de HP ne peut excéder le prix d'achat du logiciel et/ou du produit. Les limitations présentées ci-dessus s'appliquent indépendamment de votre acceptation ou non du logiciel.

Transactions de consommateurs en Australie et au Royaume-Uni : Les exclusions et limitations ci-dessus ne s'appliquent pas aux droits statutaires des consommateurs et ne les affectent pas.

---